

L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 93 - No 33 - 28850 copies - 100 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 13 AVRIL 2001

STAR CHOICE

NAVIGO 301 Vous payez **199⁹⁹**
Rabais de programmation - **100⁰⁰**

coût de revient **99⁹⁹**
après remise
Taxes et installation en sus
SERVICE RAYNALD FECTEAU

930, 151^e Rue, St-Georges
(418) 227-0145

POM POM TOITURE

SPECIALITÉS:
BARDEAU D'ASPHALTE et
TOITURE EN PENTE

227-5451

APCHA
Région de Québec

LICENCE RBQ: 8108-4782-22

RECOMMANDE
CAA
CAA HABITATION



BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2001
DIV. PERIODIQUE 2-M- 00661
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
G1A 1A3
2001-04-24+HR
L'ASSEMBLEE NATIONALE

Cadets et fiers de l'être

page 3

2001 GMC Sierra x Cab 4x4
V8 VORTEC
27495⁰⁰
Taxes, transport en sus Stock 3161
MORIN
ST-GEORGES
PONTIAC • BUICK • GMC
520, 87e Rue, St-Georges, voisin du Carrefour • 228-8801

Mediflex
Pour le bien-être de vos yeux...
lentilles souples à remplacement fréquent
aux deux semaines!

Clinique Visuelle du Carrefour
2^e étage, Carrefour St-Georges 228-7350

Mediflex 55
6 VISIBILITY TINTED
CONTACT LENSES

ATTAQUE LES PRIX



DEMANDEZ-LE
Plan
de protection
TANGUAY



sur tous les produits

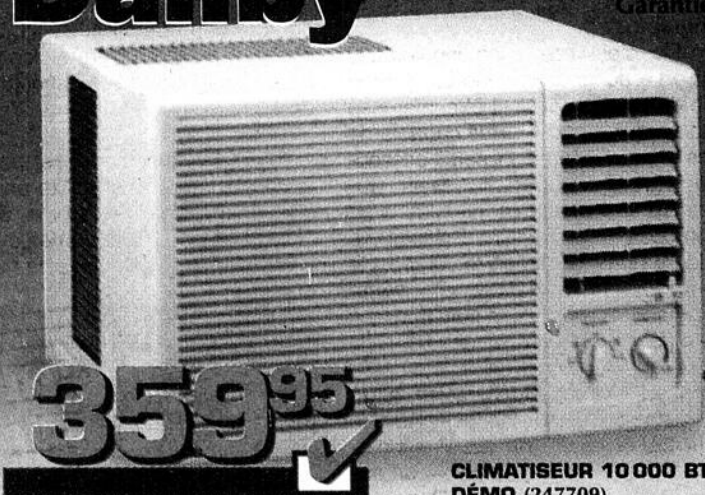
FRIGIDAIRE



NOUS payons
la TPS et la TVQ
ou 36 versements sans frais*

Danby®

✓ CLIMATISEURS vérifiés et réemballés par la compagnie.
Garantie d'un appareil neuf.



359⁹⁵ ✓

CLIMATISEUR 10 000 BTU
DÉMO (247709)

COMMENCEZ
À PAYER EN
OCTOBRE
2001**



269⁹⁵ ✓

199⁹⁵ ✓

CLIMATISEUR 7 000 BTU
DÉMO (247708)

CLIMATISEUR 5 000 BTU
DÉMO (247707)

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

A M E U B L E M E N T S
TANGUAY

** Sous réserve de l'approbation du service
du crédit, ne payez que les taxes de
vente. Cartes de crédit acceptées.

* Sous réserve de l'approbation du service
du crédit. Option 36 versements:
ne payez que les taxes de vente.
Cartes de crédit acceptées.



SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 (418) 226-4411

Les cadets «spéciaux» sont heureux parmi leurs amis

Par **JACQUES LÉGARE**

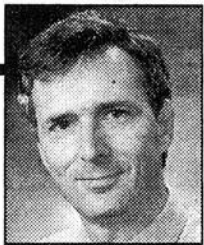
Les cadets de l'air n'ont pas tous le même quotient intellectuel, mais ils ont tous la même joie de vivre et le même enthousiasme.

C'est ce que nous avons pu constater lors d'une récente visite au sous-sol de l'église de l'Assomption, où les Cadets de l'air de Saint-Georges se réunissent tous les vendredis soir. Nous avons rencontré trois des quatre jeunes ayant des limitations intellectuelles qui sont intégrés au sein de cet escadron, ainsi que l'institutrice civile qui s'occupe d'eux, Mme Marie-Anne Brochu.

Amis du vendredi

Alors que les autres cadets suivent trois périodes d'enseignement coup sur coup le vendredi soir, les cadets «spéciaux» n'en suivent que deux, avec entre les deux une période d'activités plus légères, sous la supervision de Mme Brochu. «On ne leur demande pas de performer. Pour eux, il s'agit plus d'être acceptés là-dedans et de retrouver leurs amis du vendredi», explique-t-elle.

Si Joannie Fortier adore confectionner une maquette d'aéroport



Philippe.

Très ouverts

L'instructeur n'a évidemment pas le choix de crier ses instructions lors des exercices de précision. Mais le reste du temps, on fait preuve de bon jugement dans la façon d'aborder ces cadets *spéciaux*. «Les instructeurs sont très ouverts», soutient Mme Brochu.

Selon elle, l'expérience n'est pas seulement valable pour les quelques cadets qui sont intégrés, mais aussi pour le reste du groupe. «Ça démystifie le handicap intellectuel. Ça leur montre qu'ils sont capables de faire beaucoup de choses».

Mme Brochu, une ancienne cadette, peut en tout cas témoigner que cette expérience lui a apporté quelque chose à elle. C'est en effet elle qui avait été désignée pour

avec Mme Brochu, Stanley Cloutier et Jean-Philippe Perron préfèrent quant à eux la *drill*, même si «ça crie très fort», précise Jean-



Derrière la maquette d'aéroport réalisée par le groupe, on voit les cadets Cloutier et Perron, l'institutrice Anne-Marie Brochu, et la cadette Fortier.

aider le premier cadet qui a été intégré à l'escadron, il y a quatre

ans. «Par l'expérience que j'ai eue, j'ai décidé de m'en aller en

éducation spécialisée», raconte-t-elle.

L'idée est venue de haut

Par **JACQUES LÉGARE**

C'est le commandant de l'escadron, le capitaine Daniel Bolduc, qui est à l'origine de l'intégration qui s'y fait depuis quatre ans.

Lui-même père d'un enfant handicapé, il connaissait la directrice de l'Association pour l'intégration sociale, Mme Lise Poulin. Cette dernière cherchait alors sans succès à faire entrer son enfant Larry chez les scouts (la situation aurait changé depuis). «Alors je lui ai dit: "Envoie-le moi"», raconte M. Bolduc.

Inquiétudes

Ce n'est pas sans inquiétudes qu'on a accueilli le jeune Larry. «On se demandait s'il allait être intéressé aux activités et s'il serait capable de les suivre. Comment il serait accepté par les autres...». Mais aujourd'hui, toutes ces craintes sont tombées, et le capitaine Bolduc considère l'intégration comme un acquis pour tout son escadron. «Ça donne aux jeunes une grande ouverture sur la différence».

Il admet cependant qu'on a dû «ajuster certaines choses». Au début par exemple on faisait simplement parrainer les jeunes par un autre cadet, alors qu'aujourd'hui, une

éducatrice spécialisée s'occupe d'eux. «Je crois qu'on est les seuls à faire ça de façon aussi structurée», dit-il.

Mais son ambition n'est pas de rester les seuls. Il souhaite en effet que l'expérience vécue à Saint-Georges fasse bouler de neige dans le mouvement des cadets de l'air.



Le capitaine Bolduc salue les cadets Cloutier, Perron et Fortier.

NOUVEAU **FRANCHISE HAIRFAX À ST-GEORGES**

LA PERTE DE VOS CHEVEUX VOUS PRÉOCCUPE?

Pour plus d'informations sur:
- La nouvelle technique de greffe capillaire:
la microgreffe folliculaire
- La greffe de cheveux non chirurgicale:
Dermograft
- Le nouveau traitement préventif: **Antioléum avec pyridoxine**

Disponible chez
TÊTE D'AFFICHE COIFFURE

HAIRFAX
INTERNATIONAL

DEMANDEZ
MANON BOLDUC
12520, 1^{re} Av., Est, St-Georges
(en haut de Sport Bazar)
227-8733

Consultation **GRATUITE**

307254-1

287134-50

BESOIN D'UNE PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Pièces
- Service
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE: 13 AVRIL 2001 - PAGE 3

La Maison du citoyen voit le jour à Saint-Honoré

Par **JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

Après un an à préparer le projet, le comité de Saint-Honoré de l'Association bénévole des Cantons (A.B.C.) a inauguré le 3 avril la Maison du citoyen, dans le but d'aider toutes les familles et les gens dans le besoin.

La Maison du citoyen de l'ABC offre la possibilité de distribuer ou vendre des meubles, des jouets, des vêtements et tous autres objets selon les besoins des personnes en difficulté. «Pour l'instant à la maison, il rentre autant de matériaux qu'il en

sort» affirme la présidente Annie Deblois. Depuis l'ouverture de la maison, la population répond très bien à la demande selon elle. «Quelques items doivent être vendus afin de payer les coûts d'exploitation du local» explique-t-elle.

La maison est ouverte l'après-midi seulement sur semaine. Beaucoup de gens suggèrent que l'horaire soit étendu jusqu'au samedi. C'est une chose qui sera évaluée le mois prochain d'après Mme Deblois.

Les services offerts par la Maison du citoyen peuvent aussi combler les besoins plus concrets des municipa-

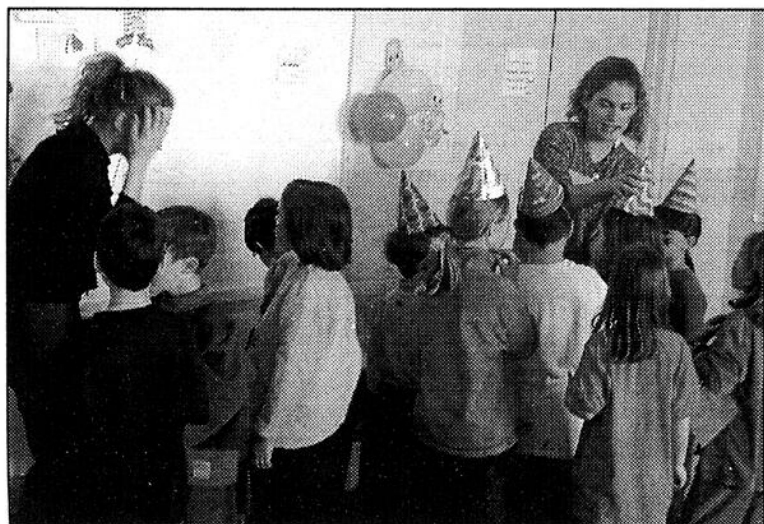
lités avoisinantes et vice-versa. L'organisme offre plusieurs services: la popote-roulante, la distribution de colis de nourriture, le parrainage civique, le transport accompagnement, le soutien moral et des activités pour personnes seules.

À Saint-Honoré, la Maison du citoyen compte 33 bénévoles allant de 17 à 86 ans. Mme Deblois essaie de trouver plus de bénévoles et de tous les âges afin d'assurer une bonne continuité de la maison.

Pour plus d'informations : (418) 485-4010.



Quelques bénévoles s'impliquant à la Maison du citoyen: Jeanine Boucher, Annie Parent, Jean-Luc Parent, Alosia Pelchat, Céline Carrier et Annie Deblois.



On peut voir les monitrices expliquer aux jeunes attentifs le but du jeu.

Un succès auprès des jeunes

(J.-F.F) Des élèves de secondaire 4 et 5 de la Polyvalente de Saint-Georges ont organisé une kermesse mardi dernier à l'intention de 100 jeunes de l'école des Petits Castors.

Dans le cadre d'un cours d'implication sociale, les étudiants de Mari-Lou Blouin devaient préparer des jeux pour les tout-petits. Pendant une heure, les enfants s'amusaient de kiosques en kiosques. À la toute fin de la kermesse les étudiants du secondaire remettaient des chocolats aux marmots.

«Une bonne initiative de la part des plus grands», a constaté la di-

rectrice de l'école primaire, Sylvie Bernard. Elle espère que l'expérience se répétera mais que la prochaine fois l'école entière pourra en profiter.

La classe qui est composée de 17 filles et seulement 2 garçons a dû préparer de toutes pièces ces jeux pour écoliers. Pour financer l'activité, les étudiants ont vendu des bonbons à la polyvalente. Mari-Lou Blouin, indiquant que ses élèves se prépareraient depuis plus d'un mois, estime le résultat plus que satisfaisant.

Dans la région c'est la seule polyvalente qui offre ce cours. «Pour

l'an prochain, je souhaite avoir plus de garçons qui participeront au cours», dit Mme Blouin. Elle espère aussi que ses élèves vont poursuivre leur implication communautaire par la suite. La plupart de ses élèves se dirigeront vers des études sociales.

Ce n'est pas la seule activité que ses étudiants devront effectuer d'ici la fin de l'année. Individuellement, chacun devra faire dix heures de bénévolat dans un organisme de son choix. Pendant la période des fêtes ces étudiants ont aussi visité des personnes âgées dans un foyer.

Faits divers

Arrêté par le proprio

Éric Proulx, 34 ans, sans adresse fixe mais originaire du Bas Saint-Laurent, a été arrêté par le propriétaire du Dépanneur Charly de Beauceville après avoir tenté de commettre un vol qualifié.

L'homme qui portait une cagoule et qui était armé d'un couteau s'est présenté au dépanneur samedi et a demandé le contenu de la caisse. La caissière a acquiescé mais lorsqu'il est venu pour se servir lui-même, elle lui a fermé la caisse sur les mains. Le voleur a ensuite tenté de prendre la fuite mais il a été rattrapé par le propriétaire. La caissière a aussitôt communiqué avec les policiers qui n'ont eu qu'à le cueillir comme un fruit mûr. Il a comparu mardi et devra revenir devant le tribunal le 19 avril.

Une forte odeur de marijuana

Lors d'une vérification de routine, les policiers ont trouvé une bonne quantité de stupéfiants qu'un automobiliste avait en sa possession. La vérification du véhicule a eu lieu vers 2h samedi

matin sur la route 173 à Notre-Dame-des-Pins.

Lorsque les agents se sont approchés de l'auto, ils ont senti une forte odeur de marijuana. Ils ont poussé leur enquête un peu plus loin pour trouver 600 grammes de haschich et 200 grammes de marijuana valant 15 000 \$ sur le marché noir. Maxime Lessard, 20 ans de Saint-Éphrem, a plaidé coupable mercredi à des accusations de possession et de possession dans le but de trafic de stupéfiants. Il a reçu une sentence de 15 mois de prison.

Au feu au salon funéraire!

La SQ enquête actuellement sur un début d'incendie d'origine criminelle survenu dimanche vers 23h15 au salon funéraire Roy & Giguère de Saint-Prospère. De toute évidence, ce sont des adolescents qui auraient mis le feu à la bâtisse. Les pompiers sont intervenus très rapidement de sorte que les dommages ont été minimes.

Les policiers enquêtent aussi sur deux cas de voies de fait avec

lésion survenus dimanche à la suite de bagarres au Zacharois de Saint-Zacharie et dans une résidence de Sainte-Rose.

Complice arrêté

Le complice de l'individu qui avait perpétré un vol qualifié au dépanneur Ami de Saint-Martin a été arrêté cette semaine à Asbestos. Il s'agit d'un adolescent de 17 ans qui sera traduit devant le Tribunal de la jeunesse.

Enregistrement des bicyclettes

Les propriétaires de bicyclettes peuvent maintenant enregistrer leur vélo au poste de la Sécurité publique de Saint-Georges ainsi que chez quelques commerçants, soit la Boutique Procycle, Inter-Sport, Clinique du bicycle, Zellers, Cléri Sport et Sport Bazar. Le but de l'enregistrement est de prévenir le vol et le tout est offert gratuitement.

Vol chez Beauce Carnaval

Le système de son d'un manège de Beauce Carnaval a été volé mercredi dans les locaux de l'entreprise à Saint-Benoît. Le

système de son est d'une valeur de 10 000 \$.

Un homme et une femme de l'extérieur de la région ont été arrêtés par la Sûreté municipale de Saint-Georges après avoir volé des appareils électroniques et de la nourriture dans un édifice à logements. Ils comparaitront plus tard par voie de sommation. Samedi, des bijoux, des jumelles et de l'argent totalisant 265 \$ ont été volés dans une résidence de la 133e rue à Saint-Georges. On signale également le vol d'un pick-up GMC S15 1989 à Saint-Victor mais le véhi-

cule a été retrouvé un peu plus tard à Lac-Poulin.

Dimanche, une souffleuse Yamaha à chenilles d'une valeur de 1 800 \$ a été volée à Notre-Dame-des-Pins. Des bijoux totalisant 500 \$ ont été volés dans une résidence de la 13e rue à Saint-Georges. Un jeu vidéo, de l'argent et de bijoux au montant de 1 150 \$ ont été volés dans une résidence de la 16e avenue à Saint-Georges.

Enfin, lundi, un pick-up Toyota 1987 a été volé sur le boulevard Renault à Beauceville.

<h2>L'Éclaireur</h2> <p>PROGRES BEAUCE NOUVELLE</p>		<p>JOURNAL REGIONAL</p> <p>CORPORATION SUN MEDIA</p> <p>Site internet: www.hetdosquebecor.com</p>	<p>COÛT ABONNEMENT:</p> <p>CANADA: 1 an 69,025 - 6 mois: 46,015 (Taxes TPS et TPO incluses)</p> <p>ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$</p>
<p>12625, 1^{re} Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858</p>		<p>Rep. à Montréal:</p> <p>OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE - PELH</p>	<p>L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Media, une compagnie du Groupe Québecor ayant son siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1^{re} Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.</p> <p>L'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé au 470, 3^e Avenue, Centre Industriel, à Saint-Romuald, Québec, G5W 5M6, par Imprimerie Québecor Saint-Romuald, une filiale à propriété exclusive de Communications Québecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Ouest, Montréal, Québec, H3C 4M8).</p> <p>Courrier de 2^e classe. Permis no 1193.</p> <p>Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.</p>
<p>Directeur général: André Juteau</p> <p>Directeur de l'information: Michel Roy</p> <p>Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Bisque</p> <p>Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon</p> <p>Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Suzanne Dumas; Loza Leblanc</p>	<p>Contrôleur: Jean-Marc Bourque</p> <p>Chef comptable: Chantale Goulet</p> <p>Facturation: Marcelle Audet</p> <p>Réceptionniste et annonces classées: Julie Filion</p> <p>ATELIER DE MONTAGE</p> <p>Directeur de production: Salvador Dallaire</p> <p>Infographistes: Louis Déchêne; Liliane Paty; Isabelle Paquet; Nancy Huppé</p>	<p>Vice-président: M. Michel Desbiens</p> <p>Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau</p>	

Les emplois manufacturiers stagnent dans Beauce-Sartigan

Par **SIMON BUSQUE**

Le nombre d'emplois dans le secteur manufacturier a stagné au cours des trois dernières années dans la MRC de Beauce-Sartigan.

Cette donnée a été rendue publique lors de l'assemblée générale annuelle du Conseil économique de Beauce (CEB) tenue le 4 avril dernier à l'Auberge Arnold.

Le CEB a mené une enquête auprès des entreprises de Beauce-Sartigan qui prévoient la création de 900 emplois en 2000. La réalité a été toute autre alors qu'il y a eu une création nette de 79 emplois pour un grand total de 10 868 emplois. On en comptait 10 789 en 1999 et 10 535 en 1998. «On dirait qu'on a atteint un plafond», explique le directeur général du CEB, M. Claude Morin. «Le problème de main d'oeuvre qualifiée disponible peut aussi contribuer à cette statistique». Les principales diminutions ont été remarquées dans les secteurs aliments et boissons, du bois de sciage et des produits métalliques.

Si la création d'emplois représente une ombre au tableau, il en est tout autrement en ce qui concerne les investissements dans les entreprises qui ont atteint les 73,5 M \$.

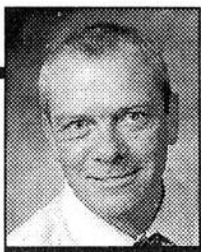
On remarque le même phénomène du côté des livraisons qui ont atteint les 1,75 MM \$, en hausse de 75 % par rapport à 1995. La valeur des exportations hors-Québec a atteint le cap du milliard de dollars et représente cinq fois plus qu'il y a 10 ans. Le marché américain est une bonne cible pour les entreprises beauceronnes puisque 65 % des exportations se font aux États-Unis.

Enfin, on remarque que le secteur agroalimentaire demeure un rouage important de l'économie locale avec ses 1 209 emplois qui totalisent une masse salariale de 12 988 000 \$.

De retour

Le président sortant Walter Pozer a été reporté dans ses fonctions. Il affirme avoir respecté ses engagements en matière de financement en allant chercher 150 000 \$ du gouvernement canadien.

Il affirme aussi que le CEB s'est attaqué au problème de pénurie de main-d'oeuvre en étant à l'origine du comité main-d'oeuvre. Enfin, le CEB aura son propre site WEB dès le mois de mai.



La principale priorité de M. Pozer pour ce nouveau mandat sera de raffermir les liens avec tous les intervenants économiques de la grande Beauce. «Il faudra continuer de travailler ensemble afin de rallier les forces du milieu des affaires».

Notons que le CEB a terminé son année 2000 avec un déficit de 35 562 \$, comblé à même le surplus accumulé qui oscille autour de 38 000 \$.

Outre M. Pozer, le prochain conseil d'administration sera formé de Mme Manon Veilleux (1e v.-p.), M.



Le nouveau conseil d'administration du Conseil économique de Beauce.

Patrick Morissette (2e v.-p.), M. Mario Deblois (trés.), M Bernard Boivin (sec.) et des administrateurs Cécile Poulin, Elphège Roy, Michel Bilo-deau, Guillaume Jacques et Jean-François Rodrigue.

VICTOIRE!

Tout le monde aime gagner. Tout le monde aime être associé à des gagnants. Personne ne veut être considéré comme un perdant, un pas bon, un «looser». Pensons seulement aux ventes de vêtements sportifs à l'effigie des Wayne Gretzky, Michael Jordan et compagnie. Voici quelqu'un de qui on ne parle pas assez dans les journaux, les nouvelles, les vêtements ou les graffitis: Jésus-Christ.

Pourtant, Il a remporté la plus grande victoire de tous les temps: la victoire sur le péché. Rien de plus grand n'a jamais été accompli et le futur ne connaîtra absolument rien de pareil! La Bible nous dit que «La mort a été engloutie dans la victoire. (...) grâces soient rendues à Dieu, qui nous donne la victoire par notre Seigneur Jésus-Christ!» (1 Corinthiens 15:54 & 57)

Le Seigneur lui-même a aussi dit à ses apôtres: «Vous aurez des tribulations dans le monde; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.» (Jean 16:33)

Christ a vaincu la mort, le péché. Sa résurrection en a été la preuve visible, concrète. En fait, c'est le coeur de la fête de Pâque: la victoire de Christ à la croix. Ce qu'il y a de formidable là-dedans, c'est que cette victoire n'était pas pour lui-même mais pour tous ceux qui croiraient en Lui! Il n'a pas gagné pour satisfaire son égoïsme (Il était sans péché!) mais plutôt pour combler notre besoin de pardon et de délivrance par rapport à nos péchés.

Tu veux être un gagnant? Tu veux goûter à la victoire? Crois au Seigneur Jésus et à ce qu'il a fait à la croix! Peut-être que, comme les apôtres, tu sera rejeté temporairement, mais tu pourras goûter à la victoire pour l'éternité en compagnie du grand gagnant, Christ Lui-même!

«Celui qui vaincra, je le ferai asseoir avec moi sur mon trône, comme moi j'ai vaincu et me suis assis avec mon Père sur son trône.» (Apocalypse 3:21)

J'ai cliqué www.espoir.ca

Cette portion des Saintes Écritures t'a été partagée par l'Église Baptiste Évangélique de St-Georges - 228-6122

BRONZAGE Évasion

Ayez un beau teint pour l'été!
2 lits avec facial



Mireille Poirier
propriétaire

20 séances
SPÉCIAL 49⁹⁵ tx incluses
Valide jusqu'au 5 mai 2001

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au jeudi: 8h am à 21h

Vendredi: 8h am à 19h30

Samedi: 8h am à midi

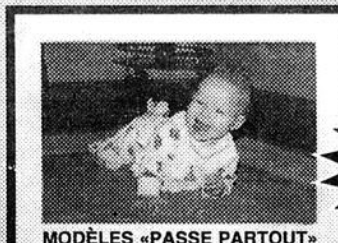
13055, 59e Avenue, Saint-Georges, voisin du Village Miniature Baillargeon

Tél.: (418) 227-4006

LAMINAGE

Une nouvelle façon de faire les choses Entreprise F.D. vous offre la possibilité de faire laminier vos photos, documents, certificats, etc. sans quitter votre foyer.

NOUS CUEILLONS ET LIVRONS SANS FRAIS DANS UN COURT DÉLAI



MODÈLES «PASSE PARTOUT»

Prix compétitifs
8 x 10 modèle rég.

LAMINAGE SPÉCIAL

10⁴⁹\$

rég.: 15⁹⁵

Livraison rapide

Également nous vous offrons films, caméras, cadres de toutes dimensions, à des prix très avantageux.

Aussi agrandissement et restauration de vos photos

Pour inf.: 226-0290

Confiez-nous
l'entreposage
de votre précieuse fourrure

D. Dallaire

Conservez à votre
fourrure, toute sa beauté!

Je vous offre
GRATUITEMENT
un examen minutieux
de votre fourrure
afin de déterminer
si des réparations
sont jugées
nécessaires
Au plaisir!

Donald Dallaire



D. Dallaire

Maison possédant une voûte
moderne à sécurité maxi-
male et à température con-
trôlée

- Services professionnels
- Réparation de tout genre
- Entretien • Nettoyage
- Entreposage

Prenez rendez-vous
pour un meilleur service
227-0081

555, 131^e Rue
Saint-Georges

Les femmes *Inner Wheel* pensent aux enfants démunis



OUVERT
dimanche
de Pâques
de 9h à 17h

BOUCHERIE

idéal

Spéciaux en vigueur
du 17 au 21 avril 2001

2025, 127e Rue
Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe)
• 228-2180

Bifteck français Can A-1 • 8,80\$/kg 3⁹⁹ lb	Boeuf haché maigre • 5,05\$/kg 2²⁹ lb	Surlonge de boeuf mariné BBQ • 9,99\$/kg 4⁵³ lb	Fesse courte de boeuf A-1, déb., emb. 2³⁹ lb
Cotelettes de porc minute • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Porc et veau hachés mélangés • 4,17\$/kg 1⁸⁹ lb	Filet mignon de porc marinée souvlaki • 9,99\$/kg 4⁵³ ch	PATATES 20 livres, du Québec 2⁹⁹ le sac
Cotelettes de porc Papillon • 6,59\$/kg 2⁹⁹ lb	Foie de porc frais tranché au comptoir • 1,74\$/kg 79¢ lb	<div style="border: 2px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> SOUS-MARIN maison frais du jour 1²⁹ ch </div> 	
Saucisse maison BBQ • 5,93\$/kg 2⁶⁹ lb	Poulet pressé Boni • 3,28\$/kg 1⁴⁹ ch	OUVERT LE DIMANCHE DE 9H À 17H	

(MR) C'est le dimanche 22 avril, de 9h à 16h à la Salle paroissiale de Saint-Georges, qu'aura lieu la kermesse du club Inner Wheel, composé comme on le sait des épouses et des filles de rotariens.

responsable de la kermesse et présidente du club. Nourriture dans les «frigidaires» d'école, bottes et vêtements chauds pour l'hiver, cadeaux à Noël, c'est à ces achats que servent les fonds de la kermesse.

La kermesse est en fait un marché aux puces, qui a pour but d'amasser des fonds pour les oeuvres du club qui, depuis maintenant trois ans, consacre l'essentiel de ses efforts aux enfants démunis.

Les gens pourront prendre le petit déjeuner sur place, déguster les mets préparés par les femmes Inner Wheel: confiserie, gâteaux, cretons, fèves au lard etc, ou se procurer divers objets mis en vente y compris fleurs et plantes vertes. «Jusqu'à maintenant, grâce aux commandites et aux dons, nous n'avons aucun frais. Nous pourrions consacrer tous les fonds aux enfants», se réjouit Constance Dionne.

«Ils sont beaucoup plus nombreux qu'on le pense», nous disent Mmes Madeleine Bégin et Constance Dionne, respectivement



Madeleine Bégin et Constance Dionne, du club Inner Wheel.

3^e Bike Show des Hog Beauce

Samedi 21 avril à 20h00

à la salle de réception la Villa des Pins à Notre-Dame-des-Pins
PRÉMONT



- Exposition d'environ 30 motos Harley Davidson environ 1 000 000\$ en exposition
- Tirage de prix de présence
- Half and Half au profit des Hog
- Prix d'entrée: 5\$



Bienvenue à tous!

Orchestre

«Pouding Chômeur»

5 musiciens sur scène
dont 2 drummers

C'est à voir
et à entendre

Le seul endroit où on retrouve les vrais bikers

Ville de Saint-Georges fait bondir le préfet Jean-Marc Paquet

(MR) Le préfet de Beauce-Sartigan, M. Jean-Marc Paquet, n'a pas pris facile la décision du conseil de Saint-Georges de demander à la ministre Harel de maintenir le principe de la double majorité des voix au conseil de la MRC.

Voyant dans ce geste une volte-face, voire un coup fourré du maire de Saint-Georges Roger Carette, le préfet de Beauce-Sartigan et maire de Saint-Martin dit que cette question va revenir à la table des maires.

«Nous en avons discuté en comité précédant notre réunion du 28 mars. Tous les maires qui s'étaient prononcés voulaient que la MRC envoie une résolution à la ministre Harel pour lui demander de se pencher sur ce problème de la double majorité. Mais à la demande du maire Carette, nous avons accepté de ne pas y aller d'une résolution, mais seulement d'une petite lettre où nous exprimons notre inquiétude à ce sujet-là. Et voilà que le conseil de Saint-Georges décide d'en envoyer une (résolution) pour demander qu'on maintienne la double majorité!».

Cette question de la double majorité inquiète les maires des municipalités rurales. «Avant la fusion c'est vivable. Mais après la fusion des paroisses avec Saint-Georges, la nouvelle ville de Saint-Georges va se retrouver avec la possibilité de décider de tout, car la double majorité, qui est automatique quand une municipalité demande un deuxième vote, donne 59 % des votes à Ville de Saint-Georges. C'est inacceptable» dit encore M. Paquet.

2001

Pour M. Paquet, le maire Carette a ajouté l'insulte à l'injure en donnant à entendre que la MRC n'est ni dynamique ni moderne. À l'entendre parler, dit en substance le préfet, les conseils de paroisses ne sauraient même pas qu'on est en 2001.

On sait que le maire Carette a insisté lundi sur l'importance d'avoir une MRC dynamique et moderne. «On va prendre tous les moyens à notre disposition pour que la MRC Beauce-Sartigan tire de l'avant. On est en 2001, on est en 2001, on est en 2001, a martelé le maire Carette.

M. Carette a indiqué que le conseil de Saint-Georges aurait pu demander le mode proportionnel pour la MRC. «Mais on s'est contenté de demander le maintien de la double majorité, qui est un compromis qui avait été adopté en 1997».

Ne laissant pas de doute sur ses motivations, le maire Carette a donné à entendre que, auparavant, c'était un nombre de petites municipalités qui contrôlait les villes au sein des MRC. Ce qui visiblement pourrait changer, si tel était le cas.

Le préfet Paquet ne croit pas cependant que tout cela passera facilement à la table des maires de Beauce-Sartigan. «Les lettres-patentes de la MRC prévoient 7 votes pour Ville de Saint-Georges. La recommandation de M. Dumont de lui en accorder 12 après la fusion devra faire l'objet d'une négociation. À moins que le gouvernement n'agisse encore en dictateur et nous force à l'accepter», conclut le préfet.

SPÉCIALISTE EN ORTHODONTIE À ST-GEORGES



DR CLAUDE GARIÉPY



- Certifié en orthodontie de l'Université de Montréal en 1987.
- Membre des associations canadiennes et américaines des orthodontistes.
- Chargé de cours en orthodontie à l'Université Laval.
- Pratique exclusive à l'orthodontie depuis 1987 à Québec (Sillery).

BUREAU SATELLITE:
102, 18^e rue, St-Georges Ouest
(418) 228-6622

298447-12

PLAN D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER



Katy Vachon, conceptrice



De la conception à la réalisation

L'Art du Paysage inc.
375, rang 10 St-Ephrem
Tél. : 484-4882
Sans frais : 1-866-484-4882
artpaysage@globetrotter.net

2-912/05

VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

La fierté, ça se partage.



Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs.

Echo 2001
199\$ / mois location 60 mois
0\$ comptant
0\$ dépôt de sécurité
transport et préparation inclus

Ou obtenez un financement à l'achat de

3,9% pour 36 mois

Fier en TOYOTA

ST-GEORGES TOYOTA

Des gens d'ici pour les gens d'ici
8865, boul. Lacroix,
Saint-Georges,
Tél.: (418) 227-1330



TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offre de location valable sur les modèles Echo 2001 (AT123M-AA) neufs en inventaire. Premier versement exigible au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7¢ du kilomètre excédentaire. Offre de financement à l'achat valable sur les modèles Echo, Avalon, Tacoma et Tundra 2001 neufs en stock. Transport et préparation en sus. Exemple de financement à l'achat de 15 000\$ à 3,9% : 36 versements de 442,19\$, coût en intérêts de 918,94\$, coût total de 15 918,94\$. *Le rabais aux diplômés peut différer selon le modèle. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Jusqu'à 1000\$ de remise*



www.toyota.ca

TOYOTA
votre concessionnaire

Ça se passe ici... en Beauce



Jean-Luc Grenier

Robert Quirion

Carole Beaudoin

Paul Quirion

Denis Lacombe

L'amour est l'enveloppe protectrice du cœur.



Il gagne un VTT!

C'est dans le cadre d'un concours organisé pour les profits de l'équipe de course 01 qu'on a effectué le 31 mars dernier ces supers tirages. C'est M. Martin Nadeau de St-Georges qui s'est mérité le 1er prix, soit un VTT Raptor 660 2001. 2e prix: une génératrice gagnée par M. Denis Thibodeau de St-Benoit et le 3e prix; 500\$ en argent mérité par M. Dave Giguère de St-Joseph. Félicitations aux gagnants! Sur la photo on aperçoit les commanditaires; Roger Breton du Bar du Boulevard; Mario Gauthier, organisateur et prop. de Lave-Auto Boom, M. Martin Nadeau, le gagnant et Éric Lapointe de Motopro.



Suite à l'entente intervenue récemment entre le club aéronautique de Beauce et Grondair de nouveaux services seront offerts à l'Aéroport de St-Georges par cette dernière. L'année s'annonce fertile en activités dans le monde de l'aviation dans la région avec l'allongement de la piste, la venue d'un spectacle aérien le 30 juin, la tenue de déjeuners au restaurant de l'Aéroport à tous les dimanches et la possibilité de former de nouveaux pilotes à partir des installations de l'Aéroport de St-Georges. Pour plus d'informations, contactez: M. Gilles Lessard, président, Club Aéronautique de Beauce Inc. 418-228-6671. M. Gaston Grondin, directeur général, Grondair 1-800-575-2313.



Le Studio Edith Serei du 12615, 1re avenue Est, St-Georges, tél. 228-9244 vient de fêter son 30e anniversaire. Esthétique - maquillage, vente de produits de qualité: Électrolyse, ajoute à leur commerce épilation au laser. Une soirée d'information par les spécialistes médecins d'Épiderma sera tenue le 17 avril à compter de 19h00 (7 h p.m.) au Studio Edith Serei. Donnez votre nom pour réserver votre place pour cette soirée d'information au no. 228-9244. Joyeuses Pâques.

TERMINÉES LES ALLERGIES

*Vous êtes fatigué d'avoir des allergies aux pollens!
Vous ne pouvez pas profiter de l'été comme bon vous semble!
Tondre votre gazon vous procure des symptômes d'inconfort!
Vous avez envie de vous arracher les yeux et le nez!
L'asthme allergique vous fait souffrir!*

UNE SOLUTION SIMPLE, SUPER EFFICACE ET PAS CHER!

UNE CURE HOMÉOPATHIQUE DE DÉSENSIBILISATION AUX POLLENS.

1^{re} année: amélioration de vos symptômes de **50 à 75%**

2^e année: vous ne souffrez plus d'aucune allergie

RABAIS DE 5\$
à l'achat de la cure de pollens expiration le 5 mai

CLINIQUE FRANCE CLAVEAU

477, Place 90, local 205, St-Georges, 228-8703

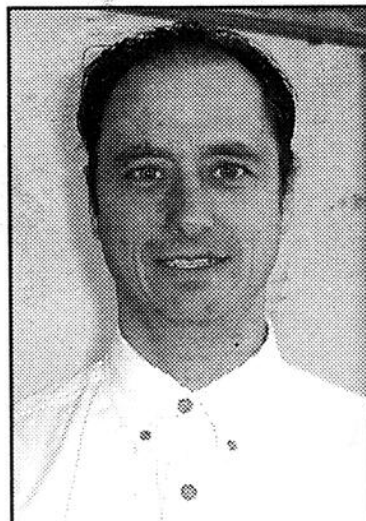
Appareils Ménagers St-Georges



15% DE RABAIS
sur présentation de ce coupon jusqu'au 31 mars.

- Réparation d'appareils ménagers
 - Service à domicile
 - Vente de pièces
- Propriétaire Gaétan Malenfant

2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592



Nomination

La direction de Kennebec Dodge est fier d'accueillir Marcel Mathieu en tant que conseiller dans leur équipe de vente. Nous lui souhaitons la bienvenue. Vous pouvez le rejoindre au 228-5575 ou 484-2147.

Consultez nos sites internet de

[rabaisenligne.com](http://www.rabaisenligne.com)

Informez-vous auprès de nos représentants
228-8858

L'Éclaireur et **HEBDO RÉGIONAL**
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHÉMINES

<http://www.hebdosquebecor.com>

Accès aux annonces classées ultra rapide et ultra efficace grâce à notre puissant moteur de recherche

classEfind

Beauce EN bref

Un bel air de fête

Le club Parentaïde organise une kermesse afin de récompenser ses membres. *Un air de fête* aura lieu à l'École de Léry à Beauceville le dimanche 22 avril. De l'animation avec des clowns en plus d'un tirage. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire avant le 18 avril ou s'informer au 774-5555.

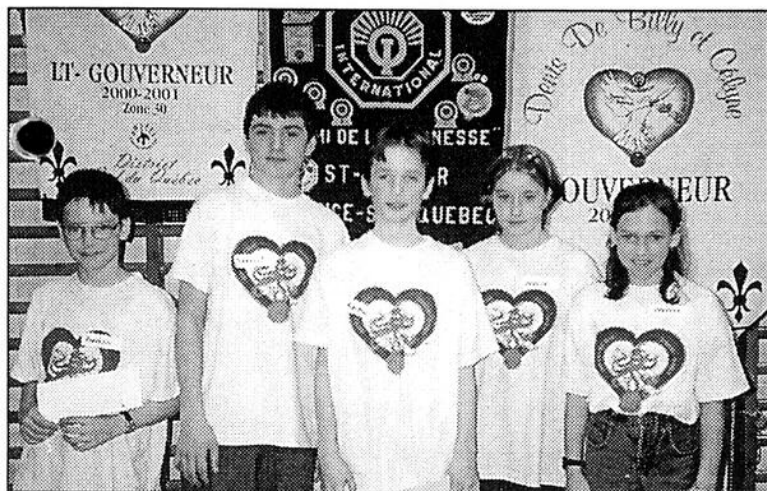
Soirée conférence pour les couples

Le comité des jeunes couples (0-15 ans) des paroisses de Saint-Georges et des environs organise une soirée conférence le 21 avril à 20h00 au sous-sol de l'église l'Assomption à Saint-Georges. La conférencière invitée, Florine Collin, proposera des solutions pour mousser

l'amour entre les conjoints. Pour informations: 228-2084, Denise et Jean-Paul 228-679, René et Manon 227-6152.

Le retour de Clin d'oeil sur Saint-Georges

Le concours de photographies *Clin d'oeil sur Saint-Georges* aura lieu pour une deuxième année consécutive. L'activité organisée par le comité d'embellissement de la ville s'adresse à toute la population. Les formulaires d'inscription sont disponibles chez Fotoclik, les Caisses Desjardins, L'Éclaireur-Progress, CKRB 103,3, les édifices municipaux et partout où vous verrez les affiches du concours



Les génies se préparent

Le Club Optimiste de Saint-Ludger envoie son équipe Opti-Génies à la finale du district Sud du Québec. Les cinq jeunes de Saint-Ludger devront affronter trois autres équipes lors de cette finale le 27 mai prochain à Victoriaville. Sur la photo on peut voir l'équipe de Saint-Ludger: Frédéric Nadeau, Dominick Fluët, Marc-René Fecteau, Jessica Lessard et Josianne Bolduc.

INFORMATIQUE

BMV

8735 boul. Lacroix
St-Georges
Tél.: 227-7881
(face au Normandin)

307246-1

**SPÉCIAL
ORDINATEUR
COMPLÉT
1099\$**
taxes en sus

Ouvert 7 jours

Moins cher
qu'à Québec
et surtout bien
moins loin !!!

IDÉAL pour la famille
et pour INTERNET

De tous les petits magasins informatiques (de 1 à 5 employés) nous sommes de loin votre meilleure solution !

Et on s'occupe de la réclamation auprès de votre assureur

AVEC LE REMPLACEMENT DE VOTRE PARE-BRISE...

OBTENEZ UN DÉMARREUR À DISTANCE GRATUIT
INSTALLATION COMPRISE

OU

NOUS ABSORBONS JUSQU'À 100\$
DE FRANCHISE

+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT

- Rembourrage auto • Accessoires
- Antirouille électronique • Couvre-sièges sur mesure
- Réparation de pare-brise

Richard Duval, prop.

1245, 42^e Rue Nord, St-Georges (Rte 40 Arpents) 228-5858

1-952202

Achetez votre maison tout en planifiant votre retraite!

Confiez votre financement hypothécaire à Promutuel avant le 31 août 2001 et obtenez automatiquement une remise pouvant aller jusqu'à 3,25 % de votre emprunt, sans maximum.

Jusqu'à
3,25 %
de remise!

Vous avez le choix :

- investir cette somme dans votre REER Promutuel OU
- recevoir une remise pouvant aller jusqu'à 2,75 % de votre emprunt en argent comptant.

Avantage toit... un financement qui vous en donne plus.

Certaines conditions s'appliquent.

Assurance

Sécurité financière

Services financiers

Beauceville • 774-3621 / 1 800 463-1651

Saint-Georges • 228-5955

Saint-Joseph-de-Beauce • 397-4147

Sainte-Marie • 387-3131

www.promutuelbeauce.qc.ca

La Société mutuelle est un cabinet d'assurance et de services financiers.



PROMUTUEL
BEAUCE

L'assurance et les services financiers des Beaucerons !

307199-1

Beauce EN bref

ANDRÉ HÉBERT
Vedette du câble 9
 sera présent pour
2 jours
le 19 et 20 avril
 à la Maison
 de l'Émerveillement
 situé au 11125, 1 av. Est à St-Georges.
 Astrologie, tarot, voyance, pendule,
 je répondrai à toutes vos questions.
Pour information
228-3137

Emplois dans la fonction publique

Le gouvernement du Québec intensifiera le recrutement de personnel au cours des prochains mois. L'opération menée à la grandeur de la province, débutant le 14 avril prochain, consiste en des concours visant à combler des postes dans la fonction

publique. La liste d'emplois disponibles est sur internet au www.tresor.gouv.qc.ca.

Femmes et métiers non traditionnels

Passeport Travail de Beauce amorce sa campagne de sensibilisation aux métiers non traditionnels (pour les femmes) par une conférence ce 18 avril, 19h, au bureau de l'organisme. Sylvie Rouillard, du FRONT (réseau provincial des femmes regroupées), sera l'invitée et témoignera de ses expériences de travail dans des milieux non traditionnels.



Sylvie Bernier à Saint-Georges

Le Groupe Investors présentera un atelier au féminin qui sera animé par la médaillée d'or aux Jeux olympiques de Los Angeles, Sylvie Bernier. Cette soirée réservée aux femmes se tiendra au Georgesville le 18 avril à 19h30. D'autres invités défilent pendant l'atelier. Les places sont limitées vous pouvez réserver au numéro 226-4658.



Trois mois au Mexique

Sara Veilleux, de Saint-Martin, partira à la fin de mai pour le Mexique, où elle vivra dans une famille et fera du bénévolat auprès d'organismes communautaires. Elle s'attend à travailler notamment auprès de jeunes et de filles mères. Pour cette étudiante en orientation, ce voyage représente un défi, d'autant plus qu'elle ne parle pas l'espagnol. «Je suis des cours intensifs présentement», dit-elle. Elle fera partie d'un groupe de 9 jeunes du programme Québec sans Frontières (Jeunesse Canada Monde). La Beauceronne est motivée par son désir de vivre une expérience personnelle et de «voir une autre réalité». Elle a besoin de 1 500 \$ pour réaliser son voyage, et recherche présentement des commanditaires. On peut la rejoindre au 382-5664. Pour des informations sur Jeunesse Canada Monde: 514 931-3933.

L'armoire aux chiffons

VENTE FINALE

tous les tissus en magasin liquidés à

1\$ LE MÈTRE

Le mètre ainsi qu'ameublement complet en magasin à vendre tout ou séparément

LES 16 ET 17 AVRIL DE 9H00 À 17H00

Vente Finale

Merci à notre clientèle pour vos huit années de fidélité
Odile Rancourt

11050, 1^{re} Avenue, St-Georges (face à l'aréna) • 228-3315

L'ÉPILATION AU LASER

la solution idéale pour vous!

- Efficace et sécuritaire
- Permanente et parfaite
- Rapide et confortable
- 6 à 8 traitements



Nancy Laplante et Céline Joly
 15 années d'expérience

APPROUVÉ PAR
 LE MINISTÈRE DE LA
 SANTÉ CANADIENNE
 ÉQUIPEMENT MÉDICAL,
 CLASSE III, CERTIFIÉ POUR
 SON EFFICACITÉ ET
 SA SÉCURITÉ

**CONSULTATION
 GRATUITE**

L'Éclipse
 de la
 Beauté
 et du
 Laser
 inc.
 Esthétique
 Électrolyse
 Laser

11305, 1^{re} Avenue
 (Maison d'hier et d'aujourd'hui)
 Saint-Georges

Tél.: (418) 227-7858

Colloque régional

L'Association des directeurs généraux des Municipalités régionales de comté du Québec tiendra son colloque régional annuel au Georgesville, du 2 au 4 mai. Pour de plus amples informations sur le sujet, contactez le numéro suivant: (418) 228-8418.



Une collecte très satisfaisante

Le 24 mars dernier avait lieu la levée de fonds de Saint-Martin de la Croix-Rouge, sous la forme d'un barrage routier sur le pont. La collecte a amassé 1 675 \$, surpassant l'objectif de 350 \$. Cet argent sera redistribué à la division du Québec de la Croix-Rouge. Sur la photo on peut voir les pompiers de Saint-Martin et les membres de la Croix-Rouge.

Pour une conduite en toute



Sûreté



Venez rencontrer nos
 spécialistes en
 mécanique!



- Aucun paiement et intérêt pendant 3 mois avec tout achat de 300\$ et plus.
- Aucun frais annuels d'adhésion.
- En adhérant, recevez une vidange d'huile gratuite incluant le filtre et une vérification en 50 points*.

307240-1

*Sur la plupart des véhicules à essence de moins de 5 litres.



LES PNEUS
Robert Bernard



FREINS - SUSPENSION - SILENCIEUX - AMORTISSEURS
 VIDANGE D'HUILE - RÉGLAGE DE LA DROMÈTRE

SAINT-GEORGES

10975, 1^{re} Avenue • 228-8040 • 1-800-463-8987

www.robertbernard.com



Karen Young de passage au Cégep

La grande chanteuse de jazz Karen Young présentera un atelier spectacle à l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches ce 17 avril. Le concert débutera dès 20h00. Les gens intéressés peuvent se procurer des billets à l'entrée ou en composant ce numéro: 228-8896 (294).

Le premier Salon communautaire de Beauce-Sartigan

Par **JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

à 16h à la Polyvalente Saint-Georges.

Les organismes communautaires de la région se sont unis afin d'organiser le premier Salon communautaire de Beauce-Sartigan. L'événement aura lieu le dimanche 22 avril, de 9h

L'objectif principal du salon est de faire découvrir à la population les personnes qui travaillent dans le milieu communautaire. Une trentaine d'organismes seront installés dans des kiosques,

où ils informeront le public du rôle qu'ils jouent dans Beauce-Sartigan. L'événement a aussi pour but de souligner l'importance des organismes et des bénévoles oeuvrant dans la région.

Il espère que le salon pourra attirer environ 1000 personnes. Ce genre de salon a déjà eu lieu à Saint-Joseph ainsi qu'à Sainte-Marie.

actrice importante dans le milieu communautaire de la région depuis plus d'une vingtaine d'années. Elle est entre autres la fondatrice du Centre-Femmes de Beauce.

La présidente d'honneur du salon est Mme Lise Paquet, une



Sur la photo les responsables des comités et la présidente d'honneur du salon. Derrière: Rachel Bourque, Karine Lapointe Éliane Pomerleau, Cindy Pépin; devant: Carl Thibodeau, Lise Paquet et Roger L'Heureux.

Au programme: brunch en avant-midi, conférence de la pédiatre Julie Poulin sur la discipline chez les enfants, animation pour les enfants ainsi que pour les grands. Quelques prix de présence seront tirés parmi l'assistance dont des billets pour Elvis Story au Capitole de Québec.

Carl Thibaudeau de la Corporation de développement communautaire de Beauce-Etchemins (C.D.C.) ne croit pas que l'expérience se répétera l'an prochain.



TECHNIC EAU

- Service
- Vente
- Installation
- Traitement d'eau

Tél. rés.: **228-3535**
Cell.: **225-0335**

Marc-André Bégin
prop.

*Découvrez nos collections
enseoillées 2001*



Gaetane et Lise vous invitent!

Boutique Victorienne

VÊTEMENTS pour DAMES 4 à 24 ans
15588, boul. Lacroix, St-Georges • 227-8182

LES CONSTRUCTIONS **VALAC INC.** RÉNOVATION



Entrepreneur Spécialisé
Pour tout genre de changement intérieur, extérieur
625, 81e Rue, St-Georges
Estimation gratuite! 228-4881


Jean-Paul Vachon
Licence RBQ.: 2736-0288-70

PROMOTION BRONZAGE

À PARTIR DE **255\$**

SÉANCE
SUR ABONNEMENT

DATE LIMITE 30 AVRIL 2001



NOUVEAU DÉCOR - NOUVELLE AMBIANCE
OUVERT 7 JOURS SEMAINE
ACCÈS GRATUIT AUX VESTIAIRES ET SAUNAS

Énergie Cardio
Autrefois Concept Nautilus
fondé en 1983

St-Georges
10965, 2^e Avenue
(près de l'aréna)
227-3737

VISA
Master Card



CENTRE D'ÉDUCATION DES ADULTES
MGR BEAUDOIN - LES SOURCES
SAINT-GEORGES



CONDUCTEUR D'EMBARCATION DE PLAISANCE

ORGANISATION:

- Groupe de 30 personnes
- Cours disponible au printemps

PROCHAINES SESSIONS:

- 21 avril: St-Georges (jour)
- 1 et 8 mai: St-Georges (soir)
- 5 mai: St-Évariste (jour)
- 12 mai: St-Georges (jour)

DURÉE: 6 heures

COÛT: 35\$ taxes incluses

comprenant:

- Le cours
- L'examen
- La carte de conducteur d'embarcation de plaisance
- Matériel en sus (volume 20,00\$ taxes incluses)

-Possibilité d'examen seulement: les jeudis à 19h00 à St-Georges
Coût: 25\$ taxes incluses

Obligatoire pour toutes les embarcations motorisées selon l'échéancier suivant:

a) Le 15 septembre 1999	pour les conducteurs nés après le 1er avril 1983;
b) Le 15 septembre 2002	pour les conducteurs d'une embarcation de moins de 4 mètres, y compris les motomarines;
c) Le 15 septembre 2009	pour tous les conducteurs d'embarcation.

«N'attendez pas à la dernière minute»

Informations:

Tél.: (418) 227-3294 (entre 14h30 et 21h00)

ST-GEORGES: (laissez votre message sur le répondeur s'il y a lieu)

ST-ÉVARISTE: Tél.: (418) 459-6255 (Mme Thérèse Lagueux)

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE: 13 AVRIL 2001 - PAGE 11

Ristournes aux propriétaires

185 522\$



ALLIANCE COOP une fois de plus, la force de la coopération

C'est le 6 février dernier que se tenait au Château Blanc de St-Éphrem l'assemblée générale annuelle de la coopérative **Alliance Coop**, plus de 250 membres y assistaient. **Alliance Coop**, rappelons-le est un chef de file dans le domaine de l'approvisionnement agricole en Beauce et dessert grâce à ses services plus de 337 membres-clients en plus des clients non-membres.

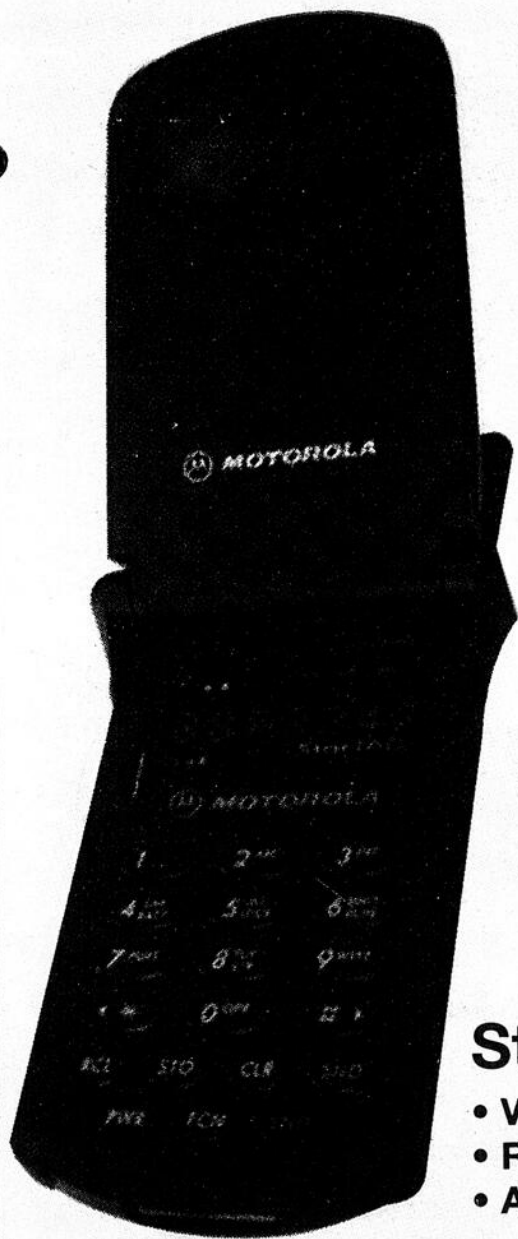
C'est à cette 54e assemblée que le président M. Mathieu Couture annonça que des ristournes exceptionnelles de la Coopérative Fédérée de Québec ont permis à notre coopérative de dégager un niveau de trop-perçu encore jamais atteint et ce avec des investissements de plus de 845 000\$ dans les deux dernières années (centre de grains, achat d'un nouveau camion, d'une remorque et d'un tracteur). En plus de son implication sociale très grande où **Alliance Coop** injecte plus de 15 000\$ pour diverses causes et organismes agricoles de la région (exposition agricole de Beauce, club d'élevage, journée d'information et de formation, membres affectés par un sinistre, etc.)

Le directeur général, M. Bernard Lessard, nous a fait part de son enthousiasme à l'effet qu'**Alliance Coop** atteignait de nouveau sommet avec un chiffre d'affaires en augmentation de **12.6%** se chiffrant à tout près de 9 millions de dollars. Les ristournes versées aux membres sont de l'ordre de 185 522 dollars. Par exemple, dans le secteur meunerie cela représente pour le membre un retour de **4%** sur ses achats effectués pendant l'année financière qui s'est terminée le 31 octobre 2000. Nous pouvons constater l'importance d'être partenaire-propriétaire de la plus grande entreprise agricole au Québec soit la Coopérative Fédérée de Québec. Les membres d'**Alliance Coop** peuvent être fiers de leur institution car **Alliance Coop** depuis plusieurs années augmente ses parts de marché et grâce à une équipe dynamique et des membres engagés, elle tire fort bien son épingle du jeu. M. Lessard en profite pour remercier toute son équipe, le bureau de direction ainsi que tous les sociétaires car les résultats obtenus dépendent fortement de leurs implications et de leur croyance en cette belle entreprise.

ALLIANCE COOP

470, ROUTE 271, ST-EPHREM

DES OFFRES CELLULAIRES BIEN PENSÉES!



- Afficheur GRATUIT pour 2 mois
- Mini-centre de messages GRATUIT

69\$

Rég.: 505\$

Startac 6500

- Vibration
- Répertoire téléphonique
- Afficheur couleur

*Nouvelles activations seulement. Entente de service de 12 mois. Aucuns frais de mise en service. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque et le modèle peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité.



Motorola
V3620

129\$

Rég.: 700\$

- Élégant, compact et léger (765 grammes)
- Touche intelligente - accès facile au menu, à l'annuaire électronique et aux options d'appel
- Grand visuel d'affichage à 2 lignes, plus 2 rangées d'icônes

NORMAND NADEAU COMMUNICATIONS

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, BOUL. LACROIX
ST-GEORGES 227-3242

GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 386-3333

SIÈGE SOCIAL
500, BOUL. VACHON NORD,
STE-MARIE 387-3242

AGENT
AUTORISÉ

QuébecTel  devient

 **TELUS**
mobilité™

Une offre d'un jour seulement

**ULTRA
PRIX A**

**2425, boul. Dionne
Saint-Georges - 227-2924**



**Lundi de Pâques
séchez vos larmes
à peu de frais !**

99¢
la boîte

**Avec tout achat de 10\$ et plus, payez seulement 9¢
(plus taxes) pour une boîte de papier-mouchoir Majesta 150.**

Limite d'une seule boîte par client, valide le lundi 16 avril 2001 seulement

**Veillez noter que nous serons fermés
le dimanche de Pâques.**

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi : 9h00 à 17h00 - FERMÉ DIMANCHE DE PÂQUES

On continue de vous en mettre plein la vue

**avec des
prix
ULTRA**

**ULTRA
PRIX A**

2425, boul. Dionne
Saint-Georges - 227-2924

**Venez
en
profiter!**

**Boissons gazeuses
Simply - 2 litres
Cola, Cola Diète**

3/99¢
+ dépôt
+ taxes



**Pizza surgelée
LECLERC
12 pouces**

5/49\$
chacune

**Café moulu
1 kg**

**Maxwell House
ou Folgers**



4/89\$
unité

**Fromage frais
Pépite d'Or**

275 g



2/89\$
la brique

**Essuie-tout Majesta
8 rouleaux**

2/79\$
le paquet



Mouchoirs Majesta

Boîte de 150



3/179\$

Revient à 60¢ l'unité

Prix en vigueur du samedi 14 avril au vendredi 20 avril 2001.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi : 9h00 à 17h00 - FERMÉ DIMANCHE DE PÂQUES

Aiio.

Une Dominicaine nous parle du père Tardif

Par **JACQUES LÉGARÉ**

S'il y en a qui doutaient encore de l'influence qu'avait le père Émilien Tardif en République Dominicaine, ils n'auront qu'à lire le livre *Émilien Tardif: un homme de Dieu* que j'ai consacré la Dominicaine Maria A. Sangiovanni.

Le Comptoir missionnaire de l'Assomption a pris l'initiative de faire traduire et imprimer ce livre, qui a été publié en espagnol. L'organisme dispose de 1 000 exemplaires qui seront vendus dans la région, mais aussi à l'extérieur, par exemple dans des lieux de pèlerinage, nous ont appris l'abbé Yves Rancourt et Mme Gabrielle Goupil.

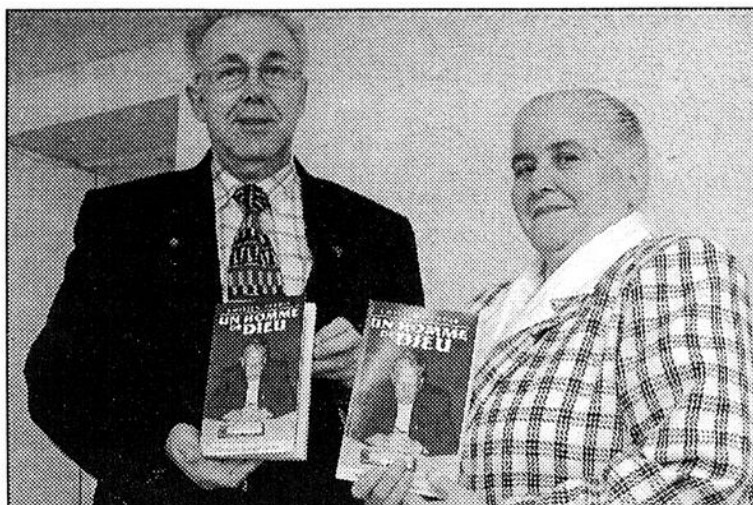
Originaire de Saint-Zacharie, le père Tardif était mondialement connu pour ses conférences, ses livres, et son influence au sein du Mouvement charismatique. On dit qu'il se produisait souvent des miracles lors des cérémonies qu'il animait.

Deuil national

Il était missionnaire en République Dominicaine, où il allait atteindre une notoriété telle qu'on a décrété un deuil national le jour de sera mort! «Quand le président de la République Dominicaine a rencontré le pape, il lui a donné le livre sur le père Tardif en cadeau», nous affirme l'abbé Rancourt, illustrant ainsi l'importance du personnage pour les Dominicains.

L'auteure du livre n'est pas écrivaine ou journaliste. C'est «une femme de foi et une mère de famille» qui a accompagné le père Tardif dans plusieurs des ses actions. Elle a été avec lui la co-fondatrice de la communauté des Serviteurs du Christ vivant. Son livre ne se lit pas comme une oeuvre journalistique ou littéraire, mais comme une oeuvre de piété et un témoignage.

Les Beaucerons s'y trouveront parfois en terrain connu avec des photos de la ferme familiale d'Émilien Tardif à Saint-Zacharie, des écrits de gens de sa famille ou de l'abbé Victorien Faucher. Mais le livre leur réservera surtout les témoignages de Mme Sangiovanni et d'autres personnes qui ont connu l'illustre Beauceron.



L'abbé Yves Rancourt et Mme Gabrielle Goupil montrent fièrement le livre sur le père Tardif.



T'as besoin d'un vélo?
Viens voir Renaud

**C'EST LUI
LE PRO**

CLINIQUE DU BICYCLE 2330, 1re Ave.
St-Georges
St-Georges OUEST
Tél.: 228-0388
Vente - ÉCHANGE - Réparation

JEUDI 19 AVRIL

EN SPECTACLE



LUIZA et sa troupe de danseurs
(ancien membre de «FRENCH-AFFAIR»
avec ses succès
My Heart Goes Boom (La li da da)
et Groovejet

C'EST À VOIR!

LE FRED - St-Georges



EXAMEN GRATUIT

CLINIQUE DU PIED EXPERT

Nos services sont offerts
aux cliniques médicales suivantes:

• St-Georges • St-Ephrem
• St-Honoré • St-Côme • St-Victor

1-800-363-4606

298314-24

Belle & Mince

est un programme alimentaire
respectant le Guide alimentaire canadien

RABAIS 10\$

sur inscription seulement

Valide jusqu'au 30 avril 2001

BEAU, BELLE ET MINCE est conçu pour les hommes et les femmes (étudiants, prix spéciaux) qui désirent perdre du poids, contrôler l'hypoglycémie, le diabète et le cholestérol, tout en mangeant à votre faim, sans peser ni calculer vos calories et sans combinaisons alimentaires.



BEAU, BELLE ET MINCE est basé sur des choix d'aliments faibles en gras et en sucre contenant de bonnes valeurs nutritives.

Alors n'attendez plus, venez rencontrer l'équipe de **BELLE ET MINCE**, il nous fera plaisir de bien vous conseiller.

**SERVICE DE METS PRÉPARÉS
POUR LES MEMBRES
ACTIFS DE BELLE ET MINCE**

Endroit : Résidence Riviera
10460, 1re Ave.,
St-Georges
Heure : 10h00 à 19h00
Quand : Tous les jeudis

Endroit : 131, 1^{re} Ave, St-Martin
Heure : 16h00 à 19h00
Quand : Tous les mercredis

Endroit : Restaurant Pasta Grille
373, Rte Cameron (près du cinéma)
Ste-Marie

INFORMATION:
418-227-4377
Guylaine et Sylvain

SPECTACLES:

***Les Amants de la scène:

—Ce sam. 14 avril, Martin Petit;

le sam. 21, La Chicane, avec le

Beauceron **Éric Maheu** en pre-

mière partie; le sam. 28, l'humo-

riste **Guy Nantel**. Inf.: 228-2455.

***Église de Notre-Dame-des-Pins

—Ce ven. 13 avril 20h, récital de chant

sacré avec **Gaétane Gilbert** et **Michel**

Bourque. Inf.: 774-9339 ou 228-5320.

***Église de Saint-Jean-de-la-Lande

—Ce ven. 13 avril, 20h, *La Passion du Christ*, par la troupe du village.

EXPOSITIONS:

***Centre Marie-Fitzbach

—Centre d'art St-Georges: Jusqu'au 22 avril, exposition des oeuvres de **Lyse Boily** artiste peintre; **Line Blouin**, artiste; **Monique Côté**, artiste peintre; membres **Artistes et artisans de Beauce**; membres de l'**Association pour l'intégration sociale de Beauce-Sartigan**. Inf.: 228-2027.

***Cégep Beauce-Appalaches

—Jusqu'au 19 avril, expositions des oeuvres photographiques de **Paule Morin**, **Éric Turcotte** et **Michaël Drouin**. Du lun. au jeu.: 8h15 à 17h30, 18h30 à 21h30; le ven.: 8h15 à 16h30.

***Banque Royale

—Jusqu'au 27 avril, exposition des toiles de **Mariette L. Perreault**

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Ciné-horaire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

—Cégep Beauce-Appalaches: le mer. 18 avril 20h, le **Ciné-Plus** présente *Les muses orphelines*, du Québécois **Robert Favreau**.

BARS:

***Bar du Domaine country

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. et sam.: **Marc Tremblay**; les dim. 17h: concours d'amateurs avec **Gerry West**.

***Bar du Boulevard

—Les ven. et sam.: **Equinoxe** (Mado et Normand).

***Bar Olympique

—Les ven. (19h) et sam. (17h): **Arthur Nadeau**.

***Butte à Mathieu

—Les ven. (20h30) et sam. (20h) **Yvan et Sylvie Bilodeau**; dim. (13h30) **Arthur Nadeau**. Le lun. 16 14h, **gala d'orchestres**.

***Réception Villa des Pins

—Les dim.: danse avec le duo **Fernand et Lucille**.

***Bar Fraser

—Le ven. 13 avril, **Jérôme Lacroix**; le sam. 21 **Multisound**.

***Resto bar le Vinier

—Les ven. et sam. **Texas**.

***Bar Traffic St-Benoît

—Le sam. 14 avril, **Mario Boucher**, chansonnier.

***Bar St-Prosper

—Le ven. 20 avril, **Multisound**.

***Bar Central St-Ludger

—Le ven. 20 avril, **Jérôme Lacroix**.

Mazda L'événement le printemps S'ÉCLATE



Mazda MPV DX 2001

Obtenez

1,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Climatiseur avant avec filtre à air antipollution • Glaces des portes latérales pouvant être abaissées, une exclusivité de Mazda • Sièges de 2^e rangée Side-by-Slide™ amovibles • Banquette de 3^e rangée rabattable sous le plancher et pouvant être orientée vers l'arrière • Coussins de sécurité côté conducteur et passager avant • Volant inclinable • Deux portes latérales arrière coulissantes

Lauréate du
GUIDE DE L'AUTO 2001
pour une deuxième
année consécutive.

Louez à partir de
OU 359\$ ET 0\$
COMPTANT

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Comptant	Mensualité*
0 \$	359 \$
1 500 \$	325 \$
2 500 \$	299 \$

Obtenez

2,9%

DE FINANCEMENT
À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS

• Moteur 4 cyl. de 2 L et 130 ch • Boîte manuelle 5 vitesses • Climatiseur • Conception OptiSpace™ qui en fait le plus spacieux de sa catégorie • Deux coussins de sécurité avant et avant latéraux • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Hayon à double accès • Traction avant (transmission intégrale optionnelle) • Volant inclinable • Roues de 16 po • Les groupes commodités et apparence comprennent : régulateur de vitesse, console au pavillon, roues en alliage, alimentation prolongée des accessoires, porte-bagages de toit, glaces de teinte foncée, rétroviseurs et verrouillage des portes à commande électrique et télédéverrouillage



Mazda Tribute DX 2001

avec groupes commodités et apparence

Comptant	Mensualité*
0 \$	379 \$
1 500 \$	345 \$
2 500 \$	319 \$

Louez à partir de
OU 379\$ ET 0\$
COMPTANT

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Association des Journalistes
Automobile du Canada
Meilleur véhicule utilitaire
du pays en 2001

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toutes nouvelles Mazda.



mazda

www.mazda.ca

Les concessionnaires Mazda du Québec

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda MPV DX 2001 neuves, modèle URDV71AB00 et les Mazda Tribute DX 2001 neuves, modèle WSD551AH00. *Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemples de financement à l'achat au taux de 1,9% : 10 000\$ au taux de 1,9% : 36 paiements de 285,99\$; coût d'emprunt de 295,64\$; total à payer de 10 295,64\$ et au taux de 2,9% : 10 000\$ au taux de 2,9% : 36 paiements de 290,37\$; coût d'emprunt de 453,32\$; total à payer de 10 453,32\$. Offres excluant les Mazda Tribute avec V6, offerts à 7,5% de financement. Autres taux de financement disponibles. *Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda MPV DX 2001 neuves et les Mazda Tribute DX 2001 neuves. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité exigés. Aucun comptant initial exigé pour les Mazda MPV DX 2001 sur l'offre à 359\$ et les Mazda Tribute DX 2001 sur l'offre à 379\$. Dépôt de sécurité de 350\$ pour l'offre à 299\$, de 400\$ pour les offres à 319\$, 325\$ et 345\$, et de 450\$ pour les offres à 359\$ et 379\$. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 19 mars 2001.

Modèle illustré : Mazda Tribute ES

LOCATION
Personnalisable
MAZDA

PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS

AS AUTOMOBILES SITTELLE INC.

15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est

228-4815

Revivez la folie des années 60

Par **JACQUES LÉGARE**

Les Voix de l'amitié vous invitent à revivre la folie et l'insouciance des années soixante, dans une série de trois spectacles à la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Proper.

C'est à l'auditorium de la polyvalente, les 14-20 et 21 avril à 20h30, que les Voix de l'amitié offriront à leur fidèle public leur spectacle *Resto Rétro Théo*. Nous avons assisté en partie à une répétition générale, le 10 avril dernier.

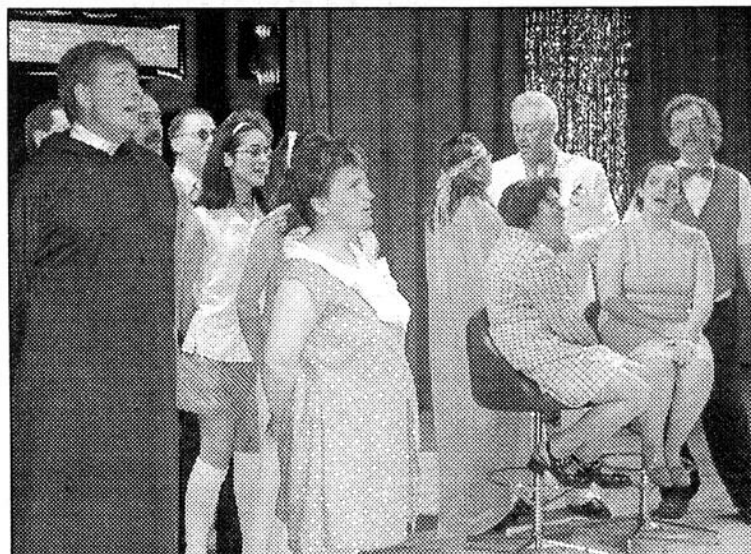
La troupe d'une quinzaine de personnes, inspirée par son directeur artistique Jacques Jolin (qui fait aussi l'harmonisation et la musique), y va d'une presta-



tion sans pré-tention et empreinte de bonhomie, où elle reprend plusieurs succès anglophones et francophones des années 60. De courts sketches assurent la transition entre les chansons.

Temptations et Classels

Les succès des Temptation (*My Girl*), des Supremes (*Can't Hurry Love*), des Shirelles (*Dancing in the Street*) et de Ray Charles y alternent avec les groupes francophones qui faisaient les beaux jours de *Jeu-nesse d'aujourd'hui*, comme Donald Lautrec (*Da Dou Ron Ron*), les Bel Canto (*Découragé*), et les Classels (*Ton amour a chan-*



gé ma vie). On présentera aussi trois pots-pourris, dont un de la musique des célèbres Beach Boys.

Dans l'ensemble, il s'agit d'un spectacle tout-à-fait sympathique, animé, et agréable à l'oeil comme à l'oreille.

Le spectacle *Resto Rétro Théo*: une partie de plaisir.

G Gaston De Blois

- DESSIN GÉNÉRAL •
- PLANS DE RÉSIDENCES •
- RÉNOVATION • DÉCORATION •
- AMÉNAGEMENT COMMERCIAL •

9120, 38^e Av.,
Saint-Georges, Beauce
G5Y 5C2
228-5225

305284-2

LA CHRONIQUE-SANTÉ
du 13 avril 2001 présentée par
Henri Arsenault,
naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien,
naturopathe diplômée
du Jardin des Sages

LA CONTROVERSE SUR LES VACCINS
Jusqu'à tout récemment il n'y avait qu'une faible minorité de parents qui se questionnaient sur la pertinence de faire vacciner leurs enfants, et certains d'entre-eux décidaient, après avoir soupesé les pour et les contre, de refuser la vaccination. La situation risque de changer avec la publication récente d'un rapport d'un groupe de médecins anglais concernant le vaccin de la rougeole qui contiendrait des taux élevés de mercure, et ayant pu causer de l'autisme chez un certain nombre d'enfants. Ce nouveau fait vient nous rappeler que la vaccination comporte des risques que la médecine a toujours refusé de nous dévoiler et que ces risques peuvent même parfois surpasser les risques de la maladie elle-même. Car on nous vaccine, pour la plupart du temps, pour des maladies bénignes qui comportent très peu de risque maintenant pour la santé (hormis la méningite bactérienne). L'éradication des épidémies qui décimaient une partie de la population il y a de cela plusieurs dizaines d'années n'est pas dû uniquement à la vaccination mais à l'amélioration des conditions d'hygiène sanitaires, comme par exemple le traitement des eaux potables, des systèmes d'épuration et des maisons plus salubres. Car dans les pays où l'on ne vaccinait pas encore, les maladies virales et les épidémies ont régressé au même rythme que les pays qui appliquaient la vaccination.

Une autre question que l'on peut se poser est: pourquoi vacciner pour autant de maladies, et surtout presque toutes en même temps? Il n'y a pas aucun enfant qui sera en contact avec autant de virus dans sa vie, et surtout jamais en même temps, comme le fait la vaccination.

Pourquoi faire subir une telle agression au système immunitaire de nos enfants? Bon nombre d'enfants ont vu leur condition se détériorer après la vaccination massive qu'ils ont reçue. Apparaît alors otites à répétitions, bronchites, asthme. Pourquoi la médecine refuse-t-elle d'admettre qu'il y a à la fois un lien de cause à effet? De plus, le médecin et l'infirmière vous dira de donner du Tampré ou des Tylenol si l'enfant fait de la fièvre. Encore un exemple de suppression des réactions saines de défense suite à une agression virale.

Rajouter à cela un usage abusif d'antibiotiques et vous vous retrouvez avec un enfant qui développe des allergies et une condition de chronicité infectieuse.

Nous sommes conscient que la chronique de cette semaine ne viendra pas changer la réalité de la vaccination et puisqu'il faut faire avec, aussi bien s'en accommoder mais nous souhaitons que ces quelques propos vous amènent à une réflexion sur le sujet.

En attendant, lorsque vous faites vacciner votre enfant, nous vous recommandons de masser la région vaccinée (le bras) avec de l'huile de ricin et de donner un draineur lymphatique-LYMPHOMYOSOT en comprimés, pour atténuer les effets secondaires comme la fièvre et l'œdème.

Aussi, informez-vous sur le traitement d'atténuation des effets secondaires du vaccin, traitement homéopathe qui n'enlève rien à l'efficacité du vaccin mais qui en atténue les conséquences fâcheuses.

Joyeuses Pâques et bon printemps
P.S.: Nous serons fermés les dimanche et lundi 15 et 16 avril pour la fête de Pâques

Le Jardin des Sages 8460, boul. Lacroix, St-Georges 228-0317

LES EXCAVATIONS ET PAVAGES DE BEAUCE LTÉE

143, Ave. Lambert, Beauceville
Tél.: (418) 774-5329
Fax.: (418) 774-6429

3 CONTRACTEURS EN 1 SAUVEZ DU TEMPS

SERVICE DE TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL (ARPENTAGE, ETC.)

EXCAVATION

- Pelle hydraulique avec laser (3 grosseurs différentes) pour petits et gros travaux
- Camions 10 roues et semi-remorque, nivelleuse, bull, loader
- Vente: gravier, tuff, concassé, sable, etc.
- Champs d'épuration, drainage, fosse à purin, etc.

ASPHALTE

- Cour privée
- Commercial
- Travaux municipaux

Plus de 45 ans d'expérience

BÉTON

DÉMOLITION

- Pelle avec marteau, ripper
- Camionnette pour les travaux intérieurs (au gaz propane)

RÉPARATION DE FISSURE (SOLAGE)

- Réparation avec membrane
- Garantie bon résultat

SEARS

La reconnaissance d'un service de qualité!

Mme Jocelyne Belleau, directeur des ventes pour la région Est du Québec, tient à souligner la qualité des agents Sears qui se distinguent par leur service efficace et leur courtoisie face à la clientèle

Nous vous présentons
L'AGENT DU TRIMESTRE
dans votre région:

Félicitations à Mme Maryse Robert
(sur la photo, Maryse Robert et Jocelyne Belleau)

Agence de vente par catalogue Sears
St-Gédéon de Beauce
216, rue de l'Église
Tél.: 582-3328

SEARS

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE, 13 AVRIL 2001 - PAGE 19

CONCOURS CROISIÈRE VACANCES

À GAGNER UNE CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE 6 JOURS
POUR 2 PERSONNES SUR LE "IMAGINATION"

TIRAGE LE
1^{er} JUIN 2001



UNIGLOBE MD

VOYAGES LACHANCE

Alto tours

L'Éclaireur

ASSURANCES RBC

Centre de l'auto **SEARS**

GOODYEAR

Voyageur LX

RABAIS 25%

Garantie 160,000 km

DU 16 AU 29 AVRIL 2001

306388-4

228-6659



CAMERON
CHAUSSURES INC.

12370, 1^{re} Avenue
St-Georges

228-2472

HUSH
PUPPIES



306969-4

Parce que la sécurité est importante

JOS ST-HILAIRE

vente et service gros et détail

11915, 2^e Avenue, Ville St-Georges • 228-8871

**LES PNEUS
NDD**
(1987) Inc.

483, boul. Renault
Beauceville

774-6279

305130-4

**LE
MEUBLEUR**

AUX AUBAINES DU MEUBLE INC.

16125, boul. Lacroix, Saint-Georges, Beauce • Tél. : 228-2470

306092-4

VENEZ NOUS VOIR POUR DU CHOIX ET DES PRIX INCOMPARABLES

OCCASIONS

DANIEL ROY

271 - 14^e Avenue, La Guadeloupe

Tél.: 418-459-6972

ou Cellulaire: 226-8787

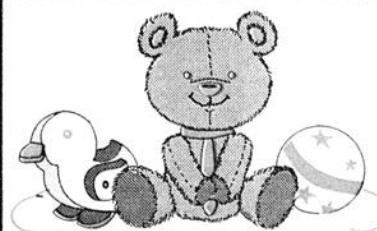


Daniel Roy,
prop.



Huguette
Beaudoin, prop.

La vente 3^e anniversaire
se continue pour la liste des autos usagées, voir page 38

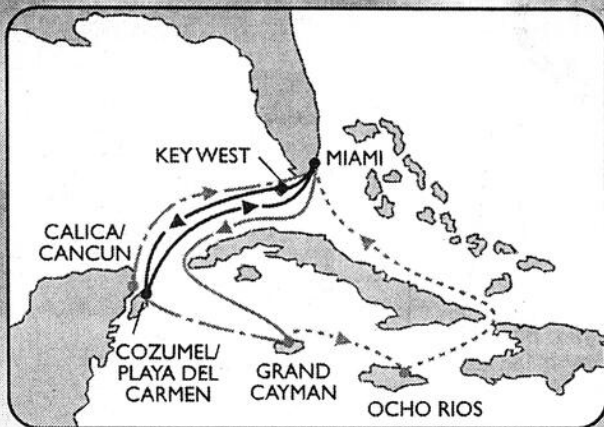


**PLACE
BUREAU**

12515, 1^{ère} Avenue,
St-Georges Est

228-8080

306315-4



LE PRIX INCLUS :

- 2 billets Dorval / Miami / Dorval, taxes aériennes incluses;
- 2 transferts aéroport / port / aéroport;
- 1 croisière pour 2 personnes (une cabine 4A intérieur) sur le Imagination, 6 jours, 5 nuits;
- 2 taxes portuaires.

Dates des départs (2001) :

- 17 septembre
- 22 septembre
- 15 octobre
- 20 octobre
- 12 novembre
- 26 novembre
- 1^{er} décembre
- 10 décembre

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Tous les participant(e)s doivent être âgé(e)s de 18 ans et plus.
 2. Les coupons de participation, dûment remplis, devront être déposés avant le 29 mai 2001 à 17h00, dans les boîtes identifiées à cet effet chez les marchands participants.
 3. Le nom des personnes gagnantes seront déterminées par un tirage au sort parmi tous les coupons reçus et le tirage se déroulera à nos bureaux le 1^{er} juin 2001 à 15h.
 4. Aucun fac-similé ne sera accepté et seuls les coupons officiels seront retenus pour le tirage.
 5. La personne gagnante sera avisée par téléphone dans les heures qui suivent le tirage au sort ou au plus tard le lendemain et sera appelée à réaliser des photos afin de promouvoir l'événement dans les éditions ultérieures de notre hebdomadaire.
 6. Le gagnant ou la gagnante devra prendre contact avec l'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle dans les quinze (15) jours suivants la date du tirage pour l'informer de celle-ci de ses intentions au niveau du voyage.
 7. Les employés de l'Éclaireur-Progress/Beauce Nouvelle et les membres de leur famille ne peuvent participer à ce concours.
 8. Un différend quant à l'organisation ou à la conduite d'un concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Alcools, des courses et des jeux afin qu'il soit tranché. Un différend quant à l'attribution d'un prix peut être soumis à la Régie uniquement aux fins d'une intervention pour tenter de le régler.
- Pour se mériter le prix, les gagnants devront se soumettre à une épreuve faisant appel à leurs connaissances générales.

Jules Maheux
Chaussures
"NOUVEAU"
département à prix d'entrepôt

1175 BOUL. DIONNE, SAINT-GEORGES, 228-3995

FILM GRATUIT
AVEC CHAQUE DÉVELOPPEMENT
* Recevez un film équivalent à celui que vous faites développer

Photo Minute

11400, 1^{re} Avenue, St-Georges (Place Centre-Ville) 227-1499

UNIGLOBE
VOYAGES LACHANCE
8485, boul. Lacroix
(face au Carrefour St-Georges)

MEUBLES GÉRARD POIRIER
12850, 1^{ère} Avenue, Saint-Georges Tél.: 228-2710

Le Géant du Matelas

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

OUVERT LE DIMANCHE

VENTE AVANT DÉBÂCLE
Plus de 15000 vc de tapis à sortir à partir de 0.28\$ pc (2.50 vc)

Ne manquez pas le bateau!

liquidation & *Decor* Inc. 228-2475

Face à Place Centre-Ville mais de l'autre côté de la rivière

GILLES CROTEAU
opticien

Édifice Canam-Manac
Ville de Saint-Georges, Beauce
Tél.: (418) 228-6666

ULTRA PRIX A

2425, boul. Dionne
Saint-Georges - 227-2924

Boutique St-Ludger
COBRA 172, Boisvert, tél.: (819) 548-5550
Vêtements pour toute la famille
Ouvert 7 jours sur 7 pour mieux vous servir!

Kawasaki

1000\$ d'accessoires Fire and Steal sur des 1500cc 2001
GRATUIT

La puissance tout en douceur

R. LOIGNON Sport inc.
1090, route Kennedy sud, St-Côme • 685-3893

PATA GRILL
PÂTES GRILLADES
10730 boul. Lacroix
227-3133

Pâtes
Steaks
Grillades
Fruits de Mer
Brunch du Dimanche

Jackets-Chemises-Chandails À TRÈS BAS PRIX

Cargo - 4AGX cotton marine, beige ou kaki	28.95\$
Cargo - 7/16 cotton	29.95\$
Cargo adulte cotton	39.95\$
Denim	39.95\$
Denim	44.95\$

Surplus d'inventaire à liquider

HEURES D'OUVERTURE:
Lun., mar., merc.: 9h30 à 17h30
Jeudi et vend.: 9h30 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Dimanche: 11h00 à 17h00

CLUB PISCINE
Spécial SPA ATLANTIS
Ouvert pour la saison

18655, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-3904 • Fax: (418) 228-7659

COUVRE-SOL B.P. INC.
Bertrand Poirier, prop.

B Pensez Benjamin Moore Mettez de la couleur dans votre vie

1480, 6^e Avenue Ouest, Saint-Georges
Bur.: (418) 228-1544 • Fax: (418) 228-0044

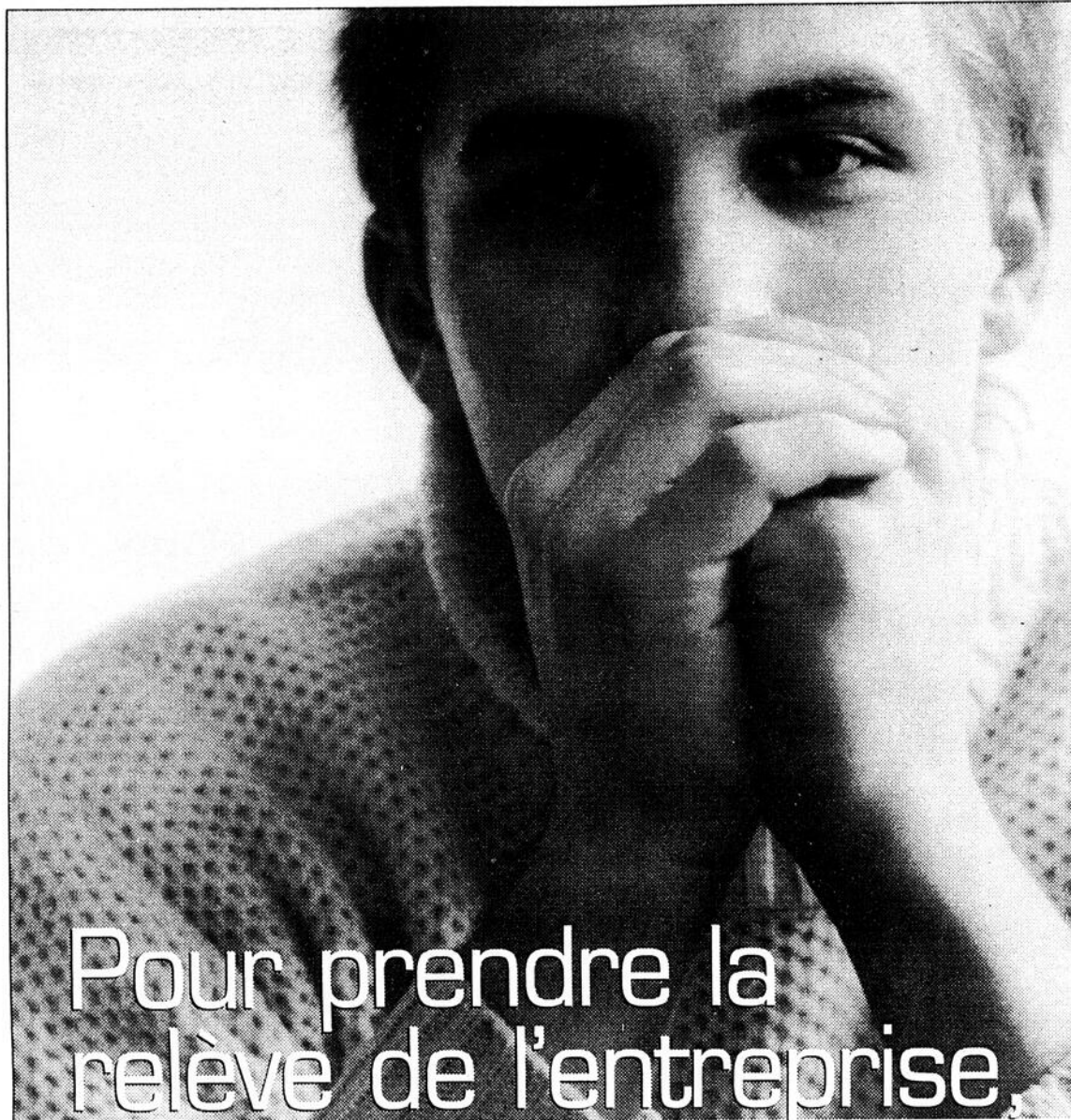
LE SPÉCIALISTE EN COUVRE-PLANCHER

Les Ateliers de la Magie des Couleurs Enr

Encadrements Matériel d'artiste
Laminages Cours de peinture
Adultes et Enfants

Guylaine et Michel LeBel
10425 1^{re} Avenue, St-Georges, Qc G5Y 6X8
(418) 227-6697

www.quebcxport.com/magic atmaco@globetrotter.net



Pour prendre la relève de l'entreprise, ça prend plus que de l'ambition.

En affaires, il faut souvent plus que des idées et de la volonté pour réussir! Pour assurer avec succès la relève d'une entreprise, familiale ou non, il est bon de pouvoir compter sur un partenaire qui mettra son expertise, son professionnalisme et la force de son réseau au service de vos ambitions.

Le Fonds Relève PME du Fonds de solidarité FTQ propose aux jeunes entrepreneurs des solutions d'affaires qui sauront répondre aux défis que représente l'acquisition d'une entreprise. Qu'il s'agisse de financement ou de soutien à la planification fiscale, les experts du Fonds Relève PME vous accompagneront dans les différentes étapes menant au transfert de l'entreprise.

1 866 F Relève
3 7 3 - 5 3 8 3

www.fondsftq.com

 **FONDS**
de solidarité FTQ
Fonds Relève PME

Deux karatékas s'en vont au Championnat canadien

(SB) Deux membres des Studios Unis de Beauce, Bernard Paquet et Jean-Pierre Caron, se sont qualifiés en vue du Championnat canadien de karaté qui aura lieu en Ontario en mai prochain.

Les sélections pour l'équipe du Québec avaient lieu à Laval samedi dernier et sans aucune surprise, Bernard Paquet a remporté la compétition. Il s'est même permis de l'emporter par 10-1 lors de la grande finale.

Son éclatante prestation lui a permis de confirmer sa place au sein de l'équipe canadienne qui prendra part à deux championnats du monde sanctionnés par la WKA et la WACO. Cette dernière compétition aura lieu en Slovaquie en octobre prochain.

Pour ce qui est de Jean-Pierre Caron, il a pris une troisième posi-



Bernard Paquet en action.

tion en kata ouvert et une quatrième place en kata armé, ce qui fut suffisant pour lui ouvrir les portes en vue du championnat canadien.

Roche Diagnostics

En collaboration avec

Johanne Desjardins, pharmacienne
membre affiliés au Groupe FAMILI-PRIX

Vous invite à une

Journée Nutrition

Le 19 avril 2001

De 10h00 à 16h00

Au 8585, boul Lacroix
Saint-Georges de Beauce

Suzanne T. Simard, dt.p nutritionniste
se fera un plaisir de répondre à vos
questions sur l'alimentation santé
pour les personnes diabétiques



Veillez prendre un
rendez-vous à la pharmacie
au numéro de téléphone:
(418) 227-0766

La Trinité envoie deux équipes de volleyball au Championnat provincial

(SB) L'École Notre-Dame-de-la-Trinité a connu de loin la meilleure saison de volleyball de son histoire. Comme récompense, deux de ses équipes se sont qualifiées pour le Championnat provincial qui aura lieu à Rouyn-Noranda du 27 au 29 avril.

Les garçons ont tout d'abord causé une certaine surprise au niveau Benjamin AA en éliminant les champions provinciaux en titre lors du championnat régional tenu le 7 avril à Saint-Marie.

En effet, l'école Trinité a disposé en finale de la Polyvalente Benoît-Vachon en deux sets de 25-20 et 25-10 pour obtenir son laissez-passer en vue du Championnat provincial.

«La Polyvalente Benoît-Vachon a remporté le championnat provincial en 1999 et en 2000 et on vient de les vaincre. On devrait donc bien figurer», disait l'entraîneur Michel Garneau fier de sa troupe. «Ce n'est pas si mal car nous n'en sommes qu'à notre première saison dans le AA».

La Trinité a connu une saison du tonnerre en conservant une fiche de 33 victoires et quatre défaites seulement. Jean-Philippe Veilleux a été choisi comme joueur par excellence de la saison.

Les filles

De leur côté, les filles ont fait aussi bien en remportant la finale régionale de la catégorie Benjamin AA par 25-19 et 25-21 devant la Polyvalente Benoît-Vachon.

Avant de se rendre en Abitibi, les filles iront fourbir leurs armes à Sher-



L'équipe féminine de l'école Trinité tentera de remporter le championnat provincial de volleyball benjamin AA.

brooke les 13 et 14 avril dans le cadre du Festival inter-provincial AAA.

À noter que le titre de joueuse de l'année est allé à Sophie Gagnon.

Au Championnat provincial de tennis!

(SB) Carolyn Monson-Fortin et Marc-Antoine Poulin du Tennis régional de Beauce (TRB) prendront part au Championnat provincial de tennis 10 ans et moins qui se tient cette fin de semaine à Québec.

Carolyn s'était classée au préalable pour le tableau principal alors que Marc-Antoine s'est qualifié en fin de semaine dernière en remportant ses deux matches lors d'un tournoi tenu au club Avantage.

Trois autres jeunes joueurs du TRB participaient à des tournois provinciaux et chez les 12 ans, Olivier Giraudo a pris la septième position avec une fiche de deux victoires et autant de défaites alors que Josée-Ève Poulin terminait neuvième avec une victoire et deux revers. Chez 14 ans, Érika Tremblay a subi deux revers en autant de matches.

Parents-enfants

Par ailleurs, le tournoi parents-en-



Les champions Éric et Justine Poulin ainsi que Jean-Philippe et Mario Deblois entourent André Lacroix (Vidéotron).

fants Vidéotron avait lieu le 8 avril dernier. Pas moins de 32 équipes y ont pris part et c'est celle des Ours formée d'Éric et Justine Poulin ainsi que de Jean-Philippe et Mario Deblois qui l'a emporté avec 21 points.

L'équipe des Antilopes formée de Sarah-Émy et Alain Roy ainsi que de Pierre-Olivier et Bernard Morin a terminé deuxième avec 20 points de-

vant celle des Girafes formée de Sarah Masson et Jacques Roy ainsi que d'Olivier et Pierre Guillemette qui a amassé 17 points.

Les joueurs de tennis doivent prendre note que la Coupe BCH Unique aura lieu les 28 et 29 avril. Ce tournoi est ouvert à tous, membres ou non-membres, dans les classes hommes, femmes et juniors.



Simplement rafraîchissant

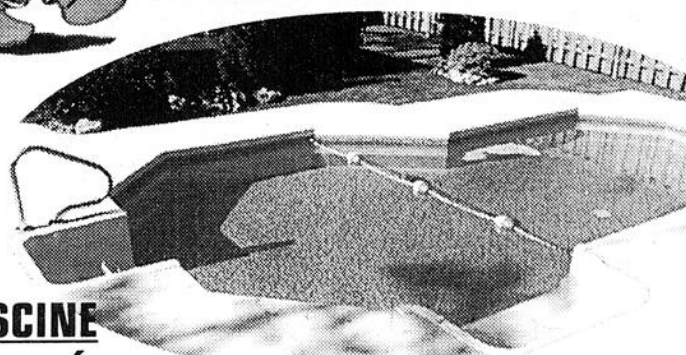
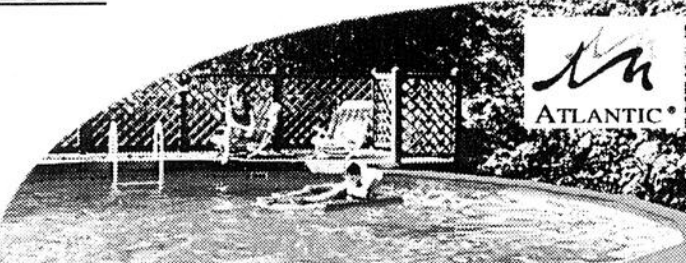


Photo à titre indicatif

PISCINE CREUSÉE



ATLANTIC

PISCINE HORS-TERRRE

entièrement équipée et installée

18' à partir de 55.⁶⁵\$ /mois* taxes incluses

21' à partir de 61.¹¹\$ /mois* taxes incluses

24' à partir de 65.²⁶\$ /mois* taxes incluses

Photo à titre indicatif

*Sujet à l'approbation du crédit. Taux sujets à changement sans préavis. Détails en magasin.

PISCINES STE-MARIE Inc.

SIMPLEMENT RAFRAÎCHISSANT!

1048, boul. Vachon Sud, Ste-Marie

Sans frais

387-4670 1-877-387-4670



Heures d'ouverture du samedi: 9h00 à 16h30
dimanche: 12h30 à 16h00

Le plus grand réseau de professionnels en piscines et spas au pays



DEPUIS 1925

La place de la mode pour les dames de tailles régulières et petites

Nous payons les taxes Sur tout à prix régulier

En vigueur les 13, 14 et 16 avril 2001

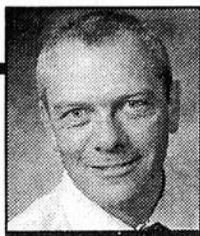
Carrefour St-Georges, St-Georges de Beauce - Tél.: 226-4024

307583-1

Jean-François Veilleux remporte la Classique Kriss Pro-Shop

Par **SIMON BUSQUE**

Jean-François Veilleux de Beauceville n'excelle pas seulement au golf. Il est tout aussi bon aux quilles puisqu'il vient de remporter les grands hon-



neurs de la **Classique Kriss Pro-Shop/Pepsi** qui avait lieu à la salle de quilles Élite le 24 mars dernier.

Pas moins de 96 quilleurs ont participé à cette compétition ouverte et Jean-François Veilleux a défilé en grande finale Francis Lagrange de Notre-Dame-des-Pins par 196 à 176. Avant d'atteindre la finale, les participants devaient franchir pas moins de trois autres étapes. En ronde finale de qualifications, le champion avait maintenu une moyenne de 239 contre 229 pour le finaliste. Martin Bélanger (moyenne de 228) a terminé troisième devant René Baillargeon (moyenne de 226). À noter que 10 des 24 finalistes étaient de la région de la Beauce, les autres provenant des quatre coins du Québec.



Dans l'ordre habituel, nous retrouvons Éric Morin (responsable du tournoi), Martin Bélanger (troisième), Francis Lagrange (finaliste), Jean-François Veilleux (champion), Michel Leclerc (Pepsi) et René Baillargeon (quatrième).

Le tournoi était doté d'une bourse totale de 5 000 \$, dont 1 000 \$ au grand gagnant.

Le tournoi de golf de la Fondation du CLSC aura lieu le 18 mai

Par **SIMON BUSQUE**

aura lieu au Club de golf de Saint-Georges le vendredi 18 mai.

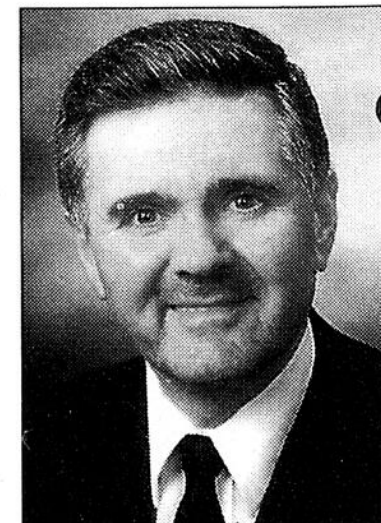
La troisième édition de la Fondation du CLSC La Guadeloupe

Cette année, le tournoi se déroulera sous la présidence d'hon-

neur de M. Carol Poulin de Saint-Martin, président du Logidor Saint-Georges. Les organisateurs espèrent attirer quelque 150 golfeurs, ce qui permettrait de générer des profits d'au moins 10 000 \$ qui serviront à acquérir des lits électriques dans le cadre du programme de maintien à domicile. Ces lits sont plus spécifiquement destinés à la clientèle en phase terminale ou en perte sévère d'autonomie.

Les golfeurs intéressés à participer au tournoi doivent s'inscrire avant le 5 mai auprès de Mme Linda Mathieu au 228-2244.

La Fondation du CLSC La Guadeloupe est une oeuvre de bienfaisance reconnue et peut remettre des reçus d'impôt. La population peut y faire des dons en tout temps. Les formulaires sont disponibles dans les points de service du CLSC de Saint-Georges, La Guadeloupe et Saint-Gédéon.



Carol Poulin agira comme président d'honneur du tournoi de golf de la Fondation du CLSC La Guadeloupe.

L'INFO-CHRONIQUE

DENTUROLOGISTE

Votre expert en prothèse dentaire

Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste

Votre prothèse dentaire a une espérance de vie de plus ou moins 5 ans. Mais, en tant qu'expert, c'est votre denturologiste qui est le mieux qualifié pour vous indiquer la nécessité d'un renouvellement. En consultant chaque année votre denturologiste pour un examen et un nettoyage de votre prothèse, vous prévenez les problèmes dont les mauvaises habitudes que développent les porteurs de prothèse nécessitant un ajustement, une nouvelle base ou un changement complet. **Les signes suivants devraient vous alerter:** votre prothèse adhère moins bien à votre gencive, bouge, coupe mal les aliments, vieillit votre visage, est jaunie et vous occasionne un inconfort ou une douleur. Sans compter tous les autres indices que seul votre denturologiste peut détecter.

En confectionnant lui-même une prothèse de qualité, votre denturologiste voit à minimiser l'impact du changement. Lors du renouvellement, il s'assure que votre nouvelle prothèse se fonde aux transformations vécues par votre visage au fil du temps. Chaque nouvelle prothèse entraîne une période d'adaptation tout à fait normale. Votre denturologiste vous informera sur les façons de faciliter et d'écourter cette période.

N'oubliez pas que **le port d'une prothèse de 10 ou 15 ans d'âge provoque inévitablement des transformations souvent irréversibles de votre physionomie.** Plus vous retardez le moment de changer, plus votre apparence et votre confort en seront affectés... peu à peu et sans que vous en ayez vraiment conscience.

Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois?



Jean-Rock Thibaudeau
d.d.

13 535, 10e Avenue, Saint-Georges • 228-7341



NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue, St-Georges Est • 228-6807 / 594-6404
188, 2e Avenue, St-Gédéon Clinique Médicale • 582-3317



Richard Bureau

DENTUROLOGISTE • DEC D.D.

865, 16e Rue, Saint-Georges, Bce, G5Y 4W8 • 228-7043



Lucie Gilbert

DENTUROLOGISTE

12455, 2e Avenue, St-Georges, Bce, G5Y 1Y1 • 227-6155

SUR RENDEZ-VOUS



Carol Voyer

DENTUROLOGISTE

720, 145e Rue, Saint-Georges Est, G5Y 6A3 • 228-4122

Ouvert tous les soirs sur rendez-vous



Rock Pomerleau, d.d.

DENTUROLOGISTE

1688, 1re Avenue, Saint-Georges Ouest • 227-0091
83, Rte 108, St-Éphrem (face au IGA) • 484-5762



PIERRE GILBERT

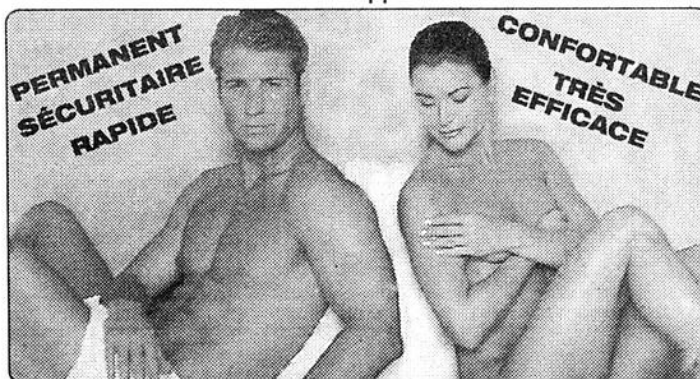
D.D.

13 535, 10e Avenue Est, Saint-Georges • 228-7718
2736, 20e Avenue, Saint-Prospère • 594-5085

NOUVEAU à votre maison de beauté

Épilation par laser

Laser approuvé FDA et Santé Canada



PERMANENT
SÉCURITAIRE
RAPIDE

CONFORTABLE
TRÈS
EFFICACE

FINANCEMENT SANS INTÉRÊT*
Consultation gratuite

Séance d'informations
et **SOIRÉE PORTES OUVERTES**
mardi le 17 avril à 19h00 (7h pm)



avec le Dr
Stéphane Bergeron
de la clinique



* Conditions disponibles chez Édith Serei.

NOUS TRAITONS AUSSI LES PEAUX BRONZÉES.

POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS:

Studio Edith Serei
12615, 1re Avenue Est St-Georges • 228-9244



*La Municipalité de la
Paroisse de Saint-Georges Est*

dit NON à la fusion volontaire

Madame la Ministre Louise Harel par son représentant (M. Luc Dumont)

VEUT PÉNALISER NOTRE SAINTE GESTION

Le taux d'évaluation de base utilisé pour les calculs est **erroné au départ**

TAUX RÉEL 0,60\$/100\$ • TAUX APRÈS REGROUPEMENT 0,7739\$/100\$ D'ÉVALUATION

Comparaison des taux de taxes sur la base de l'évaluation municipale pour une propriété de 75 000 \$ selon le rôle 2001

	Taux réel	Taux après regroupement
Taxes générales et spéciales	450,00\$	580,43\$
Égouts	20,00\$	20,00\$
Ordures	109,25\$	80,86\$
Total	579,25\$	681,29\$

HAUSSE DE TAXE APRÈS REGROUPEMENT 102,04\$ = 17,6%

Nous avons invité Monsieur Michel Paquet, c.a. vérificateur de la Municipalité, pour examiner le rapport sur l'étude de regroupement.

Après examen du rapport, monsieur Paquet nous mentionne que dans le tableau #7, page 14, le total des taxes générales sur la valeur foncière est de 1 007 654\$, alors que le budget adopté par le Conseil mentionne un montant total de 300 000\$ de moins soit l'affectation des surplus de l'an 2000. Cet ajout a pour effet d'augmenter de façon importante le taux de taxe sur la base de l'évaluation qui sert de point de départ pour l'étude effectuée.

Monsieur Paquet attire notre attention sur le fait qu'au cours des cinq derniers exercices financiers, l'affectation au surplus de l'exercice subséquent a toujours été inférieure au surplus réalisé tel que le démontre le tableau suivant:

ANALYSE DES SURPLUS						
Année	1996	1997	1998	1999	2000	Estimé 2001
Surplus aux états financiers	146 203\$	160 229\$	138 918\$	190 504\$	250 411\$	325 000\$
Affectations du surplus	(125 000\$)	(125 000\$)	(125 000\$)	(165 000\$)	(165 000\$)	(300 000\$)
Surplus réel	21 203\$	35 229\$	13 918\$	25 504\$	85 411\$	25 000\$

SANS AFFECTATION ON A TOUJOURS DU SURPLUS DONC NOTRE TAUX DE TAXE EST RÉEL

Ce tableau démontre aussi que notre taux de taxe a toujours été réel et que les affectations n'ont eu aucun impact.

Suite à cet exposé, les membres du Conseil sont unanimes à recommander que le rapport soit modifié pour réduire de 300 000\$ les taxes générales sur la valeur financière tel que mentionné dans le tableau #7, page 14, ce qui représente la réalité auquel font face nos contribuables.

Le tableau ci-dessous démontre que le taux de taxe de la Municipalité de la Paroisse de Saint-Georges Est n'a jamais été supérieur à 0,691\$ de 100\$ dollars d'évaluation. Tandis que le rapport sur l'étude de regroupement démontre un taux de 0,7781\$ du 100\$ d'évaluation.

1983..... 0,45\$	1987..... 0,48\$	1991..... 0,58\$	1995..... 0,631\$	1999..... 0,691\$
1984..... 0,30\$	1988..... 0,60\$	1992..... 0,6778\$	1996..... 0,579\$	2000..... 0,682\$
1985..... 0,45\$	1989..... 0,64\$	1993..... 0,6682\$	1997..... 0,614\$	2001..... 0,60\$
1986..... 0,55\$	1990..... 0,66\$	1994..... 0,631\$	1998..... 0,667\$	

Les membres du conseil de votre Municipalité désiraient vous informer de la situation présente.

Si vous désirez obtenir une copie de l'étude du rapport de regroupement, veuillez vous présenter au bureau municipal, il y a des copies disponibles.

GÉRARD VEILLEUX, maire

Grand chic. Petit chèque.

Prix du meilleur achat
Consumers Digest*

CENTURY CUSTOM 2001



1,9%
à l'achat***

308\$ /mois*
Transport et préparation inclus

25 398\$
à l'achat**

Location 48 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	398\$
2 205\$	348\$
3 969\$	308\$

- Moteur V6 3.1L de 175 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec traction asservie • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens
- Système antiblocage des freins aux 4 roues
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKey • Volant inclinable avec contrôle radio

428\$ /mois*
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	522\$
1 852\$	478\$
3 956\$	428\$

29 998\$
à l'achat**

3,9%
à l'achat***

• Le Groupe Ultra de la Regal LS comprend : ensemble Grand Touring ; sièges chauffants, côtés conducteur et passager avant, avec garniture de cuir; toit ouvrant • Moteur V6 de série 3800 de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses avec surmultipliée et traction asservie • Freins à disque avec antiblocage aux 4 roues • Climatiseur à deux zones • Rétroviseurs chauffants et électrochimiques • Téléverrouillage des portes • Radio-cassette AMFM stéréo avec lecteur de disques compacts • Volant gainé de cuir avec contrôle radio

REGAL LS 2001



LE SABRE CUSTOM 2001



31 398\$
à l'achat**

479\$ /mois*
Transport et préparation inclus

Location 48 mois	
Complant (ou échange équivalent)	Mensualité
0\$	575\$
1 942\$	528\$
3 966\$	479\$

- Moteur V6 3800 Série II de 205 HP • Siège moulant Catcher's mitt avec appuie-tête offrant une protection supplémentaire en cas de collision • Siège du conducteur à réglage électrique en 6 sens • Freins à disques avec antiblocage aux 4 roues
- Téléverrouillage des portes avec fonction alarme • Système antivol PASSKey III • Climatiseur avec filtre à pollens et poussière
- Portes vitres/rétroviseurs/coffre à commandes électriques • Correcteur d'assiette automatique • Régulateur de vitesse avec contrôle au volant • Radio-cassette AMFM stéréo avec lecteur de disques compacts

BUICK
Réellement pour vous.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2001 en stock, tels que décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 675 \$ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport (Century et Regal : 895 \$ LeSabre : 990 \$), immatriculation, assurance et taxes en sus. ***Taux de financement à l'achat de 1,9 % et de 3,9 % disponibles jusqu'à 48 mois. Exemple de financement de 25 000 \$ à 1,9 % : 48 versements de 541,29 \$, coûts en intérêts de 981,92 \$, coût total de 25 981,92 \$. Exemple de financement de 25 000 \$ à 3,9 % : 48 versements de 563,36 \$, coûts en intérêts de 2 041,28 \$, coût total de 27 041,28 \$. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. *La mention « Meilleur achat » est une marque déposée de Consumers Digest inc. utilisée sous licence. Prix décerné en 1998, 1999, 2000 et 2001. **Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Un échange de véhicule peut être requis. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant, visitez le www.gmcana.com ou faites le 1 800 463-7483.



MORIN
ST-GEORGES

520, 87e Rue, St-Georges (Voisin du Carrefour), 228-8801



Sylvain Giguère



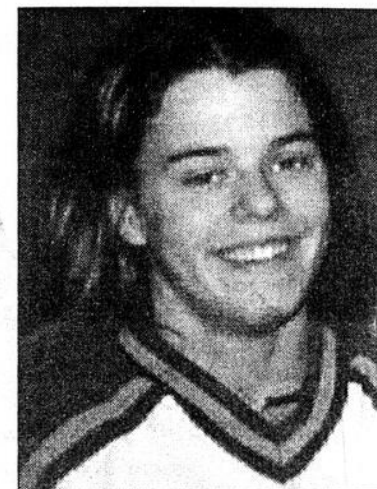
Luc Ferland



Pierre Quirion

PONTIAC • BUICK • GMC

Julie Poulin est déjà une étoile du hockey AA



Toute une entrée en scène pour Julie Poulin.

(JL) À sa première année dans la Ligue féminine de hockey collégial AA, Julie Poulin a été la Recrue de l'année, a fait partie de l'équipe d'étoiles et a fait gagner son équipe par un but en prolongation, lors du Championnat provincial.

Tel est l'imposant palmarès de la Beaucevilleoise de 17 ans, qui faisait partie cette année de l'équipe des Titans du Cégep de Limoilou, dans le cadre d'un programme sports/études. Il va de soi que la Beauceronne était satisfaite de sa première saison!

Les Titans en étaient eux-mêmes à leur première année dans cette ligue, constituée pour l'essentiel d'équipes de Montréal. En plus de gagner le championnat provincial, l'équipe de Québec s'est distinguée outre frontières, en gagnant un tournoi en Pennsylvanie.

Septième marqueuse

Julie, qui jouait dans le Junior A en Beauce l'an dernier, n'a pas eu de mal à se hisser au niveau des joueuses de la ligue collégiale AA, même si elle était plutôt jeune dans cette ligue où la limite d'âge est de 21 ans. Bien qu'elle soit défenseure, elle montre une fiche de 40 points, ce qui en fait la septième marqueuse de la ligue.

L'an prochain, elle devrait encore jouer pour les Titans, et par la suite, elle aimerait jouer pour une équipe universitaire, tout en étudiant en administration. «Ça se peut qu'à ce moment-là, l'Université Laval ait une équipe à Québec. Sinon ce sera à Montréal», dit-elle.

La Beauceronne vise aussi à faire éventuellement partie de l'Équipe du Québec des 18-22 ans.

307632-1

OUVERTURE DU NOUVEAU

VIEUX

LES 19-20-21 AVRIL



1-003203

Nous battrons n'importe



15 WINDSTAR

0%
TAUX
D'INTÉRÊT

40 FOCUS SE



3.9%
TAUX
D'INTÉRÊT

12 TAURUS SE



0.9%
TAUX
D'INTÉRÊT

15 RANGER

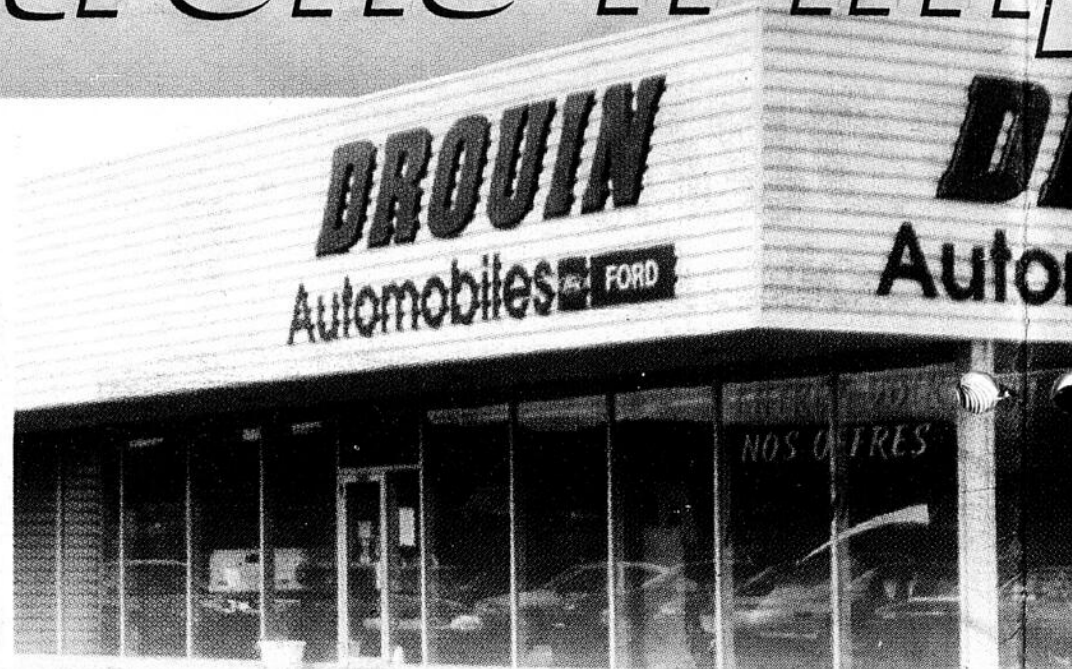


1.9%
TAUX
D'INTÉRÊT

30 SERIE F



3.9%
TAUX
D'INTÉRÊT



**PLUS DE 100 VÉHICULES NEUFS
EN INVENTAIRE**



FOCUS ZX3

COUGAR

MUSTANG



ESCAPE

EXPLORER SPORT TRACK

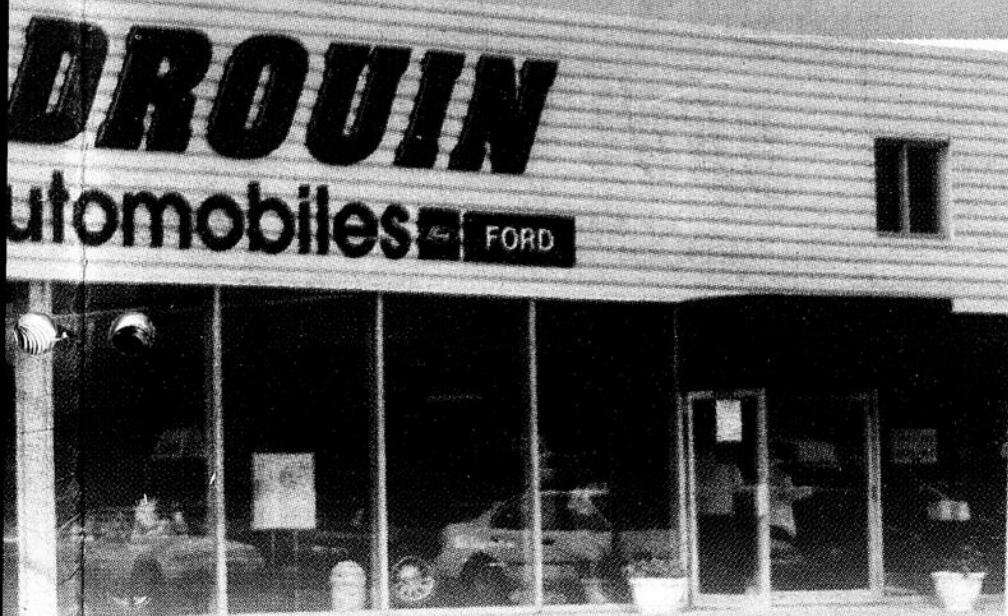
EXPLORER 2002

**RABAIS
de 1000\$
aux diplômés**

**DA
Automob
60**

SAINT-GEORGES • 228-2

Importe quelle offre!



COMPARER!

CHANGEMENT D'HUILE ET FILTRE

Comprenant
5 litres d'huile et filtre Motorcraft
+ inspection en 10 points
(à l'exception diesel)

19⁹⁵\$
+ taxes

SPÉCIAL FREINS

Garantie à vie
(avant ou arrière)

INSTALLATION INCLUSE

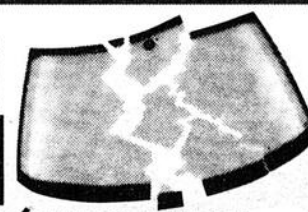
89⁹⁵\$
+ taxes

Pour la plupart des véhicules

INSTALLATION DE PARE-BRISE

Nous sommes spécialisé dans la pose
de pare-brise pour les véhicules Ford

PIÈCE DE QUALITÉ FORD
installé par des techniciens certifiés



NOUS PAYONS VOTRE DÉDUCTIBLE!
JUSQU'À CONCURRENCE DE 100\$

PNEUS 4 SAISONS



GOODYEAR

P185/70R14	Club	69 ¹⁰ \$
P185/65R14	Club	71 ⁰⁵ \$
P195/60R15	Wingfoot H	91 ⁵⁴ \$

Firestone

P185/70R14	FR 360	67 ¹⁰ \$
P215/70R15	FR 360	79 ⁵⁸ \$

UNIROYAL

ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

P185/70R14	Tiger Paw ASC	66 ⁰⁸ \$
P215/70R15	Tiger Paw ASC	73 ⁷⁴ \$

ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN!

MICHELIN
Continental

BFGoodrich

Firestone
PERFORMANCE ASSURÉE

POSE ET
BALANCEMENT
INCLUS

LE CENTRE DE SERVICE
LE PLUS COMPLET

FORFAIT PRINTEMPS

Comprenant:

- Vidange d'huile et filtre comprenant:
5 litres d'huile et filtre Motocraft
- Installation de 4 pneus
- Vérification en 10 points
- Vérification suspension
- Vérification des rappels de la compagnie Ford

44⁹⁵\$
+ taxes

SPÉCIAL AMORTISSEURS

Au gaz Garantie à vie
à partir de

39⁹⁵\$
+ taxes

INSTALLATION INCLUSE

Mc Pherson Garantie à vie
à partir de

79⁹⁵\$
+ taxes

INSTALLATION INCLUSE

CENTRE DE
VÉHICULES
USAGÉS
QUALITÉ CERTIFIÉE



DROUIN

Automobiles FORD

60 ans en affaires!

228-2077

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

La Polyvalente des Abénaquis rafle deux titres en volleyball

Par **SIMON BUSQUE**



La Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prospère a remporté deux titres lors de la deuxième et dernière tranche du championnat interscolaire de volleyball de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin.

La Polyvalente des Abénaquis a tout d'abord enlevé le titre de la catégorie 2e cycle masculin B en disposant en finale de

l'école Trinité de Saint-Georges par 25-19 et 25-18.

Cette même école a récidivé en finale de la catégorie 1er cycle féminin en disposant encore une fois de l'école Trinité par 25-16 et 25-23.

Au 1er cycle masculin, la Polyvalente Veilleux de Saint-Joseph a gagné la médaille d'or en

prenant la mesure en finale de l'école Trinité par 26-24, 23-25 et 15-9.

À noter que 16 équipes ont participé à la compétition tenue le 17 mars à Saint-Prospère et le 24 mars à Saint-Martin.

Les filles de la Polyvalente des Abénaquis sont les monarques de la catégorie 1er cycle féminin.



Les champions du 2e cycle masculin, la Polyvalente des Abénaquis.



*Institut de laser
et de chirurgie privée
de Québec*

**Votre centre professionnel
pour l'épilation par laser
et autres chirurgies
esthétiques**

**L'ÉPILATION AU LASER
DIODE BIENTÔT DANS
VOTRE RÉGION**

Simple, rapide, efficace
et peu douloureux!

Plus de 1000 patients(es)
traités(es) jusqu'à maintenant.

Profitez d'une équipe
d'expérience

**SOIRÉE D'INFORMATION
le mardi 17 avril 2001 à 19h
au Georgesville**

**Inscrivez-vous!
1-877-687-7328**

**Discretion
Laser**

ADIEU LES POILS

Le laser **CoolGlide** 1064 manomètres

- rapide 4 à 6 traitements
- confortable
- sans danger de brûlures
- efficace et sécuritaire pour toutes les couleurs de peau
- système de refroidissement de la peau
- rayon de 10 mm
- longueur d'impulsion ajustable

**SPÉCIAL D'AVRIL
1/2 jambe**

MANON GIROUX
Diplômée
technicienne laser
de l'Institut
Sigmacon Médical

**Consultation
et essai
GRATUIT**

**Technologie de pointe pour
un travail EFFICACE ET SÉCURITAIRE**

**FINANCEMENT DISPONIBLE ET SPÉCIAL D'AVRIL
INFORMEZ-VOUS...**

8175, 6e Avenue, Saint-Georges (arr. Carrefour)
SUR RENDEZ-VOUS 227-0033 • 1-866-250-3360

*Ma devise, vous offrir le meilleur service qui soit,
avec la dernière technologie sur le marché*

Véronique Fortin aura un été fort chargé

Par **SIMON BUSQUE**

Si les voyages forment la jeunesse, Véronique Fortin de Saint-Georges prendra beaucoup d'expérience au cours de l'été car elle participera à plusieurs compétitions d'athlétisme dont la première qui se tiendra à Philadelphie du 22 au 28 avril et qui regroupera 2 000 athlètes.

Cette première compétition est de haut calibre et même diffusée sur un réseau de télévision américain. Véronique tentera d'obtenir 5 200 points à l'heptathlon ce qui lui permettrait de terminer parmi les six premières.

Une fois qu'elle quittera Philadelphie, Véronique se rendra participer à un camp d'entraînement extérieur

en Floride avec ses coéquipières du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke.

Du 27 mai au 11 juin, l'athlète beauceronne séjournera en Provence (France) dans le cadre d'un échange France/Québec. Elle aura alors l'occasion de se mesurer aux athlètes européens dans le cadre de deux compétitions.

Aussitôt revenue de l'Europe, Véronique participera à la compétition Ian Hume qui aura lieu à Sherbrooke. Suivront ensuite les Championnats canadiens à Edmonton du 20 au 24 juin, les Jeux de la Francophonie à Ottawa du 10 au 22 juillet et enfin les Jeux du Canada à London. «Lors de ces compétitions, j'espère réussir mes meilleures performances. J'y vais bien sûr pour gagner mais je vais prendre de l'expérience

en même temps. En athlétisme, on atteint notre sommet vers 25-26 ans alors que j'en ai 22», nous disait-elle.

Meilleure au Québec

Ces temps-ci, Véronique est la meilleure Québécoise au niveau de l'heptathlon et du saut en longueur et elle vise bien sûr une participation aux Jeux olympiques. Les Jeux de 2004 sont dans sa mire. «Mais, les standards sont très élevés au Cana-

da. Lorsqu'on envoie des athlètes, ils sont souvent parmi les meilleurs. J'espère être de ceux-ci».

Évidemment, l'été fort chargé de Véronique lui occasionnera passablement de dépenses. Elle est donc à la recherche de commanditaires. Les gens intéressés à lui donner un coup de pouce peuvent communiquer avec sa mère, Mme Carole Bolduc, au 227-8530.

Statistiques

BRIDGE BEAUCEVILLE

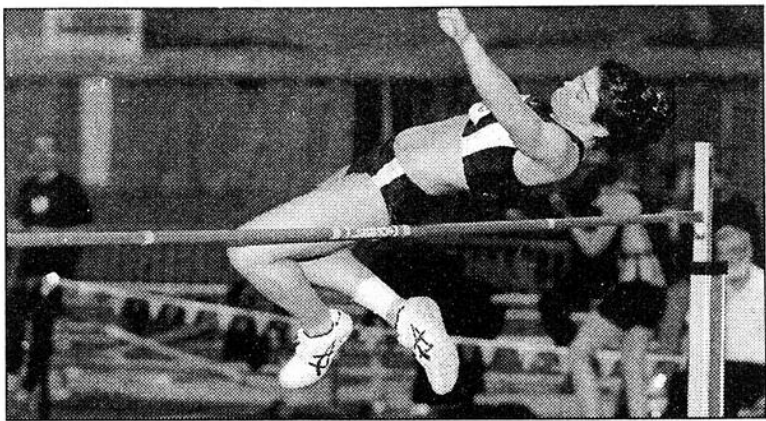
RÉSULTATS DU 11/04/2001 (14,5 tables)

NORD-SUD

Marg. Rancourt, Jean-Marc Fortin 65.17
Ronald Jacques, Adrien Lessard 57.75
Jacques Labbé, Paul Jolicoeur 56.76
Renaud Boulet, Pierre Poulin 53.79

EST-OUEST

Marc Doyon, Armand Quirion 60.74
Louise Toulouse, Eddy Drouin 54.65
Evelyne Langelier, Michel Beaulieu 54.64
Victor Bolduc, Aurèle Pomerleau 54.25



Un été chargé attend Véronique Fortin.

Merci Juliette!



La direction et le personnel d'Inter Groupe, Côté, Fortin, Du Sault et Catelier Inc., félicitent Mme Juliette Fortin, courtier d'assurance, pour sa carrière de plus de 35 ans dans le domaine de l'assurance et lui souhaite une retraite digne du travail accompli. Mme Fortin en profite pour remercier sa distinguée clientèle pour toutes ces années de

confiance et de fidélité. Soyez assuré que tout le personnel d'Inter Groupe, Côté, Fortin, Du Sault et Catelier Inc. se fera un plaisir de continuer la tradition de service et de conseils personnalisés qui a toujours fait de nous votre équipe gagnante.



INTER GROUPE
ASSURANCES

CÔTÉ, FORTIN, DU SAULT & CATELIER Inc.

10961, 2e Avenue, Saint-Georges, G5Y 1V9, 418-227-0900
284, rue Veilleux, Saint-Victor, Beauce, G0M 2B0, 418-588-6454
630 G, Boul. Renault, Beauceville, G5X 1M6, 418-774-9106

307585-1

Les AMIS de l'autoroute



sollicitent votre support!

Notre organisme sans but lucratif, représentant plus de 300 entreprises, citoyens (ennes), déploie depuis 3 ans beaucoup d'efforts et d'énergie auprès des autorités concernées afin que se réalise au plus tôt cet essentiel projet de l'autoroute 73 de St-Joseph à St-Georges pour se poursuivre ensuite vers le sud, complétant ainsi cette essentielle voie rapide Québec-Boston.

Les Amis de l'autoroute 73 sont maintenant reconnus et agréés comme groupe consultatif incitant fortement toutes les parties concernées à éviter toutes tergiversations causant des retards dans l'échéancier confirmé par notre gouvernement et ce pour les raisons suivantes :

- Pour :** La sécurité de notre population ayant à emprunter la vétuste route 73 actuelle.
- Pour :** La compétitivité de nos entreprises régionales exportatrices de leurs produits autant vers le nord que vers le sud à cause des coûts élevés de transport.
- Pour :** Que notre région géographiquement très bien située sur la carte du Québec s'inscrive dans les courants modernes assurant une qualité de vie à sa population attirant ainsi, ou conservant chez nous ces cerveaux indispensables à notre développement et qui s'identifient toujours à une région où l'harmonie règne en maître et la qualité de vie prédomine.
- Pour :** Que notre région bénéficie au plus tôt d'investissement majeur à jamais inégalé dans notre région (80,000,000 \$) qui serait injecté pour la réalisation des travaux et dont nous avons depuis longtemps déjà payé.
- Pour :** Que notre région bénéficie des retombées économiques d'un achalandage de tourisme, d'affaires en provenance des U.S.A., etc..., d'événements à la hauteur de son potentiel et de la qualité de notre milieu.
- Pour :** Que nous puissions bénéficier du programme d'infrastructure fédéral, dont un volet spécial est dédié aux communications terrestres Nord-Sud, favorisant non seulement nos exportations mais également favorisant le secteur lucratif du tourisme qui a déserté notre région à cause de cette route désuète et dangereuse.

Pour toutes ces considérations et de nombreuses autres, nous avons besoin de votre appui, de votre permission d'utiliser vos nom et adresse d'abord, et également de votre minime contribution monétaire comme membre citoyen, travailleur, retraité (10\$) et de toutes les entreprises, P.M.E., commerces, services (100\$).

Complétez et retournez le formulaire d'inscription et devenez ainsi membre de cette force positive présente dans notre milieu jusqu'à la concrétisation complète du projet se raccordant au secteur routier américain (route 201).

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR DEVENIR MEMBRE

Nom et prénom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

No de téléphone (rés. :) _____ (bur. :) _____

No de télécopieur: _____

Courriel: _____

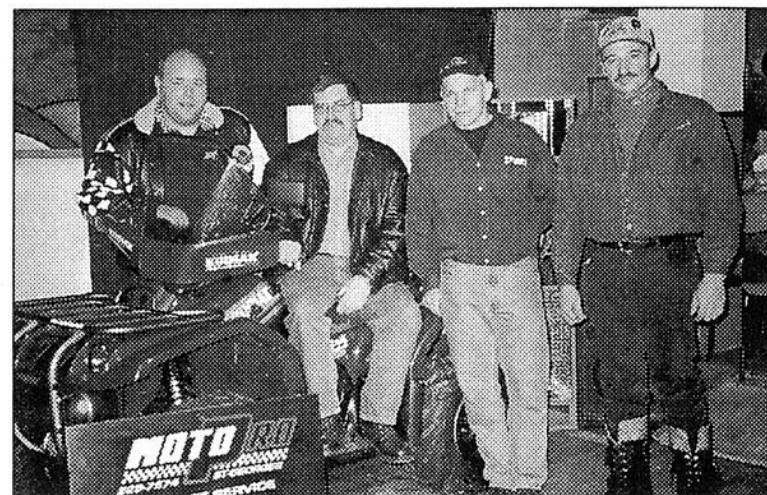
Contribution de citoyen à 10\$: Entreprise à 100\$:

Baseball mineur

L'Association de baseball mineur de Saint-Georges tiendra sa deuxième séance d'inscription au Centre sportif Lacroix-

Dutil les 19 et 20 avril de 18h à 21h et le 21 avril de 9h à midi. Les joueurs intéressés à jouer au baseball cet été doivent s'y présenter.

Trois fois champions!
C'est toute une saison qu'on connue les joueurs de l'équipe de hockey Atome B du Beauce-Vic (Beauceville, St-Victor, Notre-Dame-des-Pins). Comme le démontrent les trois bannières sur cette photo, ils ont gagné à la fois le Tournoi Rotary de Beauceville, le championnat des séries de leur ligue, et les championnats régionaux. Félicitations les jeunes!



Il gagne un VTT

Le club des Aventuriers tout-terrain de la Beauce a procédé au tirage de sa loterie le 3 mars dernier au bar Chez Jessie de Saint-Victor. Marc Lapointe de Saint-Romain a remporté le premier prix, soit un véhicule tout-terrain Yamaha Ultra Matic 400 4 X 4 2001. Les autres prix en argent sont allés à Gino Poulin de Beauceville (1 000 \$), Lucie Couture de La Guadeloupe (500 \$), Jean-Guy Gilbert de Notre-Dame-des-Pins (250 \$), Maxime Plante de Saint-Ephrem (250 \$) et Régnald Vachon (100 \$ pour avoir vendu le billet gagnant). Sur la photo, nous retrouvons Éric Lapointe (Moto-Pro), Marc Lapointe (gagnant du VTT), Simon Cloutier (organisateur de la loterie) et Julien Lessard (président des Lynx).



Des trucs pour les joueurs de billard

Le Beauceron d'origine Raymond Nadeau ainsi que ses copains de Québec ont récemment organisé une clinique ainsi qu'une compétition amicale de billard au Bar sportif de Saint-Côme. Au jeu du 8, Dario Marquis et Ricky Roy l'ont emporté alors qu'au jeu du 9, Ricky Roy a récidivé avec une victoire sur Raymond Nadeau. À noter que Jonathan Gauvreau, qui participera au Championnat du monde aux États-Unis en juin prochain, était sur place pour prodiguer des conseils. Sur la photo, nous retrouvons les membres de l'équipe du Bar sportif soit Rachelle Roy, Claude Doyon (propriétaire) et Roger Doyon à l'avant. Deuxième rangée: Ricky Roy, Johnny Quirion, Denis Gonthier, Dan Rouillard, Daniel Lessard et Michel Doyon.

C'EST LE DÉBUT
DE LA SAISON
DES VÉLOS

Boutique du Vélo

VALIDE DU 1^{er} au 30 AVRIL 2001

MONTAGNE

399\$

HARDWOOD
DOUBLE SUSPENSION



HYBRIDE PANORAMA

399\$



MONTAGNE JR

199\$

MONZA 24"



MONTAGNE

229\$

ANTARTIK AVEC SUSPENSION



ENFANTS

179\$

SUMO

AVEC SUSPENSION 20"



Berthier Rodrigue
Berthier Rodrigue

PRO CYCLE
LE VÉLO SUR MESURE

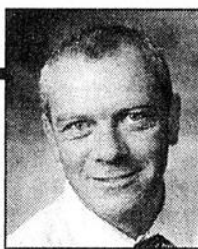
Boutique du Vélo

1500, 90^{ème} rue, St-Georges. Tél. : **(418) 228-1049**

Lisa-Marie est l'Athlète par excellence à l'Université Concordia

Par **SIMON BUSQUE**

Lisa-Marie Breton-Lebreux de Saint-Zacharie a été choisie l'Athlète féminine par excellence à l'Université Concordia.

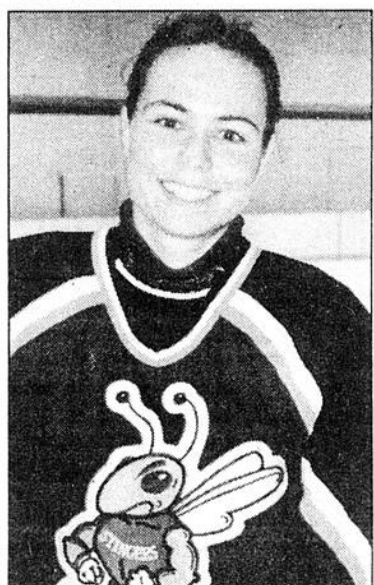


23 matches. «J'avais raté un mois à cause d'une blessure au genou gauche. Je suis revenue au jeu pour le championnat

Lisa-Marie a reçu son honneur lors du gala de l'université tenu vendredi dernier. En plus, elle a été nommée la joueuse la plus utile de son équipe ainsi que l'athlète féminine la plus en forme de l'université.

canadien et je me suis blessée au genou droit lors de la semi-finale», déplorait-elle.

«Ces nominations mettent un terme à une saison de rêve. N'eut-été des blessures, mes statistiques auraient été encore meilleures mais je pourrai me reprendre l'an prochain car j'ai une autre année d'éligibilité», nous disait-elle lorsque nous lui avons parlé cette semaine.



Lisa-Marie Breton-Lebreux a connu une saison de rêve chez les Stingers.

Les Stingers de Concordia ont pris part au Championnat canadien de hockey féminin où ils ont terminé au quatrième rang. C'est la première fois en quatre ans que les Stingers ne remportent pas de médaille lors de cette compétition mais il faut dire que l'équipe était privée de... Lisa-Marie, meilleure marqueuse cette saison avec 33 points en

Carole Beaudoin
 conseiller publicitaire
 20 ans d'expérience
 228-8858

L'Éclaireur
 PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

La référence en publicité

Uniroyal Tiger Paw ASC
44⁹⁵\$ P155/80R13
PRIX DE DÉTAIL 71⁰⁰\$†

inclus! Posé, valve et équilibrage

Uniroyal Tiger Paw ASC → P185/75R14
73⁹⁵\$ PRIX DE DÉTAIL 97⁰⁰\$†

Uniroyal Tiger Paw ASC → P205/70R15
79⁹⁵\$ PRIX DE DÉTAIL 120⁰⁰\$†

Aussi disponible!
 Pneus pour camion
 Uniroyal Laredo AWP
 → P205/75R15
95⁹⁵\$ PRIX DE DÉTAIL 141⁰⁰\$†

Les plus grandes marques aux meilleurs prix!
 BFGoodrich MICHELIN
 UNIROYAL GOOD YEAR

Nos p'tits soins

- Service sans rendez-vous
- Service de navette
- Carnet d'entretien sur Internet
- Dépôt de nuit pour vos clés



Service Goodwrench **Bien fait. À temps.**

1 800 463-7483 goodwrench.gmcanada.com

†Prix de détail suggéré par le fabricant. Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et véhicules GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2001. Les concessionnaires peuvent fixer un prix moindre. Pour tous les détails, voir votre concessionnaire participant du Québec.

Communautaire

Le Centre d'écoute et de prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Est présent lorsque vous vivez une période difficile et

que la souffrance devient intolérable, vous avez peine à croire que vous allez vous en sortir, vous avez des idées suicidaires. Vous sentez le besoin d'exprimer et de confier votre détresse au: 228-0001. Un geste pour la vie. Les heures d'écoute sont du lundi au vendredi de 18h à 4h a.m., samedi et

dimanche de 12h à 4h a.m..

Centre d'Écoute de l'ADANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté... Tu te sens seul(e)... Tu aimerais ça parler... Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêmement important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépandances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir l'accueille aussi tous les

jours de la semaine.

Maison des jeunes de Beauceville: est un organisme à but non lucratif qui offre aux jeunes de 12-17 ans, un milieu de rencontres et d'animation structurées. Nous sommes ouvert du jeudi au samedi et vous pouvez nous rejoindre au 774-1997. Viens faire ton tour.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Émotif anonyme: Groupe Souffle de Vie. Réunions tous les mardis soirs à 20h00 au local du Centre Dieu LAMI, 2e niveau, Place Centre-Ville, St-Georges de Beauce. Bienvenue à tous.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 228-2128. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Havre L'Éclaircie: Une femme sur quatre est victime de violence conjugale au cours de sa vie. Cela peut être ta mère, ta soeur, ton amie, ta collègue de travail. Cela peut être toi... Tu aimerais en parler? Nous sommes là 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Services gratuits et confidentiels. 227-1025.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Passeport Travail: Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1ère Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Ass. de Familles Monoparentales et Recomposées la Chaudière: Vivre une rupture ou une brisure familiale, c'est un

énorme changement auquel on doit s'adapter. Élever seul(e) des enfants ce n'est pas évident. Se recomposer demande de préparation et beaucoup de communication. Joins-toi à l'Association. Pour inf.: 227-8041.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, situé au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi : Beauce-Etchemins Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépandances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

Personnes handicapées: Vous êtes une personne handicapée ou un proche et souhaitez obtenir de l'information et du support. L'Association des Personnes Handicapées Physique de la Chaudière est l'endroit où s'adresser. Formations, conférences, groupes d'entraides et activités de loisirs. 227-1224.

Accueil Grosse Beauce-Appalaches: Enceinte et besoin d'aide? Nous t'offrons un service gratuit et confidentiel d'écoute, de support moral et d'aide matérielle. N'hésite pas, téléphone-nous. Nous recueillons aussi les vêtements maternité et de bébé qui ne vous sont plus utiles. 228-3242.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Groupe S.V.P. Passeport-Santé: Votre poids vous pèse sur le coeur. Votre santé laisse à désirer due à une mauvaise alimentation. Passeport santé formule personnalisée. Tous les lundis à 18h30 à l'école Dionne St-Georges Ouest. Inf.: Lise Giroux-Talbot: 418-685-3471.

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Pour perdre du poids à Beauceville Rendez-vous chaque lundi soir à 18h30 à la salle du Curé Denis Morin en bas. Un programme alimentaire vous aidera à maigrir tout en restant en bonne santé. Inf.: Charlyne Poulin: 418-228-4232.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.



INSCRIPTION

Soccer Mineur St-Georges Inc.

- JEUDI 19 avril 2001, de 18h00 à 21h00
- VENDREDI 20 avril, de 18h00 à 21h00
- SAMEDI 21 avril, de 9h00 à 12h00

Au Pavillon Éloi Poulin (derrière l'aréna)

Prix: 60\$ (premier enfant) – 55\$ (2e enfant) – 50\$ (3e enfant)
Bienvenue à tous!

307398



Merci!

À tous les commanditaires
et bonne chance
aux finalistes

Le samedi 21 avril 2001

Ce gala est organisé par :

en partenariat avec :



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES



BEAUCHE
OFFICE DE TOURISME ET COMMERCE



CEB



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-PROSPER



ACTION • PME



FORUM



BEAUCHE-APPALACHES



BEAUCHE-ETCHEMIN



CENTRE DES ENTREPRISES



Hervé Pomerleau
Président d'honneur
Président du
conseil d'administration
Groupe Pomerleau

Commanditaire officiel



Gaz Métropolitain
Source d'avenir

Commanditaires de prestige



Hydro Québec



BANQUE NATIONALE
VOUS SEREZ PLUS À L'AISE



TELUS



INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS



TANGUAY



Visionic
INFORMATIQUE ET SERVICE

Commanditaires amis



image de mark
stratégic marketing



BOA-FRANC inc.



Québec
Industrie et Commerce



Québec
Emploi-Québec



Développement économique Canada
Canada Economic Development

Raymond Chabot Grant Thornton

Commanditaires majeurs

- BCH Unique inc.
- Le Groupe Canam Manac
- Le Groupe Pomerleau
- COGECO Câble inc.

Commanditaires supporters

- Agence de mannequin Lily St-Gelais
- Banque GIBC
- Banque Laurentienne du Canada
- Boutique Anabel ltée
- CLD de Beauce-Sartigan
- Centre financier aux entreprises Caisses Desjardins de Chaudière-Sud
- Députée de Beauce-Sud, Diane Leblanc
- Groupe GLD inc.
- Investissement Québec
- Jacques Poulin Ruest Plante & Associés
- Nalco Canada inc.
- Garaga inc.
- Transport Couture & Fils ltée
- Victor Innovatex inc.
- Ville de Saint-Georges

Commanditaires amis

- Caisse populaire Desjardins de l'Assomption (Beauce)
- Caisse populaire Desjardins de Saint-Georges (Beauce)
- Carrefour Saint-Georges / Place Centre-Ville
- Delisle, Veilleux, Pelchat & Vallée C.A.
- Groupe Procycle
- Imprimerie Saint-Georges
- L'Éclairer-Progress
- Outils Gladu
- Sears
- SAQ - Corby

Prix de présence : Un forfait weekend «Redécouverte de la Beauce» offert par : Gîte du Manoir Taylor /Bistro Don Camillo /Village miniature Baillargeon / Musée antique Victor Bélanger/Église Saint-Paul-de-Cumberland et Jardin Harbotle / Maison Martin / Table du Père Nature

Cinq Beaucerons au mondial de dynamophilie

Par **MICHEL ROY**

Rémi Fortier, de Scott Jonction, Kevin Boily de Saint-Odilon, Andrée Roy et Jean-Sébastien Rhéaume de Beauceville, et Dominique Veilleux de Saint-Georges participeront dans leurs catégories respectives

aux prochains championnats du monde de dynamophilie et de bench press.

Ce sont leurs performances au championnat canadien, fin mars à Québec, qui leur ont valu ce laissez-passer vers la gloire mondiale.

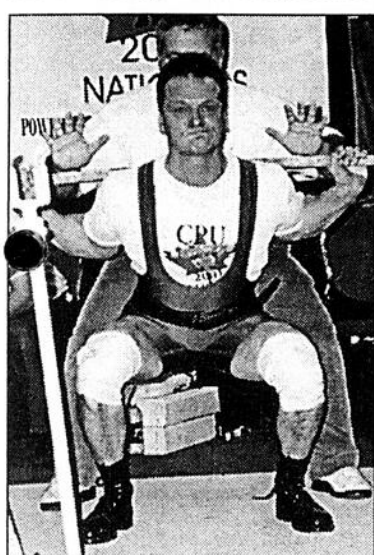
Fortier, qui a remporté l'or en dynamophilie en plus de terminer meilleur leveur toutes catégories confondues. Son rendez-vous avec les meilleurs au monde est prévu en novembre au mondial open de dynamophilie, en Finlande.

Kevin Boily est revenu de Québec avec l'argent chez les juniors en dynamophilie, lui donnant accès au championnat mondial de septembre en Bulgarie.

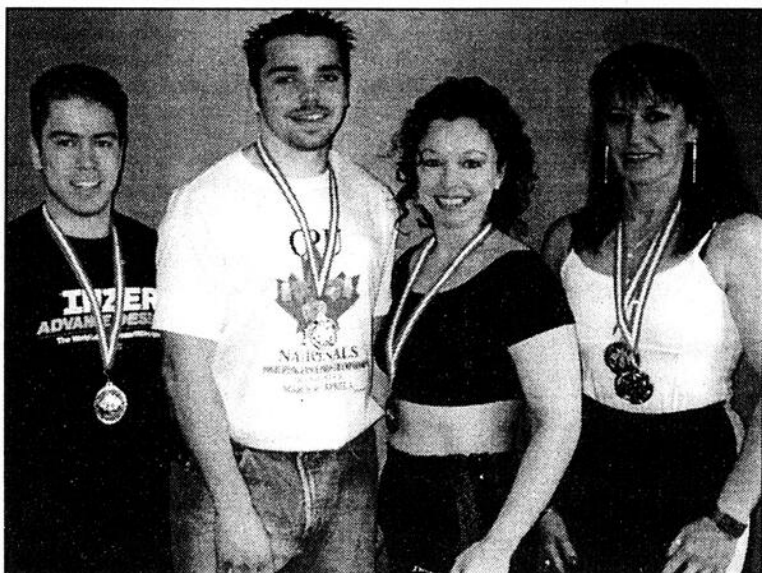
Andrée Roy pour sa part a fait un maître chez les maîtres 1 en décrochant l'or et la clef du championnat du monde de sa ca-

tégorie, à Moose Jaw, Saskatchewan.

Jean-Sébastien Rhéaume et Dominique Veilleux, avec leurs premières positions respectives, se rendront en Nouvelle-Zélande en décembre pour le championnat du monde de bench press.



Rémi Fortier, champion toutes catégories.



De gauche à droite: Jean-Sébastien Rhéaume, Kevin Boily, Dominique Veilleux et Andrée Roy.

ÉCOLE DE HOCKEY
Yves Roy

VIC

HOCKEY - HOCKEY - HOCKEY

ÉCOLE DE HOCKEY YVES ROY
Du 13 au 18 août 2001
Centre-Lacroix Dutil St-Georges

- * Agilité, Mobilité patinage (Power skating)
- * Technique, tactique hockey (offensive, défensive)
- * Cours théorique, conférencier etc...

Jeunes de 6 à 14 ans
(Pré-novice, novice, atome, pee-wee)
Inscris-toi avant le 1er juin 2001
et cours la chance
de gagner l'un des deux (2)
remboursement cadeau de 100\$
applicable sur ton inscription

Joins ton inscription par la poste avant le 1er juin 2001 à l'adresse au bas de l'annonce:

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom du joueur _____ Prénom du joueur _____
 Âge au 00-12-31 _____ Date de naissance ____/____/____ No ass.-maladie _____
année mois jour
 No _____ Rue _____ Ville _____
 Code postal _____ Nom du père, mère ou tuteur _____
 Tél. résidence _____ Tél. travail _____

DIVISION L'AN PROCHAIN	CATÉGORIE L'AN DERNIER	POSITION DU JOUEUR	CARACTÉRISTIQUES DU JOUEUR	INDIQUEZ VOTRE CHOIX
Pré-Novice <input type="checkbox"/>	Pré-Novice <input type="checkbox"/>	Centre <input type="checkbox"/>	Taille <input type="text"/>	Novice-Atome <input type="checkbox"/>
Novice <input type="checkbox"/>	AA <input type="checkbox"/>	Ailier <input type="checkbox"/>	Poids <input type="text"/>	210 ^s
Atome <input type="checkbox"/>	BB <input type="checkbox"/>	Arrière <input type="checkbox"/>		Atome-Pee-Wee <input type="checkbox"/>
Pee-wee <input type="checkbox"/>	CC <input type="checkbox"/>			210 ^s
1 ^{re} année <input type="checkbox"/>	Atome <input type="checkbox"/>			Gardiens 230 ^s <input type="checkbox"/>
2 ^e année <input type="checkbox"/>	A <input type="checkbox"/>			
	B <input type="checkbox"/>			
	C <input type="checkbox"/>			

POUR RENSEIGNEMENTS: École de hockey Yves Roy 1355, 88e Rue, St-Georges
• Tél.: (418) 226-4502

SUPER VENTE "PRO" SAISON

3 JOURS SEULEMENT
Samedi - Dimanche - Lundi
14-15-16 avril de 9h00 à 17h00

50%

Aussi Bâtons et sacs usagés

- Bâtons
- Souliers
- Balles
- Sacs
- Vêtements
- Etc...

SUR TOUT L'INVENTAIRE 2000

PROMOTION 2001
à l'achat d'une paire de souliers, obtenez un gant **GRATUIT**

NOUVEAU DÉCOR

NOUVEAU PERSONNEL

LEÇON DE GOLF
privée ou en couple
SPÉCIAL DÉBUT SAISON
4 cours 60\$/pers.
Mario Fecteau, pro • Carl Fortin, assistant pro
228-1745

Mario Fecteau, Lise Poulin et Carl Fortin vous souhaitent une excellente saison de golf

BOUTIQUE DU PRO

Mario Fecteau C.P.G.A.
CLUB DE GOLF ST-GEORGES

11450, 90e Avenue, St-Georges • 228-1745

Communautaire

Âge d'Or de St-Georges Ouest: Les membres sont invités à assister à une assemblée générale spéciale, mardi le 17 avril à 13h à la salle paroissiale. Bienvenue à tous. Cartes de membres obligatoire. (20 avril)

Club A.C.A.G.: Soirée de danse le 14 avril de 8h à 11h à la salle paroissiale de St-Martin. Orchestre «Raymond et Francine». Bienvenue à tous. (20 avril)

CALACS Chaudière-Appalaches: Atelier offert par le Calacs, atelier de conte: l'oiseau de vérité samedi le 21 avril de 9h30 à 16h30, animé par Michelle Gosselin, spécialisée dans le langage du rêve et du conte. S'adresse particulièrement aux femmes ayant été victimes d'agression sexuelle. max. 15 personnes. C'est gratuit. (20 avril)

Association des retraité(e)s de l'enseignement de La Chaudière: L'AREQ invite ses membres, les amis de l'AREQ et leur conjoint à l'assemblée générale mardi le 24 avril. L'équipe de St-Gédéon

notus recevra à la salle de l'arena Marcel Dutil. A cette occasion, vous pourrez exposer vos créations: artisanat, peinture, etc. Programme ph30 assemblée générale; 12h00 dîner et 13h30 visite des acièrs Canam. Places limitées pour la visite. D'autres renseignements vous parviendront avec la publication du "Reflet". (20 avril)

ECKANKAR: Organise un groupe de discussion sur différents thèmes tel que: "Votre univers des rêves, comment Dieu nous parle et comment nous lui répondons, notes sur la santé et la guérison, Dieu nous répond par la connaissance des vies antérieures, les rêves et le Voyage de l'Âme etc..." Dimanche le 15 avril à 10h30 à la Maison de l'Émerveillement de St-Georges. Bienvenue à tous! (20 avril)

Filles d'Isabelle cercle Elisabeth Leseur: Réunion mensuelle mercredi le 18 avril à 19h30 au local habituel. Notre invitée Mme Diane Leblanc députée nous parlera, sur la situation socio-économique des femmes en Beauce-Sartigan. Il y aura une initiation à St-Ephrem le 20 mai. Une invitation spéciale à celles qui veulent faire partie de notre cercle. Pour information: 228-3155. (20 avril)

Filles d'Isabelle de St-Martin: Réunion mensuelle mardi le 17 avril à l'heure et au local habituel. Bienvenue à toute. (20 avril)

L'A.C.A. de Beauce (Ass. Can. Amer.): Invite la population à une soirée amicale jeudi le 19 avril à 7h30 au sous-sol de l'église l'Assomption. Il y aura reportage, vidéo et photos par M. Roland Larivière concernant le voyage au Guatemala par des bénévoles de la Beauce pour aider aux gens de ce pays. Gratuit. Bienvenue à tous! (20 avril)

Cercle de Fermières de Beauceville: Réunion mensuelle mardi le 17 avril à 19h30 à la salle optimiste de l'Hôtel de Ville (en haut). Invitée: pharmacienne, code des médicaments. travail du mois: dessert avec produits de l'érabie. Bienvenue à toutes! (20 avril)

L'A.C.A. de Beauce (Ass. Can. Amer.): Invite tous les membres de la section #83 à son assemblée annuelle d'élection des officiers, dimanche le 6 mai à l'Hotel Arnold. Les personnes intéressées devront communiquer avec la présidente: mme Pomerleau 228-6789. (20 avril)

L'AFÉAS. de St-Georges: Prochaine rencontre des Femmes d'ici à l'AFÉAS St-georges au sous-

sol de l'Église l'Assomption, le mardi 17 avril à 19h30. Thème: Une vie toute en couleur. Bienvenue à toutes les femmes de la région. (20 avril)

Groupe d'entraide pour Arthritiques de Beauce-Appalaches: vous invite à participer à un dîner-rencontre le mardi 24 avril à 11h30 au restaurant St-Hubert. Le dîner sera suivi de la présentation d'une vidéocassette sur l'ostéoporose. Explications et commentaires par M. Yves Poulin, physiothérapeute au CLSC La Guadeloupe. Une période d'échanges et de questions suivra. Le dîner est au frais du participant. La présentation est gratuite. Réservation obligatoire pour le 20 avril: Pauline au 228-3029 et Annette au 226-3863. (27 avril)

VOYAGE 1 JOUR, 27 avril: ESCAPADE
en train et visite à Montréal
OTTAWA: 18 et 19 mai, très belle visite
Permis du Québec - **774-9587**

Âge d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 22 avril à 13h30 au Centre Municipal avec l'orchestre Francine et Ratmond. Bienvenue à tous! (27 avril)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 22 avril à la salle municipale 20h00 avec orchestre. Prix de présence. Tous sont les bienvenus. (27 avril)

Âge d'Or de St-Georges Ouest: organise un super Marché aux Puces les 21 et 22 avril à la salle de l'Âge d'Or porte no. 3 de la salle paroissiale. Réservez vos tables à l'avance au numéro 228-1142. Sur place il y aura café, liqueur, hot-dog, sandwich, etc. On vous attend en grand nombre. (27 avril)

Congrès mouvement femmes chrétiennes fédération Beauce Amiante: Le congrès aura lieu le 2 mai à la salle paroissiale de St-georges Ouest à 9h00. Invitation à toutes les femmes membres ou non-membres. Répondre s.v.p. pour le 24 avril. Tél.: 228-3446 ou 228-4716. (27 avril)

Seréna Beauce: Organise une super vente de vélos, d'articles estivaux et d'équipements de sports samedi le 21 avril à 9h30 à 15h à la salle paroissiale St-Georges Ouest. Réception de vos articles à vendre, vendredi le 20 avril entre 18h30 et 20h30. Pour informations 227-1234. (27 avril)

Centre Molé: Mercredi 18 avril 14h00: Adoration animée par Sr Marguerite Aubé. Bienvenue à tous! Du 20 au 22 avril: Agapathérapie 3 «Et Jésus fit route avec eux» Lc, 24, 15 Sr Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: (418) 685-3181.

Du 7 au 11 mai: Agapathérapie 1 «Je vais panser leurs plaies et les guérir» Jr 33,6, Sr Marie-Claire Gouin et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire: (418) 685-3181

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Jeudi 19 avril: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 20 avril: St-Georges a.m.
La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 20 avril: Animation avec Michel et partage d'Évangile animé par Manye.
Samedi 21 avril: Animation musicale et jeu biblique sur le thème de Pâques.
Dimanche 22 avril: Soirée de prières Charismatiques.

Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous! Veuillez noter que le Café sera fermé pour les jours Saints. Réouverture le vendredi 20 avril.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes âgées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficulté de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-3441 poste 254.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un service de transport-accompagnement

communiquer au 418-459-3441 poste 254 ou 228-2244.

Un service d'accompagnement: Un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire, un service d'accompagnement vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir au presbytère l'Assomption le mercredi de 9h00 à 16h00. 228-2084.

Voyagez en toute confiance!

• **Rabais de 120\$** si réservé avant le 15 avril 2001 = "OUEST AMÉRICAIN", du 16 au 30 septembre.

• **Aussi:** soirée d'informations au bureau de l'Agence à La Guadeloupe, le 9 avril à 17h00, pour une CROISIÈRE dans les CARAIBES DU SUD en janvier 2002.

• **Également:** "TURQUIE DU 1000", 27 septembre; tous les départs se font de St-Georges, de La Guadeloupe et Beauceville.

Inf.: Denise Bernard (Voyages Soleil)
419, 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6452
888-459-6452

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréative au 11760, 3e avenue Est, St-Georges, 228-3578.

Voyage du 13 au 19 août (7 jours)

LABRADOR, CÔTE NORD, LES ÎLES MINGAN

-Départ autocar St-Georges
-Excursion en bateau de l'Archipel de Mingan
-Circuit en train à Labrador City
-Centrale hydro-électrique de Manic 5
-Guide accompagnateur.
Dernière chance de réserver! Femme seule offre partage
Quelques places disponibles!
Mme Veilleux, agent extérieur Club Voyage
Sartigan - **228-6241**

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches par la relation d'aide, l'écoute, les ateliers de bricolage (mardi p.m.), les séminaires du programme belle et bien dans sa peau (lundi p.m.) aussi avons besoin de bénévoles. Information: 12480, 1^{re} avenue, Saint-Georges, téléphone: 227-1607.

C'est le temps de réserver un de ces voyages:

• **Voyage d'un jour, samedi 28 juillet:** Croisière aux feux d'artifice à Montréal sur le bateau M.F. Jacques Cartier, avec le capitaine Harvey: danse, animation, beaucoup de plaisir!
• **Voyage:** mercredi 12 septembre: Croisière du Noël du Capitaine: danse, cadeaux, messe de minuit, Père Noël - 8 heures de croisière.
• **Voyage:** samedi 15 septembre: au Festival Western de St-Tite. Venez au rodéo, musique continue toute la journée.

Inf.: **228-9416 Pierrette Vallières**

Courrier S.O.S.: Vous souffrez de la maladie, du deuil, angoisse, peur, dépressif, des idées suicidaires etc... Vous avez besoin d'aide, racontez-moi... P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

OUEST AMÉRICAIN du 16 au 30 septembre

Joignez-vous à un groupe de la Beauce pour visiter Los Angeles, le Grand Canyon, Las Vegas, San Francisco, etc.
Inf.: Gisèle Marois
Tél.: (418) 382-5752
Il est temps de réserver.

Recrutement de Bénévoles: centre de par-rainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de par-rainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéressé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

Pour un meilleur service, consultez UN PROFESSIONNEL!

COMPTABLES AGRÉÉS

Létourneau et Associés COMPTABLES AGRÉÉS
Société en nom collectif

Affilié à

BLANCHETTE VACHON

11165, 2e Avenue Est
Ville de Saint-Georges, Beauce
G5Y 1V9

Téléphone: (418) 228-9761
Télécopieur: (418) 228-3762

Jacques Poulin Ruest Plante

Comptables agréés

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

SOCIÉTÉ AFFILIÉE À
Samson Bélair
Bélaitte &
Toûche

TARIFS SPÉCIAUX

- 4 semaines
- 13 semaines
- 26 semaines
- 52 semaines

CONSEILLERS D'AFFAIRES

Thibodeau Dulac Champagne

CONSEILLERS D'AFFAIRES

Pierre Thibodeau, CGA
Joanne Dulac, CGA
Réjean Champagne, CMA

- 865, 77^e Rue Est, Saint-Georges G6A 1A6
Tél.: 227-9062 - Fax: 227-9851
- 3500, 6^e Avenue Ouest (2^e étage)
Saint-Georges, G5Y 3Y9
Tél.: 227-0070 - Fax: 227-0021

MICHEL PAQUET
C.A.

Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE

Comptables agréés
Société en nom collectif

ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
HENRY-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges

Urgence 24 heures (418) 228-3761
1-800-463-7646

Secteur bovin
D^r Jean.-Yves Bélanger, M.V.
D^r Michel Donnelly, M.V.
D^r Bruno Pépin, M.V.
D^r Sylvain Tardif, M.V.
D^r Jean-François Grenier, M.V.
D^r Martin Rondeau, M.V.
D^r Jean-François Corriveau, M.V.

Secteur équin
D^r Claude Bonenfant, M.V.

Petits animaux
D^r Anne Cormier M.V., D^r Josée Dionne M.V.
D^r Lucie Laroque M.V.
D^r Brigitte Rochette M.V.

Lundi au vendredi : 8 h à 20h30
Samedi : 8 h à 12 h

555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Télé.: (418) 227-5496

Raymond Chabot Grant Thornton

LA FORCE DU CONSEIL

Comptables agréés
Société en nom collectif

Membre du réseau
Grant Thornton International

Sur Internet:
http://www.rcgt.com/

Saint-Georges (418) 228-8969	Beauceville (418) 774-9833	Saint-Ephrem (418) 484-5690	Saint-Joseph (418) 397-5217	Sainte-Marie (418) 387-3310
---------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

Raymond Poulin, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Isabelle Déchène, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA

Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Steve Boily, CA
Luc Thibaudeau, CA
Dominique Renaud, CA

AVOCATS

DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur

• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL

608, 9e avenue De Léry
Beauceville-Est (Beauce) G0S 1A0
Téléphone: (418) 774-2233

Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.

1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404

188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Petites annonces

A nos bureaux: 12625, 1^{re} Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

MAISONS À VENDRE

3-MAISONS 2755-127^e rue, rénover au complet, patio, piscine, grand terrain avec haie de cèdre 96.000 évaluation, prix disc. 132.65-2^e ave Est, bas prix à disc. 1055-95^e rue Est, très grand terrain, sous-sol bar rétro. 228-8336.
A 4 MIN. DU ST-HUBERT 206^e rue, paisible, 3-chambres, 2s.bain, plusieurs commodités, grand terrain, patio béton. Demandez Yvon 228-1804 soir.
A ST-COME 1-1/2 étage 20x25, avec garage et abri d'auto, terrain 50x120, 25.000\$ négo. 685-3451.

A ST-COME int. à voir, 3-chambres armoire chêne, douche, bain tourbillon, chauff. bois/huile, terrain 80x160, patio, piscine, garage 27x30, abri d'auto, 64.900\$ négo 685-2189.
A VENDRE au Lac Aylmer (Stratford) chalet entièrement rénové, meublé, 2 chambres, terrain paysagé, 34.400 pi.ca., site magnifique. 418-651-7924.
A VENDRE CHALET 14x20, 1-1/2 étage isolé au bord de la rivière Coudée Info 382-3002.
A VENDRE maison centenaire à St-Victor station, piscine, abri d'auto. Info 588-5475.
ACHETERAIS maison ou terrain (assez grand) en campagne à Beauceville ou les environs. Inf. 774-3257.

AUBAINE Duplex laissé au prix de l'évaluation de taxe 65.000\$ non-négo 3-chambres, remise, terrain clôturé, terrassement refait, stores-lustres inclus, 545-168^e rue St-Georges. 228-7337.
BEAUCEVILLE OUEST bungalow 24x40, garage, remise, vue magnifique, toute offre raisonnable acceptée; aussi moto Honda Nighthawk 750cc 1984 pneus neufs, A-1. 774-2409.
BELLE GRANDE MAISON 1-1/2 étage, 461-rue St-François St-Théophile, 4-chambres, grande cuisine-salon, aire ouverte, garage, terrain 50x100, appartenant au propriétaire. 227-3119, 228-8092.
BELLE MAISON 2-étages, 3cc., seule ou avec garage, bâtisse 36x40, lit, chambre peinture. Pour mécanique, débousselage ou autres. Grand terrain. 774-3168.

CONDO À VENDRE

Villa du Plateau arr. carrefour 3 chambres, très propre, sécuritaire vue sur la ville, libre 1^{er} mai. 227-0503.
CONDO grand 4-1/2 au 2^e-étage, plancher flottant, boiserie, beaucoup de rangement et commodités, chauff. électr. foyer rustique au gaz naturel, 2-st. int., piscine ext. chauffée secteur Ouest. Vente rapide prix rev. 226-3704.

COTTAGE 30x36, 2-étages, brique 4-côtés, gouttières, murs super isolés, fenêtres PVC/alumin. entrée de cave ext., 3-chambres, 2s.bain, 3-portes-patio, terrasse et balcon ext., 2^e-étage, 2-patios, armoires thermoplast. hotte 600-pcm, céram., tapis, prélat, escal.chêne, moulures-5", val. centrale, terrain 43.000pi.ca. aménag. rocaille, 100-arbres mature, fosse sept. 850-gal., puit artés., garage 26x32x10 chauff.isol. taxes peu élevées, secteur Sartigan, rendez-vous seul. 228-4168.

DIRECT. DU PROPRIÉTAIRE à St-Côme, maison 1991, 31x32, avec abri d'auto 16x27, patio arr., remise arrière, cour asphaltée, fraîchement repeint, 2 chambres, sous-sol semi-fini, 76.000\$. 685-3339, 594-5173.

DIRECT. PROPRIÉTAIRE 604-10^e rue Est LaGuadeloupe, secteur tranquille, gr.28x44, 4-chambres, 2s.bain complète, grandeur terrain 110x259 aménag. jardin, très bon prix. Info 459-6738.

GRANDE MAISON 3-rue des Pins, Ste-Aurèle, 2-étages, 2S. de bain, chauffage à l'huile et bois, branchée réseau aqueduc et égout, très grand terrain 350x275, près d'une rivière. 594-8099, 594-5909.

LA GUADELOUPE très près du village grande maison avec garage, grand terrain boisé avec remise, armoires et plancher en chêne, chauff. huile/électr. 459-6582.

MAISON À VENDRE, arrière Carrefour, 1-1/2 étage, bois franc, céramique, 2 s. bain, 4 ch., grand terrain, située au 1445, 7^e Rue, St-Georges. Personne sérieuse seulement. Inf.: 227-5305.

MAISON 2 étages, terrain 4552,1 mètres ca., révo. à neuf, 4 chambres, chauff. huile/bois/électr., ext. en pierre de champs, 259 1^{er} ave Nord St-Gédéon. 582-3548.

MAISONS NEUVES À VENDRE



26' x 36', descente de cave int. À Saint-Ephrem.

Les Constructions Binet Inc.
Inf. Francine Binet
228-1578 ou 227-8110

MAISON 42x26 abri d'auto, meubles: set salon canapé 3-places, chaise velour fleuri, 2-tables, lampe, 2-t.v. 14", set de chambre-5 mrx de 63-ans, lit 39"-vaisselles de toutes sortes, laveuse-sécheuse, sac de quille situé au 835-23^e rue St-Georges Ouest. 228-4437.

MAISON à St-Zacharie, rénovée, 4cc., armoires en chêne, plancher bois franc, terrain 150x110, face à l'école. Inf. 226-4576.

MAISON À VENDRE au 17620 2^e ave A St-Georges Est, gr.41x18' terrain 90x100, remise 15x15', end.paisible, chauff. électr./bois. 228-1348, 225-8412.
MAISON à vendre au 590 rue Princ. St-Théophile, libre 1^{er} juillet. N.B.: pour le prix d'un loyer. Info 225-3151.

MAISON À VENDRE à St-Benjamin en partie rénovée, 2 chambres, grand garage, terrain 70x120 réduit 22,500\$ négo. Faites une offre 594-5579.

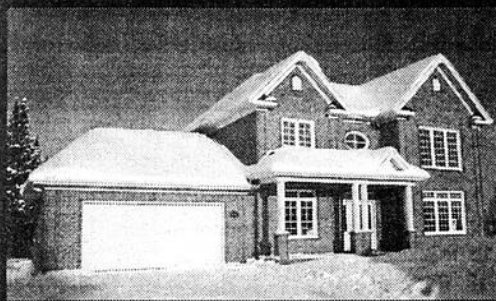
À VENDRE

Au 1210 et 1215, 1^{re} Rue, Saint-Georges Ouest,

secteur «Jardin d'en-haut»



Système d'alarme, air climatisé, entièrement décorée, bois franc et céramique, foyer, etc.



Visite sur rendez-vous
228-5113

306600



A l'achat d'une maison, je peux prendre la responsabilité de votre bail. (sous certaines conditions)
Gilles Poulin INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288



788-BEAUCEVILLE O., 6^e av., résidence avec logement au 2^e étage, très propre. Bon pour propriétaire occupant ou investisseur. Très bonne occasion.



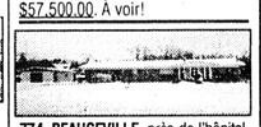
780-BEAUCEVILLE, 9^e av., rénovée, super propre, 4 ch. terrasse de 12' x 28', s-sol aménag. avec entrée au niveau du stationnement. **Vue superbe.**



769-BEAUCEVILLE, à 3 min. de la ville, superbe cottage tout brique, 1996, 3 ch., 2 salles de bains, terrain 255' x 200'.



784-BEAUCEVILLE, 431, Rte 108, (dév. Gilbert), bungalow récent 30' x 40', 3 ch., terrain 274' x 140'. \$57.500.00. A voir!



774-BEAUCEVILLE, près de l'hôpital, 5 chambres, armoires récentes, garage, terrain de 160' x 200'.



764-ST-GEORGES, 10195, 90^e rue, près du Golf, superbe cottage tout brique avec garage double, intérieur luxueux, 3 ch. 2 foyers, planchers bois, terrain de 250' x 600' boisé.



776-ST-GEORGES, 89^e rue, jolie résidence 3 ch., sous-sol aménag., grand patio avec piscine de 24', piscine, cour asphaltée. **A voir!**



772-ST-GEORGES, 6^e avenue, arrière du Carrefour, jumelé 2 ch. décoration superbe, pièces spacieuses, poêle à bois, terrain aménag. Très belle vue.



676-ST-GEORGES, 159^e Rue, bungalow 3 ch., abri d'auto et remise; \$67.500,00.

786-BÂTISSE COMMERCIALE, présentement en opération comme LAVE-AUTO ET ATELIER de carrosserie, visibilité exceptionnelle, peut aussi convenir pour d'autres genre de commerce.



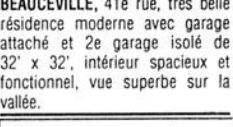
715-ST-JEAN-DE-LA-LANDE; résidence récente 28' x 40' avec garage de 16' x 24', 4 ch. 2 salles de bains, terrain 100' x 100'.



785-ST-GEORGES; 120^e rue, 2 logements de 51/2 pces et 41/2 pces, bon pour investisseur ou proprio, occupant, s'autofinance dans 15 ans.



682-PRIX RÉDUIT, St-Georges, 2^e Avenue; 3 logements rénovés; Bons revenus.



779-ENTRÉE NOTRE-DAME ET BEAUCEVILLE, 41^e rue, très belle résidence moderne avec garage attaché et 2^e garage isolé de 32' x 32', intérieur spacieux et fonctionnel, vue superbe sur la vallée.

789-BEAUCEVILLE O., 9^e av., très belle résidence rénovée, 3 ch. sous-sol fini, foyer, grand terrain de 90 pi. x 131 pi, vue superbe. A voir!

Le Permanent de Beauce inc.

8420, boul. Lacroix Saint-Georges G5Y 2B5



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



Adèle Leblanc
COURTIER
226-7016
Grand Maître
Vendeur ★



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290



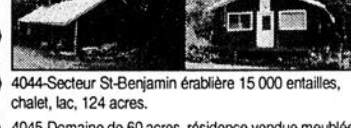
4042-Chalet habitable à l'année situé à St-Zacharie, secteur de chasse.



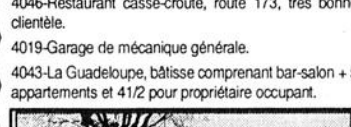
4053-Superbe cottage en bordure du lac Abénakis, 3 ch. à c., terrain 21,500 pi. c..



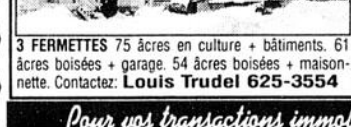
4054-Bâtisse industrielle St-Jean-de-la-Lande, 40 x 80, terrain 3716 mc.



4044-Secteur St-Benjamin érablière 15 000 entailles, chalet, lac, 124 acres.



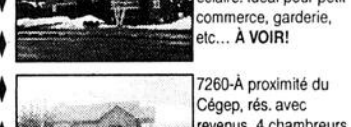
4045-Domaine de 60 acres, résidence vendue meublée, lac avec chalet, beaucoup d'équipement, borné à la frontière du Maine.



4046-Restaurant casse-croûte, route 173, très bonne clientèle.
4019-Garage de mécanique générale.
4043-La Guadeloupe, bâtisse comprenant bar-salon + 5 appartements et 41/2 pour propriétaire occupant.



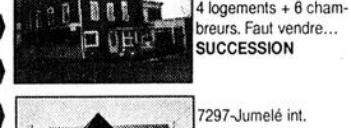
7293-St-Georges O., rue fermée, rés. 11/2 étage, grandes pièces très éclairées, foyer, garage, grand terrain.



7291-St-Georges O., rés. 40 x 38, s-sol très éclairé. Idéal pour petit commerce, garderie, etc... **À VOIR!**



7260-À proximité du Cégep, rés. avec revenus, 4 chambreurs au s-sol + 1 logement 41/2 au rez-de-chaussée. \$115,000.



7292-St-Georges, rés. 29 x 41, 3 ch. à c., armoires en chêne, sortie au sous-sol, remise. \$69,000.



7255-Immeuble 4 logements + 6 chambreurs. Faut vendre... **SUCCESSION**



7297-Jumelé int. agréable, s-sol aménag., sortie ext., piscine h.-terre, situé sect. Carrefour.
7299-Sect. école Aquarelle, rés. très coquette, 3 ch. à c., 2 s. de bains, s-sol aménag. avec sortie ext., piscine h.-terre, terrain boisé bordé de haies.
7298-Sect. Centre-Ville, rés. 11/2 étage, très bien entretenue aux cours des années. 59,000.\$



4909-ST-ZACHARIE; village magnifique édifice de 5 logements très propres et modernisés depuis peu. Prés de tous les services. **AUBAINE!**



4911-ST-PROSPER; village, très beau cottage luxueux: pierres, briques, auvents, baie vitrée, lucarnes doubles, entrée au sous-sol... **Belles possibilités!**



4913-ST-PROSPER; centre du village, grand plain-pied de construction supérieure. Pierre et brique. **Petit loyer au sous-sol. Vue intéressante!**



4912-STE-ROSE; village, domaine intéressant de plus de 100 000 p.c. de terrain. 2 logements (41/2), grand garage, remise. **Prix inférieur à l'évaluation municipale.**



4914-ST-PROSPER; village, plain-pied tout rafraîchi récemment: toiture, salle de bains, fournaise, armoires de cuisine. **Décoré avec goût!**

INFORME-TOI! 594-5290

Pour vos transactions immobilières choisissez une équipe possédant l'expérience, les compétences et les outils nécessaires pour vous aider. Membre de la Chambre Immobilière. Site Internet.

MAISON à vendre développement Christian Bougie, choix de modèle sur place. Rendez-vous 228-4205 ou 225-6055.
MAISON au 632 17e rue St-Georges Ouest, 2 logements 28x34 sur terrain 80x100 à vocation commerciale, site recherché. 227-5786.
MAISON gr. 28x36 située 121, 8e rue rang St-Charles St-Prosp, terrain 1-1/2 acres. Inf. 228-4446 ou soir 227-9245.
MAISON grand terrain, end. tranquille, maison avec beaucoup de potentiel, prix d'un logement, 17775, 22e ave St-Georges, occasion unique, à voir 41,000\$ 227-9336

MAISON au 360 22e rue St-Georges Ouest. Info 597-3835.
MAISON MOBILE 10x55 à vendre pour déménager. Info 227-5098, 226-7306.
MAISON neuve de 5 ans à vendre à Courcelles près de l'école. Inf.: 484-2013 ou 1-888-557-4767 sans frais.
MAISON paroisse St-Georges 90e-rue près de la ville 4-chambres cuisinette, dinette, salon, s.familial, s.bain, s.toilette, c.cède, c.froide, ent.split, patio arr. avant, abri d'auto, garage, grand terrain beaucoup d'arbres et arbustes bien aménagés. Sr 227-5572, jr 228-5225.

MAISON secteur Ouest, à pied des écoles, 1-1/2 étage, 2s. de bain, 1-bureau, poêle à bois. Inf. 228-1998.
MAISON sit. ds la 158e Rue près des Sittelles, 3cc, plancher bois franc à l'étage, sous-sol bien fini, grand terrain paysager, piscine neuve 24' avec deck, chauff. élect. et combustion lente, moins de 80,000\$. Faut voir. 227-1866
MAISON située au 2150 23e rue St-Prosp, près de la Poly., 1 étage avec 3 chambres. 594-8461.

MAISON St-Benjamin face église 40x60 + garage, 2s.bain, 3-chambres, fournaise et réservoir huile neufs, grand terrain, jardin, cour asphaltée. 594-5015.
MAISON 24x42 2 s.bain, sous-sol semi fini, 4 chambres, chauff. bois/élect., garage, remise, chd de à bois, terrain 125x260 située route du domaine St-Ludger, poss. chasse. Info 548-5622.



438 - 204, rue des Marais, Lac Fortin, Saint-Victor; CHALET (cottage) 3 saisons.



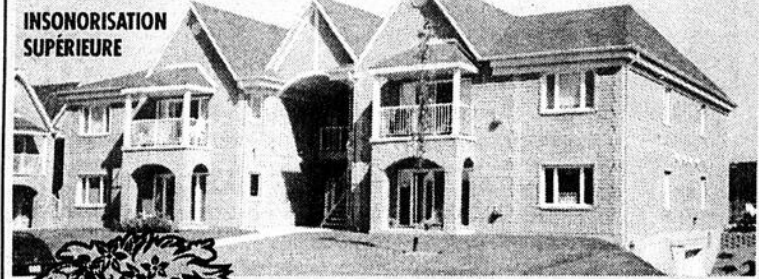
416 - Beau chalet, 3 saisons; terrain 10,764 pi. ca., situé rue Nord, Lac-des-Iles, 10 min. de St-Georges. Chalet de cède, pièces sur pièces. Const. 98.



NORMAND CHOQUETTE
 AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-0084



Le souci du confort et de la qualité



CONDOMINIUMS À VENDRE
 3605, 6e Avenue Ouest, Saint-Georges

- Piscine extérieure
- Garage intérieur chauffé
- Différentes grandeurs et possibilité de foyer au gaz naturel.

Une autre réalisation de **LES CONSTRUCTIONS BINET**
 Finaliste pour la qualité du projet de l'année au Gala de l'Habitation 2000 au Québec

Inf.: **FRANCINE BINET - 228-1578 • 227-8110**

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 307314
Michèle Veilleux Poulin, agent affilié • 228-7729 • Cell.: 226-7849

LIBRE

2124-SECTEUR OUEST; 2 c.c., propre... "50,000\$"

2128-Secteur Ouest; Ancien cottage, 4 c.c., 2 s. de bain. Informez-vous!

2113-Pourquoi pas le bureau à la maison? Résidence rénovée, 4 c.c., 2 s. de b., salle fam., près du Cégep. Très bonne condition de financement.

PRIX REVISE

2129-Bungalow; avec beaucoup de fenestration, 2 c.c., foyer au salon, planchers bois et céramique. A 10 min. de St-Georges; terrain 100 x 130.

2138-Secteur Ouest; Bungalow tout briques, 3 c.c. au même étage. Moins de 85,000\$. Peut se libérer rapidement.

2133-COTTAGE avec garage double. Secteur Sittelles.

Baillargeon
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
 Tél. et fax: 227-8222
 SERVICE INTER-AGENCE

À l'achat d'une résidence, j'assume votre bail sous certaines conditions.

437-Route St-Georges / St-Benoit; Vous désirez travailler à votre compte? Prix et condition intéressants!

PRIX AJUSTÉ

448-12 minutes du centre-ville; Très belle résidence éclairée, 4 ans, 28 x 38 + garage; terrain 200 x 200. Endroit tranquille. Faut voir!

432-Paroisse Est, 43e Av.; 26 x 34, endroit paisible, grand terrain, remise. Prix: 85,000\$. Faites vite!

430-Secteur Aquarelle; 4 c.c., 2 s. bain, int. refait à neuf. 5% comptant, mensualités: 551\$

429-Près du Parc des 7 Chutes; jolie résidence, 3 c.c., beaucoup d'extras + piscine creusée; terrain 165 x 100. Taxes peu élevées.

447-CONDO; int. chaleureux, 2 c.c., foyer, garage chauff., piscine. Libre rapidement.

444-Sortie de la ville vers St-Prosp; garage mécanique, grand terrain. Prix intéressant!

422-ROUTE ST-CÔME; CHALET habitable à l'année; lac privé, près rivière. Endroit de rêve!

446-5 MINUTES centre ville vers St-Prosp; Beau petit domaine, superficie 277,000 pi. ca.; lac privé. Faut voir!

Notre équipe d'agents immobiliers affiliés de La Capitale Rive-Sud

Patrick RANCOURT 227-4331
Joëlle MORIN 267-4570 / 226-1389
Daniel NADEAU 226-7000

NOUVEAU

Rés208 - Maison de campagne; Bungalow briqué, 3 c.c., arm. bois, grande salle familiale, s. bain céramique, garage double attaché avec patio superposé, cour asphaltée, intérieur chaleureux. Prix compétitif!

Rés.1440 - Aubert-Gallion; const. récente, bungalow de prestige, 2 c.c., bain podium, arm. thermo., s. familiale, atelier, garage intégré, abri d'auto double, remise, vue sur la ville; taxes peu élevées. Secteur tranquille à 5 min. de la ville. Elle a tout pour vous!

Rés14440 - Près des Sittelles; Bungalow 38' x 26', 3 c.c., p. bois, patio 16' x 26' avec vue sur la ville, entrée split en arrière, poss. d'espace de bureau, salon coiffure, d'esthétique, bronzage, etc. Situé sur la 10e Avenue. "Secteur recherché!"

Rés2635 - St-Georges; près des écoles, Bungalow const. 2000, garantie APCHQ, réduction taxe municipale très avantageuse, 2 c.c., s. bain communique avec c. des maîtres, grand salon, vue sur la ville. Apporte ton offre! Il faut vendre...

Rés3657 - Saint-Prosp; Résidence env. 54' x 58', annexe 35' x 23', 2 étages, poss. 12 chambres, poss. d'espace de bureau, poss. immeuble à revenus, solarium, zoné commercial. Prix réduit pour vente rapide... Une offre raisonnable sera acceptée! Faites vite!

St-Louis: rés. 4 c.c. dans village, 18,500\$ négociable. URGENT

St-Prosp: Rés. 3 c.c., garage. Prix éval. Libre rapidement

St-Rose: Rés. 6 c.c., située dans village. Prix: 34,800\$

MB4628 - Plus qu'une résidence! Terrain 71,426 pi. ca. à 7 km app. de St-Georges; maison avec s.-sol fini, 3 ch., 2 garages de 800 pi.ca. et 2400 pi.ca. Possibilité d'acheter un terrain boisé adjacent de 2.29 hectares app. Vous désirez de l'espace???

RB8232 - Saint-Odilon; vue panoramique, 5 chambres, 2 salles de bain, grand terrain. Plusieurs rénovations depuis 1996; garage, serre, patio, etc.

LC4600 - NOUVEAU! Ancestrale; bien entretenue avec plusieurs améliorations. Plus qu'une maison, elle sert présentement de gîte et de table champêtre. Elle est charmante, confortable et dans un endroit calme. Rare! et chaleureuse!

DB011 - Séduisante demeure, vue superbe. En Paroisse (32,300 pi. ca.); tx peu élevées; foyer, bel aménagement int. et ext., garage. Architecture originale... et chaleureuse!

AV2882 - Secteur Sittelles; confortable résidence avec verrière, grand terrain, bien située, 4 ch., 2 s. de b., s. de lav., 2 garages chauff. Convientrait très bien pour professionnel ou trav. autonome. Très intéressant!

PM7793 - Secteur Carrefour; Résidence à mi-étage, 3 ch., s. familiale de 24' x 14'; patio à l'arrière. Belles possibilités!

RB2875 - RÉCENT! Saint-Benjamin; rénov. toit, fenêtres, clin de vinyle, garage détaché, beaucoup de remise, chauff. au bois et à l'huile. Inclus: ref., cuisinière, lav., séch. et autres... Disponible immédiatement. Prix: 28,900\$

FT3165 - Saint-Honoré - ATTENTION! Jolie maison de campagne, conviendrait parfaitement pour garderie ou famille d'accueil; 4 ch., 2 s. de bain + s. d'eau; terrain de 32,000 pi. ca.; foyer de pierre.

LB221 - Résidence centenaire (2 logements); rénovations majeures eff. en 92. Vue sur la ville et rivière. Vous désirez vous loger et avoir un revenu? C'est la vôtre!

RB3167 - Saint-Georges

RB8233 - La Guadeloupe - Centenaire; 5 ch. Idéale pour un bricoleur, ébéniste, artiste... Comprend atelier, garage et + On attend votre offre!

LL792 - Secteur Aquarelle - Intéressante! Fenêtres, cuis. et s. de b. rénov. en 2000, 2001; 3 ch., s. de lav., près des services et d'une école prim. Ent. s.-s. ind. Bien située!!!

DB2881 - Saint-Alfred; Maison de campagne de plus de 50,000 pi. ca., 3 ch., endroit paisible, tx peu élevées; abri d'auto et garage détaché. Vous recherchez le calme?? 67,000\$

• Bâtisses industrielles neuves ou usagées à louer ou à vendre

• Commerce bien établi en Beauce avec bons chiffres d'affaires, à vendre avec ou sans la résidence

• Édifice commercial comprenant: bar, restaurant et log. rés.

VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE... MERCI DE ME CONTACTER!

MAISON À REVENUS À VENDRE
 28 X 40, à l'étage 6-1/2 pièces, au sous-sol 4-1/2 pièces, remise intérieure/extérieure, terrain 85 X 90, abri d'auto, grand stat., haie de cède, patio

985, 92e Rue, Saint-Georges Est
Danielle Rancourt
227-1348

ROYAL LEPAGE
 Inter-Québec
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
 Indépendant et Autonome franchisé de Royal LePage

Lynda Cloutier 397-6360

NOUVEAU - ST-GEORGES

BUNGALOW; très bien entretenu, 4 faces en briques, 3 c.c., entrée ind. s.-s., arbres adultes. Belle occasion!

ST-JOSEPH: Ancestrale toute rénovée, cuisine moderne, pl. bois, terrain paysager. A voir!

VALLÉE: Victorienne avec vue sur rivière; pl. bois, 4 c.c., permis de gîte et espace pour café intime et chaleureux. 307549

NOTRE-DAME-DES-PINS Bungalow très propre, 3-chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain, garage d'auto, secteur tranquille, cause de vente déménagement. 774-6416 après 18h00.

NOTRE-DAME-DES-PINS
 Belle maison québécoise, centenaire, rénovée, grand terrain 138,000'ca., arbres matures, petite rivière, piscine creusée, prix à disc. Inf.: 774-3965.

MAISON
 St-Georges Est, 1 chambre, remise, end. tranquille, 25,000\$. Info 226-4260.

PETITE MAISON à St-Martin 2-étages, 3-chambres, rénovée int/ext. au complet il y a 9-ans à 2-minutes à pied du Parc Ind. 47,000\$. Soir 382-5311

PRIX REVISÉ MAISON DE CAMPAGNE
 entièrement rénovée, lot à bois 7-minutes de St-Georges, lot 100-acres boisé 95% (bois mou-franc), terrain de la maison 250,000 pi.ca. est dézonné, acheteur sérieux seulement. 594-8120 après 18h00.

ST-EPHREM maison 2 étages, 4 chambres, chauff. élect., près des services, grand terrain. Info 588-6433.

ST-PROSPER
 2-terrains vendus ensemble dans un site boisé, comprenant: chalet sur pilotis(non-terminé), remise, ent.électrique, aussi un île avec petit lac 27,000\$ Claude 227-9331.

UNIFAMILIALE
 avec abri d'auto, foyer à bois, solarium 3 saisons, sous-sol entièrement fini, 3 chambres, 2s. bain complète, chauff. bi-énergie, décoration très luxueuse, vue panoramique sur l'Ouest au 625, 161e rue St-Georges Est. Christian Nadeau 228-9890, cell. 226-7385.

IMMEUBLES À VENDRE

2 IMMEUBLES (1996) 3 et 5 logements tous loués jusqu'à juin 2002, locataires stables, près de 2 dépanneurs. Info 228-0403.

A VENDRE Immeuble de 10 logements, rapporte 36,000\$/an. Info 597-3759.

IMMEUBLE 6-logements récent, près carrefour St-Georges au 8060-6e ave, tous loués jusqu'au 1er juillet 2001. 774-6416 après 17h00.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS à vendre au 12369 1e ave St-Georges Est, voisin Caisse Pop, prix réduit. 228-6235.

IMMEUBLE
 7 logements, au 11095, 2e Ave St-Georges Est. (arr. aérien) très propre, très rentable, comme neuf, acheteur sérieux. 227-4654 ou 226-6744.

MAISON A REVENU et local commercial sit. au 642 et 650 17e rue, St-Georges Ouest, prix à discuter. Visite sur rendez-vous seulement après 17h00 227-0076.

AUTOS À VENDRE

1992 Chrysler Dynasty LE, 4p., tout équipé, moteur 3.3L, exc. condition, 25000\$; 1961, Pontiac Parisienne, 4p. H.T., moteur V8, 283, lég. accident aile arr., 6000\$; 1989 Plymouth Gran Caravan moteur 3L, têtes neuves, méc.+carr. exc. condition, 26000\$, 382-3821.

2 HYUNDAI un Tiburon 2001, manuel, tout équipé, 2000 milles, 15900\$, un Elentra 2000, 5000 milles, tout équipé, 10,000\$. 228-1482.

4 MAGS pour Eagle Talon; Volkswagen Cabriolet 1987 propre; moto Katana 1988 propre. Info Sylvain 382-3060.

A VENDRE OU LOUER Pontiac Sunfire gris, 2000, man., disque lazer. Après-midi ou soir 597-3355.

ANTIQUITE Projet: pick-up Chevrolet, 1965, moteur 6-cyl., 60,000 milles, excellente condition, un propriétaire, 15000\$ négociable; Buick Summerset 1986, 3000\$. 685-2939.

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
11400, 1^{re} Avenue, 2^e niveau, PLACE CENTRE-VILLE, Saint-Georges

RÉAL BERNARD
courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT
agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION
agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

L-463-LA GUADELOUPE; 5 logements, bien situé. **UN BON PLACEMENT!**

R-589-SAINT-GEORGES; 3 chambres, extérieur en briques. Prix: 66,000\$

R-601-SAINT-MARTIN; Belle résidence très propre; 3 chambres; sortie de sous-sol; grand terrain.

L-595-SAINT-GEORGES; 1^{re} Avenue - Idéal pour propriétaire de petit commerce, logement avec une partie commerciale.

L-603-Jumelé; construction 1995; 3 chambres, 2 salles de bain. Peut être vendu séparément.

R-574-Maison de campagne; très propre; complètement rénovée; garage; deux (2) entrées asphaltées. 68,000\$

R-562-Secteur Sittelles; const. 88; grandes pièces; poss. de revenus au sous-sol. Au prix de l'éval. municipale.

R-599-Paroisse Beauceville Ouest, vers N.-D.-des-Pins; bonne construction rénovée; grand garage construit en 94; terrain 96 x 225. Belle vue!

R-575-Secteur St-Martin Ouest; Une belle maison, const. 1993, 2 c.c., 1 s.b., sous-sol fini à 40%; un beau terrain 90 x 132. **Pour une visite: 225-7286**

R-602-Secteur 35e Avenue, près de la route de Contournement; 2 c.c., 2 s.b., sous-sol fini à 75%, près de tous les services; taxes peu élevées.

• 1 TERRAIN; route Principale, St-René: 44,000 p.c. = 8500\$
• 1 TERRAIN; St-Georges Ouest, 29e Rue, prêt à construire = 12,000\$ négo.
• CHALET-MAISON, Ste-Aurèle; meubl. 35,000\$

Pour plus de renseignements, appelez-moi: 225-7286, 774-3161

DIVERS: • IMMEUBLE à revenus: 2, 3, 4 logements • DÉPANNEUR avec résidence, bons chiffres • TERRAINS dans la ville pour développement.

AUSSI: • Maisons de campagne à partir de 30,000\$ • Chalets à partir de 15,000\$ • Immeuble à revenus • 4 jumelés (idéal pour investisseur) • 5 terrains prêts à construire (secteur polyvalente) • Commerces...

Aussi visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et Carrefour St-Georges!

ATTENTION Honda CRX 1986 800\$. Info 228-7523 Jean-Francois après 17H00.

AUTO ANTIQUE ORIGINAL Ford Grand Torino Elite 1974 coul.or, pas de rouille, moteur-351, 2-barils Winzor, 4-pneus Goodyear neufs, directement du proprio. 685-3496.

AUTOS 2000 Kia Sportage 4x4, 15,500\$; 2000 Tracker 4x4, 15,500\$; 2000 pick up Mazda 4x4 83000, king cab, 17900\$; 1999 Dakota Sport 4x4 king cab, 20,900\$; 1998 Silverado 4x4 king cab, 19,500\$; Jeep Wrangler 2000, 20,900\$; Camaro convertible 1996 13,500\$. Info 227-3250 soir.

AUTOS Cavalier 222 1994, 177,000km, 2p., man., très propre, 3900\$; Chevrolet S10, 1985, V6 manuel, 1200\$; Firefly 1991, 4p., autom., 2100\$; Dodge van 1986, 318 autom., 1100\$; Escort-1992 131,000km, 4p., man., 2900\$. 685-3757.

AUBAINE Ford Taurus 1990, 4p., très propre, méc. A-1, 1175\$. Info 228-4064.

AUTOS Cavalier 222 1998, man., roue mag; Toyota Corolla 1997, autom., comme neuve; Nissan Sentra 1995 autom., air, 2p., 48,000km; 2 Nissan Sentra 1994, autom., 4p., air; Ford Escort 1993, autom., 2 p., 78,000km, air; Plymouth Sundance 1993, 4p.; Mazda Protégé 1992, autom., très propre et autres modèles en inventaire. 593-3555, cell. 226-6266.

AUTOS Jeep-YJ-1989, 4.0-litres, tout est neuf de A-Z bijoux; Pontiac-Trans-Am-1986 autom.; Ford-Mustang-LX 1990 autom. bas millage 4-cyl.; Cavalier-Rallye-Sport 224 1998 autom., noir, 32,000-milles; Hyundai-Excel-CX 1994, 4-cyl. autom., anti-rouille/démarrateur-3700\$. Prendrais échange 228-9262, 227-8626/Jacques.

AUTOS Chrysler-Seebring convertible 1997, Géo-convertible-1991, Lumina-1999, 07,000km, Van-Venture-1997, 089,000km; Pick-Up Toyota-4x4 1979 1500\$; Pick-Up GMC-1979 avec cab-800\$. Auto B.Genes 15815 Boul.Lacroix 228-8336.

BLAZER 1986 4x4 rouge, très propre, moteur refait à neuf, 2500\$ négo.; équipement de snow. 227-1584, 225-5734.

BLAZER 1988 S10 autom., 4x4 pour pièces 600\$ négo, moteurs 302 et 305 bas millage. Info 227-4928.

CAMARO 1995 noire, autom., V6 200hp, tout équipé, seulement 61,000km, 9800\$. Info 227-3760, 226-6385.

CAMARO Z-28
1997, (VR) rouge, 350LTI, 6 vit., 55,000km, parfaite cond., 14900\$. Inf. 625-9877 ou 227-8404.

CAMARO Z28 1981 3000\$; Renault Encore 1985, 700\$; Pontiac Grand Prix 1985 700\$. Info 227-4377.

CAMARO 1987, V6 multiport, très très propre, peinture d'origine, pas de rouille, T-Top, pneus d'été neufs. 5200\$ négo. Inf.: 228-8342 (Jérôme)

CAVALIER 1997 beige, 4p., autom., a/c, 64,000km, très propre, 8900\$ négo. Info 418-483-5577.

CAVALIER 2000 2p., man., cd, kit de spoiler, 2700km, accident léger, réparé. Inf. 228-5684.

CHEVELLE 1968 moteur 350 automatique, 3000\$ négociable. Inf. 582-3791.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082
226-1936

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995
227-5392

Vous cherchez une propriété à acheter, contactez-nous!

868-COTTAGE; 4 chambres à coucher, abri d'auto, terrain bien aménagé, très propre.

949-ST-PROSPER; Résidence, 2 c.c., patio, fournaise à l'huile, très propre. **Pour moins de 45,000\$**

970-ST-GEORGES: Beau grand terrain boisé en paroisse (taxes peu élevées), prêt à construire, vue sur un lac. **Prix en bas du marché**

948-SECTEUR CARREFOUR; Bungalow, ext. briques, très belle division int., grand terrain, entrée asphaltée, piscine, propreté impeccable.

AUBERT-GALLION; Cottage, 4 c.c., salle familiale, bi-énergie. Beaucoup à offrir... **L'intérieur est à voir!**

961-ST-GEORGES; Joli bungalow tout en briques, derrière Carrefour; près de tous les services, 3 c.c., grand terrain fermé par haie de cèdres. **IMPECCABLE!**

921-SECTEUR CARREFOUR; Belle résidence, décoration intérieure faite avec goût, 3 ch. à c., chauffage au bois et électrique, grande remise.

893-2 LOGEMENTS: 2 X 5-1/2, très bon investissement. Rapporte 990\$/mois. **Rien à refaire... ou presque!**

899-ST-GEORGES; Bungalow 42 x 32, 3 c.c., sous-sol fini, très beau foyer, bel aménagement paysager avec bassin d'eau. **A voir absolument sur la 138e Rue.**

915-SECTEUR SITTELES; Bungalow, abri d'auto, sous-sol demi-fini, grande remise, très belle vue.

962-AUBERT-GALLION; 6 c.c., sous-sol fini, grand terrain, garage intégré... **Taxes peu élevées!**

958-ST-GEORGES; Bungalow 26 x 31, 157e Rue, 3 chambres à coucher, abri d'auto, cabanon, terrain fermé par haie de cèdres.

913-BÂTISSE INDUSTRIELLE; située dans le parc industriel à St-Georges Est; bâtisse de 9,000 pi.ca., hauteur de 22 pieds; terrain de 120,000 pi.ca.

922-FAITES UNE OFFRE! Résidence 2 étages, 4 chambres à coucher, patio, près des services... **Prix demandé = 54,000\$**

925-ST-GEORGES; Bungalow tout en brique, 3 c.c., toiture, patio et garde de galerie refaits en 2000; salon de confort aménagé; grand garage, grande remise, partie du terrain clôturé en p.v.c., pas de voisin arrière.

• **942-FERMETTE À VENDRE;** près de St-Georges; très bonne résidence et bâtiment en bon état, érablière. **Prix demandé = 119,000\$**

935-PAROISSE ST-GEORGES; 5 c.c., très bien entretenue; dans une rue sans issue. Secteur boisé; taxes peu élevées.

912-ST-GEORGES; Secteur Carrefour, 82e Rue; Bungalow 5 ch. à c., sous-sol fini à 90%, piscine avec patio fermé, bel intérieur avec plafond en planches de cèdre, poêle antique (objet de collection), fournaise bi-énergie. **PRIX DE L'ÉVALUATION!**

• **920-IMMEUBLE À REVENUS;** situé sur la 1^{re} Avenue Est. **AUBAINE!**

907-FAITES UNE OFFRE! 4 c.c., sous-sol fini, abri d'auto, borné par haie de cèdres.

941-ST-GEORGES; Beau jumelé, construction 1997, façade en briques, très bon revenu; taxes peu élevées. **Secteur paroisse!**

• **945-TERRAINS RÉSIDENTIELS** situés à St-Jean-de-la-Lande. **Pour moins de 6,000\$**

Joyeuses Pâques!

CHEVROLET Camaro Iroc-Z-1989, rouge carise, convertible, 100,000km, très propre, moteur 305, transmission autom., jamais sortie l'hiver. 593-7801.

CHEVROLET Celebrity 1988, 146,000km, bon état, entretien continu chez le concessionnaire, prix à disc. 228-1082.

CHEVROLET CÉLÉBRITY excellente condition, 1987, 900\$, Escort LX 1991, coul. champagne, 2500\$ négo. Info 228-2099.

CHEVROLET Corsica 1990 3.1 l., V6, 97,000km, bon état, 2500\$. Info 774-3279.

CHEVROLET CORSICA 1991 4p., moteur V6, 3.1-litres, blanc, 1500\$. Info 227-4543.

CHEVROLET CORSICA 1994, V6, gris, doorlock, valise élect. volant ajust., démarreur, air clim., overdrive, mag d'hiver et d'été 6000\$ négo. 593-3901 ou cell. 225-2890.

CHEVROLET MASTER Deluxe 1938 2p., familiale, refait à 40%, 3500\$ terme, personne sérieuse seulement. 593-5139 soir.

CHEVROLET Monté Carlo LS-1987, gris, moteur 305, 4-barils, super propre, 73,000km, jamais sorti l'hiver, 8500\$ négociable. Inf. soir 484-5519.

CHRYSLER DYNASTIE 1988 176,000km, 1400\$. Info 226-3131, cell. 774-0394.

CHRYSLER INTREPID
1995 ES prix à disc. 60,000km. Info 228-1878.

CONVERTIBLE Sunfire 1997 tout équipé, a/c, 60,000km, comme neuf. Info 227-7786.

COUGAR 1999 coul. rouge bourgogne, manuel, très bas millage, tout équipé, toit ouvrant électr., siège cuir, 15,900\$. 582-6111, 226-8241.

DODGE CARAVAN 1989 turbo, 175,000km, pneus neufs, démarreur à distance, 1900\$. Info 593-3666.

DODGE DAKOTA V8 1999 4x4 noir, 20,000km, tout équipé, vitres teintées, roll-bar, boîte, marche-pieds, démarreur distance, super propre 25,500\$-négo, cause maison. 227-1962 soir, 227-7877 jour.



Directement du propriétaire urgent cause maladie 31 ans de service dans le même domaine

- à vendre ou à louer - avec option d'achat - ou prendre la gérance avec bon salaire et pourcentage

Commerce bien établi, touristique, excellente situation financière, 150 places, permis de boisson, travail pour 2 personnes facilement avec expérience du public ou restauration.

Info: 418-422-2965 • 418-422-2230

STE-MARIE: 1-877-9PREFAB

MAISONS MARCOUX

Partout au Québec!

Nouvelle **PROMOTION**
Obtenez vos **6** premiers paiements hypothécaires gratuitement

Le tout fait avec la collaboration de notre institution financière uniquement.*



La clef de votre confort juste au creux de votre main!

1360, boul. Vachon Nord, Sainte-Marie
Coin 127e Rue et 36e Av., Saint-Georges

Nouveau

Visitez notre sites Internet
www.maisonsmarcoux.com

*Offre valide pour un temps limité. Ne peut être jumelé avec aucunes autres promotions. Certaines conditions s'appliquent.

Licence : RBQ 8112-8050-55

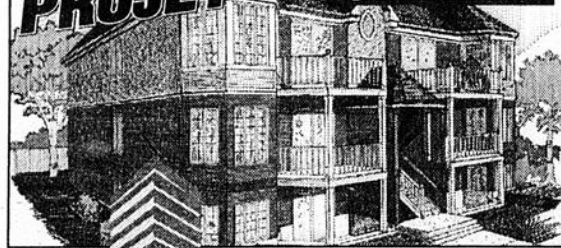
ST-GEORGES: 418-228-3466

CONDOMINIUMS Des Hauts Bois

Voisin d'une érablière

NOUVEAU PROJET

30 UNITÉS



CONSTRUCTIONS RAYMOND POULIN



RBO 2549-6647-55

PROJET
22e Ave.
90e Rue

**2 stationnements - Foyer dans le salon
Piscine extérieure chauffée**

**POUR UNE VALEUR SÛRE EN MATIÈRE
DE CONDOMINIUM**

***VOUS AIMEZ NOS CONDOS MAIS
VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ
À VENDRE? CONTACTEZ SANS
DÉLAI NOTRE REPRÉSENTANTE**

**VENEZ NOUS RENCONTRER SAMEDI
LE 14 AVRIL AU 1960, 88^e RUE DE 14H À 16H**

228-7729

DODGE CARAVAN 1991, a/c, 170,000km, 3800\$. Info 821-2081.

DODGE NEON 1997 man. 5 vit., mags, vitres teintées, 90,000km, CD, a/c, très bon état, beaucoup d'extra, 8900\$-négo. 228-4876, cell. 226-8332.

F150 4x4 1992, moteur 4.9, très bon état, 500\$. Info 594-8408.

FORD CUBE 16' 1990, moteur 460, bonne condition, très peu de rouille, 3200\$. 228-4944.

FORD ESCORT 1990, automatique, 4-portes, freins neufs, 160,000km, 900\$. Info 226-0402.

FORD ESCORT 1993 noir, manuel, très propre. Info après 16h00 685-3649.

FORD ESCORT LX 1995 3p., man., 96,000km, très bon état, 4 pneus hiver, 4500\$. Info 382-3841.

FORD EXPLORER XLT 1995, 4x4, 98,000km, noir, tout équipé, pneus neufs, garantie, inspecté, 15,500\$ négo. Fait vendre 227-6907.

FORD EXPLORER

1996 très propre, équipé, 160,000km, gris rose, 13,800\$ négo. Info soir 593-3270.

FORD LTD 1985, 108,000km; Blazer 4x4 1985; toilette chimique; câble d'acier avec crochet de sécurité; plusieurs pneus 14". Info 227-6738.

FORD PROBE 1991, 182,000km, méc. bon état, 4 pneus été, 4 pneus hiver, 2000\$. Info 382-3644.

FORD RANGER XL 4x4 1995 V6 3.0 litres, autom., démarreur à distance 76,000km, 11,800\$. 418-588-7654.

FORD RANGER XLT 4x4, King cab, 1998, 39,000km, accidenté léger-réparé, V6, 4-litres, 5-vitesses, bleu, ailes bombées, air, roues-16", 588-5353, 226-9404.

FORD TEMPO 1988, automatique, 169,000km, 4-portes, 4-pneus neufs, plusieurs pièces neuves, démarreur à distance, besoin d'une vitre arrière, pour route ou pièces. 550\$. 594-6266.

FORD TEMPO GL 1994, automatique, 4-pneus neufs, très propre, très bonne condition. Info 484-2892.

FORD TEMPO L 1988 4 cyl., autom., 4p., radio am/fm cass., 150,000km, bonne méc. 875\$. Info 228-6718.

FORD WINDSTAR 1997, 4 portes, 70,000km, a/c, radio CD, 7 pass. Info 484-2013.

GEO STORM 1992, 150,000 kilomètres. Pour informations 227-0561.

HONDA ACCORD EXR 1991, man., 5 vit., tout équipé, 4p., blanc, très propre, 5500\$. Info 227-4723, 226-6631.

HONDA ACCORD LX 1987 grise, 4p., am/fm cass., 223,000km, 4 pneus hiver, 12500\$. Info 228-1577.

HONDA ACCORD

LX 1991, blanc, 229,000km, autom. 8 pneus, très propre, exc. condition, 3700\$. Info 774-9677

HONDA CIVIC 2000 blanc, manuel, 24,000 milles, tout équipé, 14500\$. Info 228-5684.

HONDA CIVIC 98 man., gris, miroir, moulures harmonisées, mags, vitres-miroirs élect., moteur 127hp Vtec. Olivier 588-3280 (laisser message) 774-0297 cell.

HONDA CIVIC DX 1994 man., noir, méc. A-1, très propre, lecteur CD, système anti-voil, 7500\$. 227-0615.

HONDA CIVIC Si 2000, coupé, manuel, 16,800km, full sauf a/c, noir, CD, vitres teintées, prix pour vente rapide. 227-3067, 226-9003.

HYUNDAI ACCENT 1997 68,000 milles, 2p., man., 5900\$. Info 427-2043, 427-2017.

HYUNDAI ACCENT Sport 1998 noir, 64,000km, man., 4 pneus hiver neufs, exc. condition, garantie jusqu'en 2003. 228-5132.

JEEP CHEROKEE Sport, 4x4, 1996, blanc, 115,000km, 4-portes, air climatisé, contrôleur de vitesses, cassettes, 13800\$, moto Honda CB1100, 1983, 382-5521.

JEEP CJ7 1984 6 cyl., manuel, 4x4, 2 toits blanc sur noir, refait au complet, prix 8499\$. 227-7892.

JETTA GL 1996 turbo diesel, air, door lock, rég. vitesse, exc. cond., très bonne méc. Après 17h00 774-9648.

JETTA GLX 1999, 22,000 milles, argent, tout équipé, très bonne condition, bon prix. 418-426-2506.

JETTA turbo diesel, 1997, noir, air, mags, 4p., 5 vit., très propre, 174,000km grande route, 10,400\$ négo. 594-5419.

JIMMY 4x4
SLT, 1993, couteur vert, équipé au complet, inf. cuir, 150,000km, antirouille, démarreur à dist. Inf. 225-6075.

MAXIMA GXE 1993, blanc, démarreur, syst. alarme, groupe élect. complet, cond. méc. A+, 7500\$. Sébastien 226-2187.

MAZDA MPV 4x4 1990 blanc, 7-pass., démarreur distance, 5 roues mag, 4 pneus hiver neufs sur roues, porte-bagage, coffre Thule attaChe remorque freins avant neufs, 5800\$. 774-6467.

MAZDA MX6 rouge 1995, moteur 4 cyl., 2 litres, transm. manuel, lecteur cass. et CD, 10,500\$. 228-7850.

MAZDA PRECIDIA MX3/V6-GS, noir 1992, 5-vit., très propre, excellente condition, tout équipé: mags, contrôleur vitesse, système de son anti-voil, femme propriétaire. 226-3897.



KENNEBEC DODGE CHRYSLER

JEEP CAMION DODGE

1998 Dodge Neon EX sport

2 p., manuel, toit ouvrant électrique, vitres électriques, roues mags, etc.

Spécial 9 900\$



1998 Chevrolet Pick Up

2500 HD, 6.5 turbo, diesel, aut., a/c, rég. vitesses, fond boîte, 52,000 km

Spécial 24 950\$

Plus de 50 véhicules usagés en inventaire

10240, boul. Lacroix, St-Georges

228-5575

NOTRE priorité est VOTRE satisfaction

MAZDA PROTEGE 1997, automatique, 60,000km, pneus d'été, d'hiver neufs, anti-démarr. antirouille, balance garantie 3-ans, cause: retour aux études. 227-5752.

MERCURY Marquis 1971 autom., miroirs-serrures-siège-vitres élect., tout équipé, 4 p., 69,000 milles, 1300\$. 774-6878, 774-6566 après 18h00.

MERCURY-SABRE familial, 1994, bleu-crêpuscule, 150,000km, bon état, moteur 3.8-litres, transm.autom., a/c, rég.vit., commande élect. des vitres-barrières-miroirs, disp.juin-2000, 6500\$-négo. 774-3043.

MINI VAN 4x4 Ford Aerostar 1991, 7 pass., 150,000km, 3800\$ négo. Info 774-6957, 228-8801.

MOTO HONDA SHADOW 1100cc, 1985, 42500km, pare-brise, sacoches de cuir et repose-pied, pneu arrière neuf, 3000\$. Inf. 227-6356.

MOTORISÉ 31' Citation 1981, moteur GM 454 au gaz 139,000km, tout équipé, 15,200\$, très propre. 226-7787, après 18h00 594-5875.

MUSTANG 1999 convertible, laser CD, radio am/fm cass. digital, 35 anniversaire, spoiler, roll bar, kit salem, cache siège arr. 228-9584.

NISSAN SENTRA 1994, autom. 4 cyl., o/d, 78,000km, 4p., air, cass., volant, cruise, aileron arr., très propre, vérifié au complet. 593-5083.

NISSAN SENTRA

1992 modèle arrondi, 4p., autom., charcoal, 138,000km, méc. A-1, démarreur, aucune rouille, 4900\$. 225-5485 paget.

OLDSMOBILE CUTLASS Brougham Sierra 1987, 4p., tout équipé, moteur V6 2.8, multi-port, 152,000km, bon état, 975\$. Echange accepté 228-6718.

OLDSMOBILE CUTLASS Suprême 1989 tout équipé, démarreur, 4-pneus été, 4-pneus hiver, très très propre, bonne condition, int. velour, vitre teintée, air, gris 2-tons. 227-8364, 226-5790.

PATFENDER SE 1991 autom., V6 141,000km, 4 pneus neufs, vitres et portes élect., toit ouvrant démarreur 9000\$ négo. 594-8355 Diane.

PICK UP Dodge Ram 1500, 1997, 4x4, 86,000km, 16,800\$. Inf. 227-6528.

PICK-UP 1987 4x4 304, autom., méc. A-1, 2000\$. 227-3190 si absent laissé message.

PICK-UP CHEVROLET 1500 rouge, 1996, 2x4, 78,000km, marche-pieds, fond de boîte, 10,000\$, sac de boxe avec gants d'entraînement neuf 80\$, chaîne à anneaux pour tracteur 18.4.30 très propre, 250\$. 228-7251.

PICK-UP Chevrolet S10 1987 4x4, roll-bar, propre, 2250\$ négo. Info 582-6279.

PICK-UP MAZDA King Cab, 1989 4x4, 134,000km, parfaite condition, avec cab, 5000\$ non négociable, inf. 685-2481.

PICK-UP S10 4x4 1989 V6 man., cabine fibre de verre, très propre, méc A-1. 226-8074, soir 774-5239.

PICK-UP S10

4x4, V6, King Cab, 1991, manuel, 118,000km, très propre, pas de rouille, mécanique A-1, 8000\$. Inf. 685-2116.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quatre winshield», pneus 12-13-14-15-et 16" aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc.,moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

POLARIS SPORTSMAN 500, rouge-1998, pare-choc arrière et avant, winch-warm avec les guides, miroir gauche, impeccable, 442km, 7500\$ ferme, non-négociable, acheteur sérieux seulement. Richard 226-0946, 228-7051

PONTIAC FIREBIRD 1988, 160,000km, couteur vert, demande légères réparations, 600\$. Inf. 774-2986.

PONTIAC FIREFLY 1991 2p., 5 vit., 80,000km, radio am/fm cass., très propre, bonne voiture 1175\$. 228-2794, 225-6927.

PONTIAC GRAND PRIX 1979, (350 LT1), extérieur, intérieur vert, autom., transmission-350TH (shift kit), header, holley, 5000\$. 588-6314.

PONTIAC SUNBIRD décapotable(convertible) 1992, peinture et toit refait en 1999, Van-Mazda MPV 1992, 127,000km, les 2 en très bon état. 227-3898.

SUNFIRE 1997-rouge, autom., 2p., vitres teintées, 8300\$ négo. Info 685-2502, cell. 225-3606.

SUNFIRE GT 1997, rouge, man., 59,000km, air, CD, toit ouvrant élect., garantie 2-ans/40,000km complète, pneus été hiver, comme neuf, 11,995\$. 227-7811.

TOYOTA CAMRY 1992 tout équipé, autom., 90,000km, balance garantie nov. 2002/130,000km, 8500\$, 594-5961, 594-8928.

TOYOTA COROLLA VE 2000 man., a/c, coul. beige, 44,000km, prix balance de location. Info 774-8231.

TOYOTA TERCEL 1987 250,000km, 4p., manuel, propre, 1200\$. Info 397-4927.

TOYOTA TERCEL 1993, 4p., 5 vit., 84,000km, très propre, un proprio. Info 774-6456 après 17h00.

TOYOTA TERCEL 1998 CE 80,000km, coul. rouge, 2p, 4 pneus hiver+(4) 4 saisons, 5 vit., man. 228-2490 Pierre soir.

VAN CARGO

GMC 1995, propre, méc. bonne condition, diff. barré 350, vert forêt, 145,000km, bons pneus hiver et été, 7500\$-négo. 594-8772.

VAN VOYAGER 1990 avec démarreur à distance, toit ouvrant, moteur V6 3.3 975\$. 594-5707.

VOITURE DE COLLECTION Cadillac convertible 1959 blanc, int. rouge et blanc, provenant de Californie, refait au complet, condition excellente, prix à disc. 774-3735.

VOLKS Jetta TDI 1998, entièrement équipé, 82,000km, garantie jusqu'à 180,000km, 17,500\$ négo. Après 18h00 228-7651.

MOTOS / VTT

1987 HONDA TRX250R Plus de 2500\$ investis de pièces neuves Honda propre comme neuf, acheteur sérieux seulement, 4500\$. Dave 594-8390.

3-ROUES HONDA 200X, moteur 200M ainsi que moteur original, pneus arrières neufs, beaucoup d'autres pièces, 650\$ négociable. Inf. 593-7341.

4 PNEUS de vtt 4 roues Traks Max 24-9-11 belle gravure 150\$. Info 582-6514.

4 ROUES Honda 400EX 1999, très propre, rouge, ailes neuves. Soir 485-6465.

4 ROUES Honda TRX 250, 1985, 2x4 propre, méc. A-1, prix à disc. Info 228-0038.

4 ROUES Kawasaki Bayou 1986, 185cc, 4 roues, siège arr., pare-brise, miroir, bons pneus, rouge, très propre, 750\$. 418-459-3168.

4 ROUES Polaris 400 Sport 1995, propre, 2500\$. Info 227-9819.

4 ROUES Polaris Explorer 4x4, 400cc, 1998 winch, vitre moulée, pouce et poignée chauff. bumper avant, batterie neuve, 4300\$. 228-7871.

4 ROUES Suzuki LT185, 1984, très propre, 850\$. Info 226-4955.

4 ROUES Yamaha Benshee 1996, clutch, moteur, carburateur, bearing relaits et plusieurs pièces neuves, fait vendre, premier arriv acheteur sérieux seulement. 594-5442.

4 ROUES Yamaha Blaster 1989 modifié, moteur Tri-2, 250 6 vit., pipe FMF freins avant-arrière à disc. 1500\$ négo. 774-2114

4-ROUES 4X4 Yamaha, 1991, pneus neufs, gratte, bonne condition. Inf. le soir 774-3095.

BOMBARDIER Grand Touring 1998 bleu, 6800km, 583 RAVE démarreur, reculon, pouce, poignées chauff ajust. dossier ajust.; Bombardier Formula MX 1987 467 liquide, moteur refait très propre, 750\$. 685-2229, 593-0130.

BOMBARDIER Grand-Touring 1999, 583, 2-cyl., reculon, pouce et poignée chauffants, état neuf, 5200\$-négo; 2-amortisseurs avant de Topaz-1988 neufs, 125\$. Francis 382-3465.

ENS. DE MOTO acheté dans une boutique, chapeau, lunette, blouse gr.42, pantalon gr.38, prix 500\$ non négo. Entre 12h00 et 16h00 228-9746.

FORD WINDSTAR LX 1999 beige, tout équipé, 3.8-l., a/c, 4 sièges capt. hitch, CD, 42,000km, 23,750\$. Info 228-1381 après 17h00

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauveville Ouest • 774-9389

VÉHICULES PRÊTS

00-MAXIMA GLE, 4 p., mags, tout équipé, 5000 milles • 24 500\$

99-CIVIC LX, 4 p., aut., tout équipé, bourpogne, 790 • **VENDU**

99-DODGE DAKOTA, 4x4, V6, man., bte l., 5000 m • 18 500\$

99-CAMRY LE, 4 p., cuir, man., toit, beige, 25,000 m • 19 800\$

99-DODGE RAM 2500 Laramie, T.D., quad cab, 4x4, • 34 500\$

99-FORD F-350, S.D., 4x4, diesel, 7.3 L, 9200 m • 36 500\$

99-CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, vert, 12,000 m • 13 800\$

99-CIVIC Si, coupé, 2 p., toit, mags, 24,000 m • 16 500\$

99-CIVIC EX, 4 p., aut., a/c, toit, gris, 7800 m • **VENDU**

97-SUNFIRE, 4 p., aut., CD, rouge, 57,000 km • 7 500\$

93-TOYOTA TERCEL DX, 4 p., man., 84,000 km • 5 800\$

VÉHICULES ACCIDENTÉS

01-TOYOTA ECHO, 4 p., aut., air cond • 7 600\$

00-MAZDA 626 CRONOS, V6, man., full, mag, 5000 m • 8 500\$

00-CIVIC DX, 2 p., manuel, gris, 200 m • 6 800\$

00-CIVIC Si, 2 p., coupé, rouge, 12,000 m • **VENDU**

00-ECHO, 4 p., 5 vitesses, CD, vert • 6 900\$

99-FORD RANGER XLT, 4 p., full, 4 x 4, 27,000 m • 9 600\$

99-CIVIC, coupé, 2 p., toit, a/c, full, 18,000 m • 6 900\$

99-CIVIC LX, 4 p., aut., a/c, full, bleu, 12,600 m • 7 900\$

99-CIVIC SE, 4 p., aut., a/c, CD • 6 800\$

99-MAZDA PROTEGE sport, 4 p., 5 vit, toit, CD, 22 • **VENDU**

99-HONDA CRV, 4x4, gris, 8800 m, tout équipé • 10 900\$

99-TOYOTA



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulettes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

Ayez vos photos et texte
Seulement 30,75\$ + taxes
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Maison 26 x 34 unifamiliale, 2ch. à c., 1 salle de bains, sous-sol, remise 16 x 24, située en paroisse St-Georges au 3770, 89e rue, taxes peu élevées, près du Carrefour.

Inf.: 227-4882 ou 228-4456
Après 17h00

307604-1

REMISES



Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cède, ferme de toit pour remise de garage etc... Tôle pour mur à partir de 45\$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.

Tél.: 594-6210 Fax: 594-6245

305977-4

QUALITÉ ET DISTINCTION



Jumelé, construction supérieure, 3 ch., 2 salles d'eau, 11/2 salon, garage, secteur de choix (169e rue St-Georges), crédit de taxes 21/2 ans.

CONSTRUCTION A. GIL INC.

227-3777 RBQ: 2840-9142-50

302764-13

MAISON NEUVE 2001



Terrain 70' x 92', entièrement fini clié en main, finition intérieure très particulière. Située au 1928, 158e, rue St-Georges.

Information le soir:
228-1373

307464-1

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE



Pour le prix d'un logement, 2 logements situé à Beauceville

PRIX 53,000

Inf.: 226-2562
de soir

307239-1

1994 INFINITI Q45



120,000 km blanc nacré, ultra propre, 278 HP, V8, autom., sédan, cuir, toit ouvr., lecteur 10 cd, cass., sièges & miroir chauffants, tél. main libre de cie, 8 pneus, antivol, 2 cous. gonf., dém. à dist. 22,800\$

Inf.: 418-228-8695

306878-3

MAISON NEUVE À VENDRE



Secteur Carrefour située au 8127, 10e avenue, St-Georges.

Information:

Les Constructions Donald Vachon, Inc.
228-0467

306249-4

MAISON À VENDRE



Rte 108, St-Evariste. Façade brique, 2 patios, 4 c.c., garage, grand terrain 130'X300' env. Magnifique vue et coucher soleil.

Inf.: (418) 459-3461 (Mario)

459-3812
AUBAINE

306907-2

MAISON À VENDRE

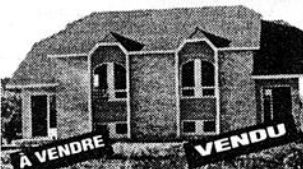


St-Honoré, Beauce, maison unifamiliale, 5 c. à c., 2 salles de bains, 2 foyers, 2 salons, sous-sol fini, grand patio, piscine, garage, grand terrain, idéal pour commerce ou maison d'accueil.

Tél.: 418-485-6219

307582-1

JUMELÉ À VENDRE



Situé en campagne, grand terrain, construction supérieure, 3 ch., 2 salles d'eau, remise à l'arrière, grand patio. À voir au 108, 162e rue, Beauceville Ouest.

Tél.: 774-5077

307595-1

BELLE OPPORTUNITÉ DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Secteur Carrefour, grand terrain 100 x 200, 3 ch., sous-sol fini, patio, tranquillité et nature, située au 1800, 77e rue, St-Georges. 99,500\$

Inf.: 227-6149

307606-1

MAISON À VENDRE

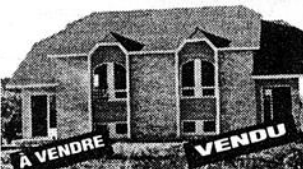


St-Honoré, Beauce, maison unifamiliale, 5 c. à c., 2 salles de bains, 2 foyers, 2 salons, sous-sol fini, grand patio, piscine, garage, grand terrain, idéal pour commerce ou maison d'accueil.

Tél.: 418-485-6219

307582-1

JUMELÉ À VENDRE



Situé en campagne, grand terrain, construction supérieure, 3 ch., 2 salles d'eau, remise à l'arrière, grand patio. À voir au 108, 162e rue, Beauceville Ouest.

Tél.: 774-5077

307595-1

BELLE OPPORTUNITÉ DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Secteur Carrefour, grand terrain 100 x 200, 3 ch., sous-sol fini, patio, tranquillité et nature, située au 1800, 77e rue, St-Georges. 99,500\$

Inf.: 227-6149

307606-1

AUBAINE



Campeur de marque Cruiser pour pick up. Très bon état, 800 livres, poêle firdinaire fonctionnant au propane 12V-110 volts, chaufferette. Beaucoup d'espace de rangement. Tv intégré.

Inf.: 382-3405 Pierre

307611-1

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Belle résidence, décoration int. faites avec goût, 3 ch. à coucher, sous-sol aménagé et terrain paysager. Située au 1260, 186e rue, St-Georges.

Inf.: 227-4425

307602-1

MOTO YAMAHA YZF 600 1996, 36,000km, excellente condition, plusieurs extra et pièces neuves, prix 5000\$. Avant 16h00 774-6774.

MOTOCROSS CR125 1991 1800\$ clutch neuve; motocross KX80 1991 Kawasaki, très propre, 1600\$. 227-1584, 225-5734.

MOTONEIGE Artic Cat EXT 550 1992, 12,000 milles très propre, peu servi, 1500\$. 593-6782 Eric.

MOTONEIGE Bombardier Elan moteur refait à neuf, idéal pour érablière 800\$ non négo. Après 17h00 485-6477.

MOTONEIGE Elan 1973, 1 cyl., très bonne condition, 600\$. 3 roues Honda 200M 1985. Info 582-6252.

MOTONEIGE

Mack 1, 1990, très propre, 850\$. Pour informations 685-2796.

MOTONEIGE Polaris XCR 600 1996, propre, 10,000 milles, méc. en bon état. Après 17h00 227-0391.

MOTONEIGE Polaris XLT 600cc Indy, spécial 1995, très propre, 6000 milles, poignée chauffante, suspension 12", vérifiée au complet, siège 2 places et dossier disp. 593-5083.

MOTONEIGE Ski-Route Bombardier Olympic et trailer pour VTT. Info 382-3508.

MOTONEIGES Liquidation tout doit sortir. Les versements inscrits incluant taxes et 0\$ de comptant. Consulter notre inventaire sur: www.motopro.qc.ca MOTOPRO Yamaha 228-7574.

POLARIS TRAIL BOSS 250 2x4 1994, 1282 milles, très propre, 2000\$ non négo. 774-9691 Pierre après 15h30.

SCOOTER YAMAHA BW'S 1999 7500km, exc. condition, prix à disc. Info 227-2939.

SUZUKI 1998 GSXR750, condition show room, 16,000km, noir et rouge, roue jeune, méc. A-1, femme proprio 8300\$. 227-1962 soir, 227-7877 jour.

SUZUKI INTRUDER 1400cc, 1996, 17,000km, avec 1000\$ d'équipements, demande 5800\$ négo. 267-5381.

SUZUKI INTRUDER

1997, 12,000km, équipé. Info 227-5392, 225-3995.

VTT 4 ROUES Honda TRX 299, 1984; Polaris 350 liquide 4x4 1992; motoneige Formula MX 462, 1986. 226-8074, soir 774-5239.

VTT D'OCCASION Yamaha Warrior 2001, 5895\$ ou 32.29\$/sem; Yamaha Warrior 2000 5295\$ ou 29,00\$/sem; Yamaha Warrior 2000 5195\$ ou 27.89\$/sem; Yamaha Wolverine 2000 5695\$ ou 31.19\$/sem; Yamaha Warrior 1999 4795\$ ou 26.81\$/sem; Polaris Srambler 50 0 1999 5395\$ ou 29.55\$/sem; Yamaha Blaster 1999 3495\$ ou 19.14\$/sem; Yamaha Blaster Pipe 1996 2695\$. Visitez notre site www.motopro.qc.ca Les versements inscrits incluant taxes 0\$ dépôt, et 0\$ de comptant MOTOPRO 228-7574.

VTT KAWASAKI Bayou 300 1986, très propre, exc. cond. Après 18h00 774-3282.

VTT POLARIS SPORTSMAN 500 1999, tout équipé, pare-brise, coffre, winch, pousse-poilée chauffants, gratte à neige 6800\$. 593-5178.

WARRIOR 1994, très propre. Info 228-6915.

YAMAHA BANSHÉE 1998, pipe toomey, pro-edge et plus, très propre et performant. Inf. Eric 267-5407.

YAMAHA VIRAGO 1999 1100cc, 2400km, édition spécial, équipement, dossier, vitre avant, sacoche avec support, 2-casques (large-médium) état neuf, 8300\$. négo. 459-3677 Bruno laissé message.

YAMAHA VIRAGO 750cc, 1982, 1500\$ négo. Info Marie 227-3189.

ZX9 1985 moteur à mettre pour qu'il marche, le reste de la mécanique est réparé l'an passé au complet. 1200\$. négo. 226-1718 après-midi.

COMMERCE

BOUTIQUE MODE FÉMININE

état impeccable, très bien située, important potentiel de développement. Clientes régulières et fidèles. Loyer raisonnable. Envoyer coordonnées à C.P. 71, 14200 Boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 1A0

COMMERCE Devenez votre propre patron. Fabricant, Distributeur Grossiste en Alimentation. Clientèle déjà établie. Bon chiffre d'affaire. Acheteur sérieux, ambitieux. 227-3843/jr, 228-3014 avant 20h00 s/r/in semaine demandez Henri-Paul.

COMMERCE Saisonnier rentable équipé pour réparation de pavage asphalte, pulvérisateur pour acrylique et access. et cube 16' alumin. 382-3038, 225-6402.

COMMERCE

BAR CHEZ JESSIE très bon chiffre d'affaire ou prendrais associé; A vendre casse-croute mobile avec contrat. 588-3992, 226-5760.

Auto et Polissage de Beauce

126, rue du Parc Industriel
Saint-Jean-de-la-Lande, Bce, GOM 1E0
227-4342

SPECIAL DU MOIS

1998-HYUNDAI ACCENT GS, a/c, 34,000 km • 8 195\$

2000-CIVIC, 2 p., man., 13 000 km, silver • 12 900\$

2000-CIVIC SI, man., noir, 1 100 km • 15 900\$

2000-CIVIC SE, 4 p., • 15 300\$ VENDU

1999-CAMRY CE, 6 cyl., full équipe, aut., sable 18 000 km • 20 500\$ VENDU

1999-DODGE CARAVAN, tout eq., aut., bleu indigo • 16 900\$

1998-CIVIC DX, manuel, mauve, 60 000 km • 11 400\$

1997-DEL SOL SI, tout eq., manuel, rouge, 45 000 km • 13 900\$

1997-ACCURA INTÉGRA GSR, tout eq., man., rouge, 65 000 km • 18 900\$

1996-HONDA ACCORD, vert • 13 995\$

1994-CIVIC CX, hatchback, rouge, 61 000 km • 7 900\$

1993-SUNBIRD LE, 2 p., man, blanc, • VENDU

AUTOS ACCIDENTÉES NON RÉPARÉES

2000-CIVIC SE, 4 p., auto, air., silver, 14 000 km, 1999-CIVIC DX, 2 p., man., blanc, 51 000 km

1999-TOYOTA RAV4, auto., 40000 km • VENDU

1997-CIVIC EX, 4 p., auto tout équipé 56000 km

1993-CIVIC DX COUPÉ, 2 p., mauve

HONDA 400EX 1999. Info 228-7359 ou 225-0408.

HONDA American Classic 1998 750cc, 6000km, coul. 2-tons, vert et crème avec 2-sacoche 6800\$. Soir 774-9379.

HONDA CUSTOM 1981 750, peinture, 2-pneus, 2 freins, chaînes, spocket, clutch, carburateur neufs. Info 226-3799.

HONDA GOODWING 1982 susp. à l'air, bas millage, full de chrome, super propre, méc. A-1, pneus neufs. 226-8074, soir 774-5239.

HONDA VFR 750 Sport 1997 rouge, 17,000km, 2 pneus neufs, très propre, 6900\$ ferme. Info 593-6584 ou 450-649-7211.

KAWASAKI 1981, 250cc, 500\$. Inf. 215-0073 cell. ou 226-4297.

KAWASAKI GPZ 550 1983 à vendre, prix à disc. Faites une offre. 227-4224.

KAWASAKI Ninja ZX6-R 1998 6900km avec alarme, état neuf, 7500\$. Info 225-0021.

KAWASAKI Ninja ZX7-R 1993, 36,000km, vert-bleu-blanc, exc. condition, avec pipe Vance & Hinse 4 dans 1, 4900\$. Soir/fin sem. 228-6439.

MOTO YAMAHA XVS-1100 AM Custom pipes 50/50 1100cc, année 2000, seulement 4000km, encore neuf, payé 16,500\$ preuve à l'appui, demande 10,500\$ avec équipement. 226-8115, 227-6874.

MOTO YAMAHA

V-Star 1100, 2000, 1500km, bien équipé, full chrome, prix à disc; cabine pour 4 roues de Cie, valeur 600\$ laissé à 250\$; Bombardier Safari 1992 état neuf, 1500\$ négo. Info 594-5070.

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, GOM 2B0
Tél.: 418-588-3512

2001-SUNFIRE, 2 p., gris argent, man., moteur 2.4, tout équipé avec vitres élec. + volant + cruise + radio CD, roues mag., toit ouvrant élec., 8300 km. Garantie écrite 2 ans ou 40,000 km. • 14,500\$

2001-OLDS ALERO, noir, 2 p., moteur V6, aut., tout équipé, roues mags, 19,500 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km. • 16,950\$

2001-SUNFIRE, 4 p., beige, aut., air, radio CD, 3000 km. Garantie écrite 2 ans ou 40,000 km. • 13,850\$

2000-PONTIAC GRAND AM, 4 p., gris argent, aut., moteur 2.4, 150 HP économique, bien équipé, 30,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,500\$

2000-CHEV. CAVALIER, 4 p., rouge, man., air clim., radio CD, cruise, bien équipé, 30,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,500\$

2000-MALIBU, 4 p., rouge foncé, moteur V6, aut., tout équipé, radio CD, 27,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,200\$

2000-SUNFIRE GT, gris argent, aut., tout équipé, toit ouvrant élec., 26,500 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 13,950\$

2000-CHEV. CAVALIER, 2 p., gris argent, aut., air clim., radio CD, 12,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 12,450\$

2000-GRAND AM SE, 4 p., gris argent, moteur V6, tout équipé, radio CD, 17,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 15,500\$

1999-SUNFIRE GT, blanc, CONVERTIBLE, aut., tout équipé, radio CD, 30,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,850\$

1999-GRAND AM, 2 p., vert, moteur V6, tout équipé, 19,000 km. Garantie écrite 1-1/2 an ou 30,000 km • 14,000\$

1999-PONTIAC SUNFIRE, 4 p., beige, aut., air clim., radio cass., 15,000 km • 11,250\$

Venez visiter notre site Internet
GARCCOYON.COM

80 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 90 AUTOS: 1999, 2000, 2001 usagées en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •

• Photo avant réparations disponibles •

• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec

• Financement Desjardins sur place •

AUCUN ÉCHANGE ACCEPTÉ

NOUVEAU

PAYEZ ENCORE MOINS CHER!



Stéphane Oultron
225-0021



Yves Lessard
226-6417



OUVERT À TOUS

<p>96-FORD EXPLORER XL, 4L, V6, 4x4, éq. complet, noir, mags T6960\$ PRIX EN GROS 13900\$</p>	<p>97-GEO TRACKER, convertible, 5 vit., mags, comme neuf PRIX EN GROS 9995\$</p>
<p>98-HONDA CIVIC DX, 5 vit., mags, aileron, comme neuf T3960\$ PRIX EN GROS 12500\$</p>	<p>98-SUNFIRE GT, automatique, 150 h.p., air clim., laser PRIX EN GROS 11995\$</p>
<p>95-DODGE RAM VENDU</p>	<p>93-CADILLAC DEVILLE 99 000 km, 1 seul prop. T2860\$ PRIX EN GROS 10500\$</p>
<p>94-ESCORT VENDU</p>	<p>95-CAVALIER 222, 5 vit., aileron cassettes VOTRE PRIX 6900\$</p>

228-9320
AUTO EN GROS
ST-GEORGES

15475, Boul. Lacroix, St-Georges, 228-9320

PAGE 42 - L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCHE NOUVELLE, 13 AVRIL 2001

ACHETEUR de tracteur de ferme de toutes sortes ainsi que: Bulldozers, pépines, timber jack, skidders, machinerie forestière, engins stationnaires... 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervai.

CHARGEUSE A BOIS Patu 525. Info 819-549-2920.

DIVERS tracteur Massey-Harris, avec chaînes à anneau, 800\$, vélo d'entraînement avec écran numérique, 100\$, 588-7735.

RÉSERVOIR A L'HUILE sur pied 250-300 gallons. Cylindre fendeuse à bois 6" diam. Info 774-3773.

TRACTEUR à jardin International Club Cadet 1976, hydro-statique S-1450 tondeuse 44" de coupe, état neuf. 594-5736.

TRACTEUR de ferme avec PTO et bucket de marque International 1967, batterie neuve, très bon état 4900\$. 226-7787, après 18h00 594-5875.

TRACTEUR Massey Ferguson 231, 1994, 770 heures. Info 582-3075.

URGENT BESOIN Achetons pépines, bulldozers, skidders, trailer avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. 819-353-1777.

DIVERS À VENDRE

1-BEAU MARCHÉ AUX PUCES 15680-1e ave St-Georges 227-7422 Cette semaine: clavier Yamaha sur pied 160\$, t.v.couleur-20" 60\$, fax 60\$, guitare électr.75\$. Achete ordinaire bon/mauvais état. J'achète objet antique, je vends uniquement de la marchandise garantie en bonne condition. Bienvenue à tous Hugues 227-7422.

2 CABINES de fibre de verre 6' 650\$ et 400\$. Info 594-5143.

2 CONVECTAIRS état neuf, prix à disc. Info 774-3692.

2500 BALLES DE FOIN carrés, 1ère qualité, 1.25\$/la balle. Info 484-2013.

4 MAGS 14" de compagnie pour Acura ou Honda sans pneus 1300\$-négo. 582-3895 Pascal.

4 MAGS 224 1999 avec pneus; Pontiac Tempest 1989 112,000km, 1700\$; chaise en rotin 50\$. Info 484-2687.

4 PNEUS 4 saisons 16" Goodyear Eagle GA 225-76, 13,000km. Info 594-8448.

4 PNEUS 4 saisons P205-75-R15, 100\$ pour les 4. Marcel après 17h00 228-2663.

4 PNEUS 4 saisons, Touring LXR Moto Master radial, P225-60-R16-97 TMTS avec roues et enlèveurs. 227-6710.

4 PNEUS d'été 195-65-R15 Potenza 3 mois d'usage, 275\$. Info 227-4224.

4 PNEUS Remington 185-70-R-13, 100\$. Info 227-7786.

A BAS PRIX Matériaux parfaits...prix parfaits! Plancher flottant 0.89 pi. Tuiles flottantes style céramique 1.39\$ pi. Panneau gaulré 7/16" 6.49\$, 5/8" 8.99\$. Contreplaqué 3/8" 10.39\$, 1/2" 13.69\$, 5/8" 16.99\$. Épinette 1x3 8' 0.48, 2x4 8' 1.29\$, 10' 1.60\$, 12' 2.09\$, 2x6 8' 1.85\$, 10' 2.35\$, 12' 2.99\$, 2x8 12' 3.69\$, 16' 5.49\$. Valide au 14 au 21 avril. Matériaux à Bas Prix 418-636-3636.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A NE PAS MANQUER cuisinières, laveuses, sécheuses, lave-vaisselle G.E., réfrigérateurs, blancs ou amandes propres, vendus avec garantie. Le Spécialiste de L'Électro Usagé 2530-42e rue-nord (40-arpen) 227-5345.

A PRIX D'AUBAINE mags Momo Ferrari, 15", 5 trous, 5 pneus d'été, unique. Inf. 481-628-4038.

A QUI LA CHANCE!

système de son Kenwood idéal pour cinéma maison comprend: 5 haut-parleur état neuf, achat sept.2000 vente cause déménagement. 226-4447.

A VENDRE loin de 1ère, 2ème et 3ème coupe avec analyse en baïe ronde enrobée. 774-9575.

A VENDRE poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse très propres, pour seulement 400\$. Info 227-0331.

A VENDRE SPA 3 places couleur granité vert, avec couvercle, tourbillon 42 jets. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ACCORDÉON 2 rangées La-ré ou ad, Saltarelle avec étui + courroie. Info 227-9111.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDDIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prospier, Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech, vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, télé, matelas neuf, sommier prix réduit etc. Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANCIEN PEOLE A BOIS de marque L'Islet, prix à discuter. Inf. 382-5000.

ARC junior Darton-Scout 35-45 lbs, tout équipé, très bonne cond., 225\$, arc Browning vieux modèle bon pour débutant 50-60 lbs de pression, tout équipé 150\$, bibliothèque 36"-large, 60"-haut noir 50\$. 227-3858 laissé message.

ASPIRATEUR Electrolux, micro-ondes Samsung, 2-fans de plafond neuves, fan sur pied 18", meuble noir pour TV, congélateur Gibson 5pi.cu, servi 1-mois payé 333.50 laissé 250\$. 228-9728.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BARILS DE SIROP en stainless, 32 gallons. Inf. 228-8748.

BATEAU 14-1/2' avec volant, peut accepter moteur 40hp, avec trailer dompeur. Info. 227-6738.

BATEAU 1988 inboard, cadrette 20'uddy cabine 4.3LX sonar VHF toilette, lavabo; peterborough 17' opendeck 140-forces. Inf. 386-1581.

BATEAU gonflable Sevylor HF280 9' avec support moteur, état neuf, à été gonflé 2-fois. En tout temps 382-5899.

BATONS DE GOLF copie Collaway en graphite Swoaw fer III, tige Graffalow, 9 fers en excellente condition, 250\$. 774-4406.

BIBLIOTHEQUE mélamine blanche finie chêne avec moulure de chêne acajou, tiroir pour cassette-vidéo, C.D., 8'-long(mod-ulaire) très bon prix. 227-1186 après 18h00.

BICYCLETTE Leader 20" rose et mauve, 75\$; bicyclette Mountain Tour 26" 125\$; achèterais maison Little Tike. 228-7310.

BICYCLE DE MONTAGNE CCM 21 vit., presque neuf, 200\$ négo; humidificateur pour maison bon état, 25\$. 485-6532.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochele.

BOIS DE CHAUFFAGE croute de bois 25\$/du ballot. Info 227-0049.

COMPTOIR prémoulu pour cuisine à partir de 8.95\$ du p.li.; feuilles d'arborite et formica diff. grandeur à partir de 15\$/feuilles; colle contact 20-litres Lepage industr.; balance de stratifié mcx de 48"x16" 3\$/ch.; appliqué décoratif en stock 70 modèles. Centre de Coupe de Beauce 9450 Lacroix, St-Georges 227-3939.

Semaine du Cavalier et Sunfire chez

MORIN

ST-GEORGES

228-8801

(Voisin du Carrefour)

Plus de 70 véhicules en inventaire



2000-CAVALIER, 2 p., man., 60000 km, gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur **59\$*/sem**

98-SUNFIRE, 2 p., auto., 60000 km, gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur, **54\$*/sem.**

98-SUNFIRE, 4 p., auto., air clim., 56000 km, garantie 6 mois ou 10000 km, motopropulseur **59\$*/sem.**

98-SUNFIRE, 4 p., auto., air clim., vitres, door lock, cruise, 56000 km, garantie 6 mois ou 10000 km, motopropulseur **59\$*/sem.**

98-SUNFIRE, 2 p., auto., 13000 km, gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur, **59\$*/sem.**

98-SUNFIRE GTX, 2 p., manuel, 57000 km, gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur, **54\$*/sem.**

98-CAVALIER, 2 p., auto., 55000 km, gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur, **54\$*/sem.**

97-SUNFIRE, 2 p., auto., 73000 km, air clim., gar. 6 mois ou 10000 km, motopropulseur, **54\$*/sem.**

*0\$ comptant, taxes incluses

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

TOYOTA ÉCHO, manuel, 4p., 23000 km **69\$*/sem.**

96-GEO MÉTRO LSI, 4p., man., 56000 km **44\$*/sem.**

CAMIONS

98-CHEVROLET 2500 S CAB 4X4 LT, fuel, cuir, 32000 km un seul propriétaire **30995\$**

98-PONTIAC MONTANA ALLONGÉ, 4p., tout équipé, 30000 km, **À VOIR 18995\$**

Le seul concessionnaire certifié Optimum en Beauce



« Demandez s'il y a possibilité d'échange, au cas où vous en auriez votre voyage. »

Gilles Breton

Technicien certifié

J.W. Morin

Un autre bon conseil: passez chez votre concessionnaire Optimum. Tous les véhicules Optimum peuvent être échangés dans les trente jours ou 2 500 km suivant l'achat. Vous prendrez la route en toute tranquillité à bord d'un modèle qui répond strictement aux exigences Optimum.

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points et plus
Assistance routière 24 heures
Possibilité d'échange
(30 jours ou 2 500 km)



UNE PROMESSE QUI TIENT LA ROUTE.

Garanties et possibilités d'échange sous réserve de certaines conditions. L'assistance routière 24 heures est offerte durant toute la durée de la garantie Optimum. Pour obtenir plus de renseignements sur les garanties et les programmes de protection prolongées, voyez votre concessionnaire Optimum ou visitez notre site Internet.

Magasinez votre véhicule au optimum.gmcanada.com ou appelez-nous au 1 800 463-7483

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

CUISINIÈRE frigo (tablettes verre) GE 1200\$; laveuse-sécheuse GE 800\$; micro-ondes Samsun 0.5-pi.cu. 600-watts 50\$; set cuisine fer noir 150\$ usure 6-mois. Après 17h00 226-0771.

DIVERS 4 mags New Beetle 1999. Info 227-9406.

DIVERS 4 pneus 4 saisons 15"; toilette usagée; coupe bordure électr. Info 227-1868.

DIVERS 4-roues Kawasaki KLF-400 idéal pour gros travaux; réfrigérateur 250\$; congélateur 125\$; tondeuse, lit-39" avec tiroir et matelas 100\$. 228-6799.

DIVERS 800-blocs ciment 8"-épais 8x16 0.75/ch; porte de garage gr.12x14 en bois avec track, ressort, chaîne bon état; veneer 3/4", bois 2x8-12", beam 6x12-20", 6x6-18". 228-4250, 227-4685.

MOTO GOLDWING GL 1500 - ASP - 93

noir, marche arrière,
17,000 milles

Tél. en soirée: 227-3777

DIVERS À VENDRE

-**MAISON** située rang Fraser, avec petit bâtiment, grand terrain. **Prix abordable: 57,000\$**

-**MACHINE À URÉTHANE**

-**COMPRESSEUR 15 HP**

-**Et divers outils**

-**2 CONDOS COMMERCIAUX:**

"Beauceville Cond. St-François", 2790 pi. car. et 1710 pi. car., hauteur 16-1/2'. À VENDRE OU À LOUER

-**LOT D'ÉTAGÈRES** de magasin, très propres

Tél.: 774-3311
soir: 774-2411
demander Claude

BESOIN DE TAPIS, PRELART, CÉRAMIQUE, STORES?

**SUPER PRIX. Venez comparer.
CHEZ GABY POULIN**

13450, 125e avenue Est, St-Georges
Chemin St-Georges/St-Prosper
228-7175

287-35-50

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS bicycle Mikado 150\$, 2-guitares électr., table de massage bois et cuir, tête de lit cuir noir, prix débarras. Yvon soir 228-1804

DIVERS coussins pour 4-roues, radio-d'auto Kenwood, égalizer, appareil photo-35mm, automatique, douillette, murale pour couchette, très propre, siège de bébé pour bain, comme neuf. 228-0063.

DIVERS cuisinière Hotpoint, armoire autonettoyant, très propre; équipement d'esthétique, 1 chaise, app. à vapeur et haute fréquence. Inf. 228-2557.

DIVERS cuisinière Kevinator et réfrigérateur Hot Point, armoire, très propre, parfaite condition, 550\$ nég. Après 18h00 227-3855.

DIVERS harnais simple en cuir, selle en cuir, bride, écouit, tapis. Prix à discuter. Inf. 382-5285 ou 227-6142.

DIVERS laveuse-sécheuse Whirlpool, 75\$/ensemble; traileur dompeur 1-essieu, 300\$; cages à lapins et à poules; 3-cordes 16", boulevau, 45\$/livré semi-sec. 382-3665.

DIVERS rack à métal avec grille de protection pour boîte 8' Pick-Up très propre. St-Prosper 594-5647 jour, 594-8429 soir.

DIVERS réfrigérateur 24", Roy, blanc, 125\$, le tout en bonne condition, cause: décès. Inf. 774-3535.

DIVERS set de golf Lot-Shot Fairway neuf, planche à neige Burton, patin Bauer 8-1/2 neuf 300\$, motoneige Artic-Cat 340 Puma, 4-mags Chrysler Daytona, Shadow, etc. 5 nuts, pneus 225-50-R15 neufs, 2 épées chinoise(sabre) 275\$. 227-4508.

DIVERS traineau à chien et équipement ou entreprise complète. Inf. 226-8119.

DIVERS Tricoteuse 100\$, métier à tisser 100\$; 4 pneus Bridgestone lettré blanc P225/75R15, 1 mois d'usure, 50\$; bicyclette fille CCM Elite 26", 25\$; three stand (Mirador) 30\$. 774-6704.

DIVERS unité de climatisation et chauffage Keep rit, 10-tonnes, modèle: RCRT-10L, 5 ans d'usage, très bonne condition. Inf. 228-7005.

DOUCHE en coin monopiece en acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ENS. MEUBLES DE BUREAU avec table de travail 32"x66" et meuble d'ordinateur avec tiroirs-classiers fins noir et blanc, magnétoscope à vidéo, futon 54" avec base de bois repliable, cause déménagement 227-8997.

EQUIPEMENT GARDIEN DE BUT jambière 33" marque Ice-Gear rouge-noir ayant servi 3-saisons, bloqueur marque JRZ rouge-noir-blanc, servi 2-ans, bonne cond. très bon prix. Eric 588-6873.

ENSEMBLE de salle à dîner 7 mrx mélamine, 200\$. Info 228-0537.

ESTHÉTIQUE ET ÉLECTROLYSE équipements et appareils à vendre. Info 267-5369.

ÉVAPORATEUR au bois 6x14 très bon état, tuyaux et dôme inclus, prix seulement 1000\$. Info 486-2833.

FOIN À VENDRE 2000 balles carrées de bonne qualité, bon prix. 418-426-2506.

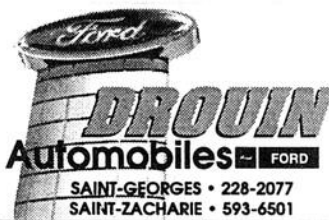
FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOUR AUTO-NETTOYANT marque Admiral coul. amande 150\$. Info 227-0196.

CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASION



**ACHAT - VENTE
ÉCHANGE
FINANCEMENT
ET LOCATION**



Estimation
Service
de pose

Pierre Plante

**Fini la
peinture
ou teinture!**

Antidérapant

**Choix de
couleurs**

Les Patios
DEC-K-ING
Saint-Philibert Beauce
(anciennement M. Tapis)
227-5567 • 226-7325

FOURNAISE A L'HUILE Lincoln 86,000 BTU avec réservoir à l'huile neuf, 850\$ nég. Info 484-2704.

FOURNAISES L'ISLET entièrement remontées, acceptées par les assurances, à partir de 400\$. Inf. 227-0157 ou 227-4233.

FUSIL calibre 12 Browning semi-autom., avec 2 canons 28"-24". Inf. 227-3806.

FUSIL Sarsketa calibre-12, 2-canon superposés et 2 gâchettes, chambre 2-3/4", 400\$; carabine Browning A-bolt hunter, calibre 270 avec monture Leupold 650\$, parfaite condition. Acheteur sérieux seulement. André 227-5668.

FUTON avec base en bois, état neuf, servi seulement 2 mois et remis depuis, valeur 325\$ laissé à 200\$. 228-1223.

GÉNÉRATRICE Honda 2200 watts; moteur électr. bateau 12-lbs; drill 12-v. sans fils; chargeur 6-amp. 228-5883.

GÉNÉRATRICE Kubota 5500watts, état neuf, démarreur électrique et à «breaker», montée sur support, 2000\$. Inf. 418-821-2081.

GÉNÉRATRICE Yamaha 1000-watts; Homelite 1400-watts avec boîte protection; téléphone sans-fil GE 45\$; pantalon motocross Yamaha, pre-gants pour junior. 228-4054.

HOLD-BAR de Mazda ou Ford avec tour de lumière en fer noir. Laurier 484-3058.

IDEA SOLUTION Spécial graveur de CD neuf, marque TEAK, qualité limitée 189\$. Info 225-0021.

LIT DOUBLE comprenant tête de lit en bois blanc forme ronde avec base de lit, sommier, matelas bonne cond. le tout 100\$. 227-1822.

LIT ÉLECTRIQUE avec côté protecteur, 6 mois d'usure, 1/2 prix. Info 594-6103.

LIT SUPERPOSÉ avec tiroir, commode 6-tiroirs avec miroir, grande armoire 4-portes, bureau pour ordinateur le tout en merisier; scie radiale valeur 1050\$ à très bas prix. 226-3799.

LOT DE BIJOUX or/argent cause de vente décès: chaîne, bague, bracelet, etc...idéal pour cadeaux, très bas prix. 227-6738.

LOT DE CLASSEUR verticale et horizontale, bureau usagée et chaise commerciale; tablette commerciale. Inf. 418-338-8615.

Les Constructions MICHEL RANCOURT enr.

815, 167e Rue, Saint-Georges

TOUT POUR LA CONSTRUCTION:

- Résidentielle
- Industrielle
- Commerciale

RÉNOVATION OU
CONSTRUCTION NEUVE

INF.: 227-7892

VENTE DE GARAGE

Sam., dim., lundi: 14, 15, 16 avril



Génératrices, tondeuse 12 volts, filière 3 tiroirs, filières 2 tiroirs, 1 set de miroirs pour roulotte et tente-roulotte, 2 boîtes de jouets pour enf. de 2 à 6 ans, balance de téléphones cellulaires provenant d'une faillite, lot de cartables pour photo, 3 btes de petites enveloppes pour état de compte, etc. Casques pour moto ou VTT à bon prix, pantalons de motocross jr, paire de gants, 1 pédalo et 1 kayak seconds, etc., etc.

Venez faire un tour au
785, 87e Rue, Saint-Georges

Garage ANDRÉA ROY INC.

Depuis 40 ans votre
carrossier de confiance!



SERVICE D'ESTIMATION

Un spacieux local d'estimation, muni d'un élévateur. Justes, clairs, nos devis d'estimation sont informatisés et toutes nos réparations les respectent intégralement.



SERVICE DE TRAITEMENT ANTIROUILLE AUTOMATISÉ

Notre expérience dans le domaine nous confirme qu'un traitement anticorrosion prolonge considérablement la durée de vie des carrosseries. Votre voiture est un investissement qu'il faut protéger.



SERVICE DE REDRESSEMENT DE CHÂSSIS

Nous disposons de deux bancs de redressement de châssis munis d'instruments de mesure à la fine pointe de la technologie. À noter que ce système répond aux normes des grands fabricants automobiles.

SERVICE DE VÉHICULES DE COURTOISIE
Une flotte complète de véhicules propres et récents est disponible pour la durée des réparations effectuées sur votre voiture.

SERVICE D'ATELIER COMPLET DE RÉPARATION

Un vaste atelier multifonctionnel et quotidiennement entretenu est muni d'équipements dernier cri. C'est ce qui nous permet de vous offrir ce que vous désirez: un service court, rapide, mais surtout efficace.



VOITURES D'OCCASION

Bon choix de véhicules à bas kilométrage et garantis

- 00-FORD FOCUS, vert, familial, aut., a/c, 16,400 km
- 00-TOYOTA CAMRY, gris, 4 p., aut., a/c, 49,275 km
- 00-TOYOTA COROLLA, vert, 4 p., aut., a/c, 800 m
- 00-MAZDA PROTÉGÉ, gris, 4 portes, auto., 900 km
- 00-PONTIAC SUNFIRE, noir, 2 p., aut., 31,450 km
- 00-PONTIAC SUNFIRE, argent, 4 p., auto., a/c, 400 km
- 00-FORD FOCUS, vert, 4 p., manuel, 14,675 km
- 00-TOYOTA ECHO, vert, 4 p., aut., 18,150 km
- 00-CHEVROLET CAVALIER, 2 p., manuel, noir, 20 600 km
- 00-TOYOTA COROLLA, 2 p., manuel, noir, 20 600 km
- 99-HONDA CIVIC SI, 4 p., auto., A/C, 24 600 km
- 99-TOYOTA COROLLA, sable, 4 p., aut., a/c, 41,660 km
- 99-TOYOTA COROLLA, rouge, 4 p., auto., a/c, 36,900 km
- 99-BUICK CENTURY, vert, 4 p., auto., a/c, 21 000 milles
- 99-DODGE STRATUS, rouge, 4 p., auto., a/c, 18 500 km
- 99-MAZDA PROTÉGÉ, bronze, 4 p., manuel, 21 850 km
- 99-MAZDA PROTÉGÉ, noir, 4 p., auto., 16,000 km
- 99-BUICK CENTURY, rouge, 4 p., équip. complet, 39,100 km
- 98-TOYOTA COROLLA, bleu, 4 p., aut., a/c, 50,400 km
- 98-BUICK REGAL, noir, 4 p., aut., a/c, 31,100 milles
- 98-HONDA CIVIC, gris, 2 p., manuel, 73,600 km
- 95-FORD F-150, bleu, aut., 144,500 km
- 93-EAGLE SUMMIT, aqua, 2 p., man., 138,800 km

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

480, 90^e Rue, Ville St-Georges (face à la cage au sport) • 228-2257

CONVERSATION ANGLAISE

CPCA ÉCOLE DE LANGUES
Tél.: (418) 227-9191

LOT DE RACKING 14-15-16 pieds haut x 42" avec barres 8" et 12". 387-3639 ou 387-3907.

MACHINES A COUDRE industriel overlock 5 fils à partir de 595\$. Plain industriel à partir de 295\$. Vente et location avec option d'achat. Hébert Inc. Sherbrooke sans frais 1-877-564-7013.

MACHINES A COUDRE industrielle 1 plaine avec coupe-ill autom., marque Brother, 1 over-lock 5 fils marque Brother. Après 9h00 a.m. Denise 685-3033.

MAGS 4 roues mags Mangels avec pneus Yokohama 13", 25,000km d'usage, pour Toyota Tercel. 774-1914.

MANTEAU en cuir 3/4 noir avec capuchon neuf, gr. médium, payé 500\$ laissé à 200\$. 227-4207.

MEUBLE AUDIO-VISIO
4-modules mélamine blanche, dimension totale 102"-large, 18"-profond, 76"-haut; ventilateur de cuisine amande marque Miami-Carey double vit. variable; évier cuisine simple acier inoxydable, crépine, bouchon. 228-3804 après 16h30.

MEUBLE grande armoire de rangement, petit module 2p. blanches; lit simple 3-tiroirs avec matelas chevet/bibliothèque (tête de lit), douillette, couvre-oreiller; micro-ondes format moyen; commode-4 tiroirs. 228-4730, 227-3357.

MOBILETTE 1998 5000km, bicyclette de route Bonnell état neuf. Info 418-479-5630.

MOBILIER de chambre à coucher en teck incluant commode 9 tiroirs, 2 tables de nuit, miroir, tête de lit, matelas et sommier 60". 228-5868.

MOTEUR thermo-king diesel, 45hp, bonne condition, 500\$. Info 774-2215 après 18h00.

MOTORISE 1984 classe-C, Chevrolet shafta au gaz, air-climatisé central et à l'avant, CB neuf, antenne tv neuve, pneus très bons, avertisseur parfait état, contrôleur de vitesse, 6-places pour coucher, mini-bicyclette pour camping. 774-5277.

NOUVEAU FRIPERIE Achat et vente de linges enfant et adulte ainsi qu'accessoires de bébé et jouets. Robe de mariée, souliers et bourses, très propre et moderne. Rideaux couvre-lit, nappe, très bas prix. 485 30e ave Nord. 228-8629.

NOUVEAU PROPRIO
Gaétan & Julie Grande réouverture Surplus St-Côme 2001. Venez nous rencontrer 975 Route-Kennedy St-Côme Linière. Marché aux puces.

ORDINATEUR Pentium 133, 32 ram, disque 1 gig, modem, CDROM, clavier souris, haut-parleur, écran 14" 295\$. 225-0021.

ORGUE marque Bon-temps 2 claviers valeur 875\$ pour 425\$, aussi réservoir d'essence pour bateau servi 1 fois. 228-3669.

PART DE GOLF
à vendre au club de golf Beauceville. Inf. 226-0439.

PENTIUM 200-MMX 32 megs, ram, 2.1 gig, disque dur, CD-Rom, écran 15", clavier, souris, 425\$. 418-656-9753.

PISCINE hors terre 18" moteur neuf 2000, toile neuve 1998, robot, pieuvre, etc... Info 582-3054.

PLANCHE A NEIGE Labatt Bleue 152cm (environ), neuve, 300\$ négociable. Inf. Marie ou Charles 227-7731 ou 228-2910.

PLANCHES DE CEDRE en boutées 8'-long x 3/4" épais, 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4, 5-1/4; matelas lit d'eau Queen avec thermostat 50\$. 464-4842.

POELE GE blanc, autonettoyant, 6 ans, 300\$. Inf. 215-0073 cell. ou 226-4297.

PORTE DE GARAGE isolée gr. 8x7 alumin. avec track. Info 226-4074 après 18h00.

RECHERCHE moteur de souffleur 7 à 10 forces et moteur de motoneige env. 24-forces Bombardier ou Arctic à bon prix. A vendre cab gros Pick-Up. Ghislain après 18h00 593-3402.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROBE DE MARIÉE A VENDRE, grandeur 7 ans, blanc cassé, manches longues, corsage perlé. Inf. jour: 228-9761 Luce

ROLL BAR avec lumière; cab de fibre; fond de boîte plastique; marche-pieds aluminium. Info 228-6915.

ROULOTTE Fithwell Prowler 1993 27" très propre. Info 685-3318, 227-3641.

ROULOTTE FITHWHEEL Prowler 1987, 27", couche 6-personnes, air climatisé, auvent, très bonne condition, avec ou sans hiltch., 7500\$. 418-228-6195.

ROULOTTE Holiday 21' 1977, auvent douche, couche 6-personnes, motorisé Wannabag 1979 23" bain, douche, auvent, tout équipé, très propre. 226-8074, soir 774-5239.

ROULOTTE Invader 29-1/2' 1979, auvent, très propre, patio, cabanon au Cheval d'Or. Jean-Yves 226-4906.

ROULOTTE Montcalme 1972, 27" très bonne condition, idéal pour camp de pêche ou chasse, 3000\$. Lac Fortin. Info 418-872-0099.

ROULOTTE Vous voulez camper à la Roche D'Or, roulotte-21' munie d'un solarium meublé, patio, pergola, BBQ, balançoire, grand terrain aménagé no.79, prix négo. 228-2347 Jeanne.

ROULOTTE
Prowler Fithwheel 1994 27.5M chambre fermée, tout équipé, état neuf. Info 226-5200.

ROULOTTE
Taurus très propre, prix à disc. Info 382-5189.

ROULOTTE Prowler 27" toute équipée avec chambre fermée, prix à disc. Info 267-5106.

SCIE A RUBAN 10 pouces, à l'état de neuf, prix: 175\$. Pour informations 228-4824.

SCIERIE PORTATIVE 4895\$. Le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc. fabricant de scieries portatives, de délignieuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995, ext 400-QN.

SET CUISINE blanc 5 mxr table 40x60 avec vaisselier de luxe, 375\$/2, très propre, bon prix. 228-4064.

SET DE CHAMBRE à coucher pour enfant moderne, mélamine blanc, poignées grises, très bon état, 300\$. 227-6419.

SET DE CHAMBRE
en bois avec lit queen. Pour informations 685-2796.

SET DE CHAMBRE en mélamine blanche comprenant: lit 54", bureau, 2 lampes de chevet, 225\$. Info 228-6220.

SET DE CHAMBRE mélamine blanche, très propre, matelas 54" grand bureau-miroir, largeur total avec table de nuit 104" prix à disc., cause décès. 774-3469.

SET DE SALON chaise avec divan, état neuf. Info 228-8473.

SIROP D'ÉRABLE catégorie A, dans vos contenants 20\$/4-litres. Info 484-5621.

SOLARIUM
4 saisons grandeur 12x24, 9000\$. Info 227-1504.

SOUDEUSE Canox au gaz à vendre. Info 397-4901.

SUZUKI Samurai 1988 vert, toit dur, toit mou, 106,500km.; guitare électrique charrette noire avec étui, valeur 525\$ pour 225\$. 227-0275.

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.



Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.

Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: **CSB QUÉ.** 946
• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosper: 594-8556

Services spécialisés

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
CÉCILE NADEAU
DESIGNER PAYSAGISTE
Nous concevons l'aménagement de votre propriété, en toute harmonie avec vos goûts, vos besoins et votre environnement.
15 ans d'expérience!
Tél.: 227-1307 (4-05-2001)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pour la conception de votre plan d'aménagement paysager, Katy Vachon se fera un plaisir de vous rencontrer. Que ce soit pour une façade, un contour de piscine ou tous autres projets, vous serez assuré d'avoir un plan de qualité qui correspond à vos attentes. Contactez-nous!
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (17-8-2001)

ARBRES FRUITIERS
En mars et avril, c'est le temps de faire tailler vos arbres fruitiers tels que: POMMIERS, POIRIERS, CERISIERS, PRUNIERS, etc. Pour obtenir plus de fruits et des arbres vigoureux, confiez ces travaux à des professionnels.
L'Art du Paysage Inc.
Tél.: 484-4882 (20-4-2001)

ARCHITECTURE
- Design architectural int. ext.
- Plan agrandissement rénovation
- Plan maison pour construction
- Design cuisine & salle de bain
- Design meubles
- Croquis couleurs...
- 11 ans d'expérience
Marise Breton, designer
249, Route 108, Beauceville
418-774-3400 (15-06-2001)

BOIS
SCIERIE MOBILE P. THIBODEAU
Sciage de billots à domicile jusqu'à 38" diamètre. Réservez tôt votre date.
Aussi achat de bois franc et de toutes sortes... en billots.
Inf.: 227-0049 (7-7-2001)

CENTRE D'AFFAIRES F.D.F.
Secrétariat et traitement de textes (curriculum vitae, lettres, rapports, bottins, retranscription de textes, numérisation "scanner").
Pour information ou pour prendre rendez-vous, FRANCE D. FECTEAU
Tél.: (418) 228-3972
Fax: (418) 228-9426 (17-8-2001)

CONSTRUCTION
INSTALLATION MM
Vous offre un service d'installation de gouttières sans joints. Choix de couleurs à seulement 2,45\$ du pied linière.
Prop. Mario Maheux
770, rte St-Martin, St-René
Tél.: 382-5059 (8-07-2001)

COMPTABILITÉ & IMPÔT
Services Professionnels & Spécialisés dans:
• Préparation déclarations d'impôts des particuliers et compagnies • États financiers et dossiers de vérification • Tenue de livre, feuillets T4, relevé I,4, rapport CSST • Rapport pour taxe de vente • Formation et dépannage FORTUNE 1000 & ACOMBA
MARIO DOYON, Conseiller comptable - 2727, 6e Av., St-Georges Ouest (Édifice bureau d'immatriculation).
Pour rendez-vous: 227-8300
Courriel: doyoncomptable@globetrotter.net (27-7-2001)

CONSTRUCTION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668 (7-09-2001)

CONSTRUCTION B. BRETON & FILS ENR.
TOUT POUR VOS TRAVAUX...
Toiture, agricole, résidentiel, commercial, industriel
418-386-2611 (4-05-2001)

COURROIES
Manufacturier de courroies, élingues, toiles, filets... • Distributeur de chaînes • Service d'entretien • On attache tout chez...
Toiles et Courroies Pasquier! même nos clients!
Tél.: 418-227-0206 / 1-800-463-2201 - Fax: 227-5090 (29-09-2001)

ÉLECTRICITÉ CONSTRUCTIONS NEUVES ET RÉNOVATIONS
Résidentielles et commerciales
Votre Maître Installateur
Estimation gratuite
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES MARIO FORTIN, 395, 21e Rue, St-Georges, Bce
BUR.: 227-8904 - FAX: 227-8246
URGENCE (cell.): 226-6072 (2-9-2001)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel • Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher / Lavage extérieur sous pression.
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (17-08-2001)

EXTINCTEURS ST-GEORGES
228-8910
RADIATEUR
AIR TO AIR
Nous vous offrons un service de reconditionnement de votre «AIR TO AIR» tout en utilisant vos propres réservoirs dans un court délai!
(11-05-2001)

FIBRE DE VERRE
FIBRE DE VERRE SERGE GARNEAU ENR.
• Recouvrement de patio et galerie
• Réparation générale
• Vente de matériel
3160, 127e Rue, St-Georges Est, G5Y 6M5
Tél.: 418-227-6462 (21-09-2001)

IMPÔT IMPÔT IMPÔT
Finis les soucis pour votre rapport d'impôt. Diplôme en fiscalité et en administration, avec 11 années d'expérience. Disponibilité, confidentialité, rapidité et qualité assurée. Que vous soyez étudiants, salariés, retraités... il me fera plaisir de vous servir, et ce à un tarif compétitif.
Pour inf.: SYLVAIN
227-1685 (13-04-2001)

IMPÔTS
ÉCONOMISABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00\$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00\$
(418) 228-2343 (29-12-2001)

IMPÔTS - COMPTABILITÉ
Rapports d'impôts des particuliers et travailleurs autonomes. Obtenez tous les crédits auquel vous avez droit. Service professionnel et rapide. Possibilité d'envoyer vos déclarations via TED (recevez votre remboursement 2 semaines plus vite). Paiement Direct Interac et VISA disponible. Comptabilité complète pour PME et travailleurs autonomes. Vous voulez améliorer votre système comptable? J'ai la solution pour vous: les systèmes comptables ACOMBA de FORTUNE 1000. Démontstration gratuite.
JIMMY VEILLEUX, Technicien en Administration, 2680, 1re Avenue Ouest, St-Georges - www.acomba.net/jv
228-7769 ou 225-5017 (4-5-2001)

IMPÔTS - IMPÔTS - IMPÔTS
Vous cherchez quelqu'un qui s'y connaît pour préparer votre rapport d'impôt afin de bénéficier du maximum d'exemptions ou pour retirer le remboursement de la taxe provinciale et de la taxe fédérale (TPS). Nous pouvons aussi préparer votre rapport de pension afin d'obtenir le maximum de supplément. Nous compléterons soigneusement vos documents à un prix très concurrentiel. Si vous décidez faire affaire avec nous, vous n'avez pas besoin de vous déplacer, un appel téléphonique est suffisant, nous nous rendrons vous rencontrer et nous préparerons tous vos papiers dans les plus brefs délais. N'hésitez pas à confier ce travail à des experts qui ont plus de 25 ans d'expérience. Pour plus d'informations, téléphonez au:
228-6011
JEAN-GUY ISABEL (20-04-2001)

INFORMATIQUE
Formation à domicile pour débutant en informatique (Windows, Internet, E-mail, Word, Excel...)
JEAN
Tél.: (418) 226-4768 (13-4-2001)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL ENR.
Véhicule équipé pour réparation sur place de troubles mécaniques, hydrauliques, électriques ou électromécaniques. Industrie, agriculture et foresterie.
2540, 41e Rue Nord, Saint-Georges
(418) 227-6268 - Cell.: 225-7079 (20-04-2001)

NETTOYAGE
LES NETTOYAGES J.P. FECTEAU ENR.
Nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, par camion usine; cirage de plancher, grand ménage, nettoyage de conduit d'air de fournaise et échangeur d'air. Travail garanti.
ESTIMATION GRATUITE: 228-4944 (28-09-2001)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissu et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050 (5-10-2001)

NETTOYAGE STORES
HORIZONTALS, VERTICAUX ET TOILES
MICHEL RANCOURT, spécialiste
Réparation de toutes marques.
Service rapide, travail garanti.
Tél.: 418-228-4146 (7-9-2001)

SYSTÈME D'OXYGÈNE
Oxymètre portable avec 4 bonbonnes pleines et système de contrôle. Soir 227-6241, jour 228-6093.

TOILE
blanche et gris cendre pour int. et ext., idéal pour garage, entrepôt, cabane à sucre, à partir de 45\$/toise; beam d'acier 14" haut x 25' long 0.20 cents/lbs (75/pl), beam 6" haut pour chaîne bloc 2.40\$/pl.; thermos 30"x70", 25\$; toile usagée, 25\$/toise; fournaise à l'hulle pour suspendre au plafond 185,000-btu, prix réduit. Soir 594-5703, jour 594-6210.

TRAILER Fithwell dompeur 13'x64", 5500\$. Info 685-3318, 227-3641.

UNITÉ MURALE avec section pour TV et système de son, section vitrée et éclairée, 250\$. John 228-2077.

VENTE DE GARAGE intérieure lundi 16-avril de 8h00 à 17h00, 874 route Kennedy Beauceville (à côté du Manège Militaire), Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE sous-sol samedi 21-avril-2001 de 7h00 à 18h00 seulement, 1495-206e rue entre St-Georges/St-Côme. Tout doit être vendu on déménage.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pl.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Lavolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES très beau meuble et divers produits pour marché aux puces. Inf. 226-8119.

PLANS D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Pour votre coin de paradis...

Pavé, murets, plates-bandes, rocailles, jardin d'eau...

Donald Loignon Tél.: (418) 228-5866

PEINTURE
PEINTURE M.L. ENR.
Peinture de tout genre • Estimation gratuite • Tirage de joints • Plafond souprayer • Peinture au fusil • Réparation de plâtre • Peinture au pinceau et rouleau.
Michel Lapierre, prop. - 409, rue Paquet, St-Théophile, Bce, G0M 2A0
Tél.: (418) 597-3971 (18-5-2001)
Cell.: (418) 226-7722 (22-6-2001)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au 1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (21-09-2001)

POSE: TAPIS - PRÉLART
Pose de tapis et prélat
Travail garanti
Estimation gratuite (RBQ 8167-8856-46)
76, 5e Av., Saint-Martin
Tél.: 382-3916
Cell.: 226-6903 (27-04-2001)

TIRAGE DE JOINTS
Tirage de joints: résidentiel, commercial
Réparations diverses
Entrepreneur spécialisé (RBQ 2630 9666 76)
LES JOINTS ANDRÉ GAGNÉ INC.
Saint-Georges
Tél.: (418) 227-0496 (22-6-2001)

TRADUCTION
Traduction anglaise / française, rédaction, traitement de texte, correction, révision, en anglais et en français.
Compétences certifiées * 20 ans d'expérience.
Tél.: 418-228-3032 (20-07-2001)

COÛT:
4 semaines: 35\$
13 semaines: 125\$
26 semaines: 210\$
52 semaines: 360\$

CHANCE UNIQUE AUX AMATEURS d'antiquités. Balance d'articles et vaisselle décorative ancienne (cadres et lampes à bas prix). Chaises, meubles de chambre à coucher, datant 1950 à 1960, coffre de cadre ext. fini cerisier. De plus un quel flottant pour chalet, air clim. portative 228-6331.

TRESORS D'AUTREFOIS Vente et achat d'antiquités, cadeaux et reproductions au 9230-5e-avenue à St-Georges (près de Lou-Tec) mercredi au dimanche. 225-3454.

ANIMAUX

URGENT

ÉTALON pur-sang Arabe
enregistré, 10 ans. Très bas prix.

Contactez **Benoît Prévost**
588-3502

307401

Pour service:

ÉTALON APPALOOSA
enregistré
15-1/2 mains,
3 ans
Accouplement
garanti.
Heure des repas:
228-2439

À VENDRE: • 1 pouliche APPALOOSA, 2 ans
• 1 pouliche POINTS, 1 an et 6 mois, bien
dressée à l'attelage

307444

A DONNER 3 beaux chats mâles couleur blanc et gris. Info 228-8265.

BEAUX CHIOTS croisés mère Herrier père Bernois 30\$/ch. 267-4747.

BEAUX PETITS CHIOTS de maison à vendre. Venez faire votre choix, 50\$. 228-7305.

CHATONS A DONNER âgés 8 semaines, propres, habitués aux enfants, jaune et tigré. Inf. 228-7525.

CHATTERIE DOUCHA chatons mâle-femelle, Himalayen, No-Point (bleu-argenté), seal point, bleu point, belle fourrure, bon caractère, tous enregistrés, vaccinés, vermifugés. 418-427-5075.

CHIEN HUSKY à donner et chiots à vendre. Inf. 226-8119.

CHIENS adultes à vendre, attelage, garde, compagnie. Info 597-3722.

CHIOTS 4-femelles Shitsu, croisées, 2-mâles, vaccinés, vermifugés, 2-mois; 1-mâle Shitsu pure race, vacciné, vermifugé, 2-mois. 819-583-4990 demandez Louise.

CHIOTS Bichon Maltais mélangés avec Chihuahua, pése 7-8lbs âge adulte, 125\$. Inf. 685-2483.

CHIOTS
magnifiques chiots, Pékinois, Bichon Frisé, ainsi que Bichon Maltais, pure race, vacc., vermif., entraînés à la litière si désirez, garantie santé écrite. 594-8674.

JUMENT ARABE enregistrée, 8 ans, très docile. Inf. 383-3824.

JUMENT Quarter Horse croisée blanche, 15.1 mains, 12 ans, selle et voiture, sang chaud, 1500\$. Info 483-5473.

JUMENT Quarter Horse enreg., 3 ans, 14.1 mains, couleur Bay 1600\$. Eric Jacques 774-3993.

POMÉRANIAN mâle 12 lbs, doux, affectueux, propre, aime l'auto. Info 774-6491.

QH croisé 8 ans castré sorel, dompté selle et voiture, poulains pouliches 1 à 2 ans, garantis sains, selles neuves et usagées. 382-3739.

ROTTWEILER 2 ans femelle, vacc., opérée, 50\$. Info 459-6907.

SHITZU mâle 2-ans, pure race, propre, opéré, vacc., doux avec les enfants, personne sérieuse seulement, prix à négocier, raison déménagement. Soir 227-2823.

TERRAINS À VENDRE

2-TERRAINS 218'x265' bornés, à St-Jean-de-La-Lande, environ à 1000-pi. route Princ., sur Route Cloutier (route asphaltée), maison mobile acceptée, 12,500\$/ch.; terrain Rte du Golf 225x375 avec entrée, 20,000\$. 227-1751.

50 ACRES à St-Zacharie, zoné blanc, plantation. Inf. 459-6026.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

ÉRABLIÈRE À VENDRE 2000 entailles sur 42 acres de terrain, site de chasse. 685-2205, 225-6623.

ÉRABLIÈRE à vendre au Lac Poulin 350 entailles, pas d'accès au lac. Info au 270, route Laflamme ou 228-3169.

LE BOCCAGE

Nouveau Concept à Beauceville 23 terrains situés à la campagne. Maison aussi disponible à visiter sur rendez-vous Rita Mercier 774-3429

LOT À BOIS

aménagé, 52-1/2 acres St-Zacharie rang 2, avec chemin, zoné blanc, idéal pour la chasse. 228-6559, 226-6515.

LOT À BOIS

pins rouges, pins gris, sapins, épinettes, 20-arpenes, 375-cordes de bois, rg St-Pierre Aubert Gallion. 227-4654, 226-6744.

PETIT LOT paroisse St-Georges 10-acres au bout d'une rue zoné blanc, peut construire 250' x 1550' long, boisé et ruisseau. Info 228-4205, 225-6055.

SUPERBE TERRAIN

avec vue secteur haut de gamme, 14,500 pi.ca., exemption de taxe 2-1/2 ans, constructeur de votre choix. Domaine Jersey St-Georges. 418-874-0346.

SUPERBES TERRAINS

résidentiels, la sérénité de la campagne et les avantages de la vie urbaine! Terrains haut de gamme, superficie à partir de 40,000'ca., boisés ou non, près du parc industriel (90e-rue, coin 90e-ave) St-Georges. jour: 228-6661, fin de semaine 226-6661.

TERRAIN 75x105 borné, cadastré, prêt à construire 30e rue St-Georges Ouest. Info 227-1788.

TERRAIN 8 acres, zoné blanc avec vieille maison de campagne, garage, lac artificiel, 2 ruisseaux à truites, bon pr la chasse, près du parc du Mont Mégantic, 80,000\$. 819-888-2650.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 4500\$. Financement disponible. Aussi vente de maison usinée. 228-3330.

TERRAIN À VENDRE paroisse St-Georges borné, cadastré, boisé, 33,000 pi.ca. à 60,000 pi.ca. secteur eau très bonne, à partir de 12,000\$ 228-4205, 225-6055.

TERRAIN À VENDRE rue Martin et versant Sud St-Ehrem 5000\$ et plus, 16,000 pi.ca. Inf.: 484-2662.

TERRAIN BOISÉ 50-acres comprenant érablière environ 2000-entailles sur tubulaire avec équipement, grand chalet, puit artésien, beau chemin. 685-2449 ou 225-0289.

TERRAIN boisé env. 400x800' avec petit chalet zoné blanc, 5 min de St-Georges. Info 227-4331.

TERRAIN bord de la rivière Chaudière 200x200 avec ou sans remise 24x36, poss. de construire chalet ou maison. 685-3318, 227-3641.

TERRAIN entre Notre-Dame et Beauceville près de la 173, 33,000pi.ca borné, cadastré, prêt à construire. Info 387-5974.

TERRAIN gr.86x100 prêt à construire dans nouveau développement paisible, près de tous les services, situé 26e rue St-Prospér, disponible dès maintenant. 227-1758, 774-0048.

TERRAIN St-Georges Est haut de la 10e avenue, 80x80 ou 6400 pi.ca. fait dos au 1145 139e rue. Info 831-4963.

TERRAIN Vous désirez la tranquillité et bien voir l'endroit idéal pour vous, sur la 36e rue Ouest, près des écoles, c'est terrains ont une grandeur de 75x260, poss. de construire un duplex également prendrait échange d'auto ou Pick-Up. 227-1214.

TERRAINS

75x100 pi. et plus avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél: 228-3368 ou 228-8618

TERRAINS

St-Georges Ouest, près de la Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, nouveau développement. Yvon après 18h00 228-6439.

URGENT faut vendre terrain commercial 80x87 secteur Ouest. Faltes offre, aussi set de salon Eran inclinable 3-ans d'usage. 425\$. 227-4459.

LOGEMENTS À LOUER

(2) 4-1/2 à louer à St-Prospér. Info 594-5048.

(2)-3PI & 3-1/2 Ste-Clotilde libre immé., neut, très très bas prix, coin tranquille. Ginette 450-492-9596 après 17h00, 450-964-1131 avant 17h00.

1 PETIT 4-1/2 meublé ou semi-meublé au 1785 90e rue du Golf, St-Georges. 227-3837, 774-6518.

1-1/2 meub., ch., écl., 225\$/mois, libre 1er mai, au 2010, 122e rue Beauceville Ouest. 227-1301.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 250\$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

10 MIN. CENTRE-VILLE

St-Georges 3-1/2 4-1/2 comme neuf, bloc 5 ans, beaucoup d'extra, poss. poêle, frigo, lav.-séch., stores inclus, très tranquille. 418-874-0346.

2 LOGEMENTS

4 1/2pi., poêle-réfrigérateur, lav.-séch. incl., grand espace vert, corde à linge, remise, très ensoleillé, demi sous-sol, 325\$; 1er étage 350\$, libres 1er juil., 19275, 7e Ave St-Georges Est. 685-2181 après 17h30 ou 226-4263.

2-1/2 Et 3-1/2 119e rue face Polyv. près Cegep/Cimic, meub. eau chaude inclus, poss. chauffé, stat. espace vert; (2) 4-1/2 au 13030 57e ave. 227-3898.

3-1/2 meub., ch., écl., ent. privée, près de la Polyvalente, Centre-jeunesse, Cimic et Cegep, endroit tranquille. 228-8192.

3-1/2 rénové ch., écl., grande terrasse, end. tranquille, garage 2-voitures, syst. alarme, entre St-Georges et Prosper. Jour 594-8170, soir 594-8547.

3-1/2

très grand semi-meublé, non-chauffé, non-éclairé, ent. lav.-séch. à l'étage au 12465 1e ave St-Georges, 345\$/mois, libre 1er mai. 227-4222.

3-1/2 - Meublé, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

3-1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois

3-1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois

4-1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois

5-1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois

3-LOGEMENTS 3-1/2pi, St-Georges Est et Ouest, chauffés et non chauffés. 325\$. Inf. 227-1504.

4-1/2 830-18e rue St-Georges Ouest, non-meub., non-ch., end. tranquille, idéal pour personne seule ou couple, libre 1er juillet, 400\$/mois. 226-4954.

4-1/2 non-meub., poss.meublé ou semi-meub., 2e étage, end. tranquille, très propre, ent.lav.-séch. patio ensoleillé, stat., près centre-ville et écoles, 336-120e rue St-Georges-Est. Chauffé-éclairé 425\$/mois, libre 1er juillet. Heures de repas 228-5358.

A 2 PAS CEGEP

LEVIS LAUZON 3-1/2 4-1/2 5-1/2 RECENT, SEMI-MEUBLE. INFO 418-833-5662, 418-569-1358.

A LOUER 4-1/2 2e étage 104B-22e rue St-Georges Ouest, end. tranquille, libre 1er juillet, 395\$/mois, ch., écl., 594-8540, pour visite 227-5270.

A LOUER grand 3-1/2 meub., ch., écl., end. paisible, près des écoles et services, au 675-16e rue libre 1er mai. 228-2576.

A LOUER grand 3-1/2 semi-meublé, libre 1er juillet, 1 stat., 325\$/mois. Info 227-4508.

A LOUER logement 4-1/2 situé Boul. Renault, Beauceville libre immé. Info 774-2727.

A LOUER un logement 4-1/2 situé au 2180 130e rue St-Georges, 505\$/mois, un logement 4-1/2 situé au 2188, 130e rue St-Georges, comprenant poêle, frigo, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, 580\$/mois. Chaque logement à son entrée privée dans un édifice à 6-logements de qualité supérieure. Pour rendez-vous contacter M.Guy Lessard 594-8395.

APPARTEMENT 4-1/2 bien éclairé, non-ch., endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple, 350-140e rue St-Georges Est, libre 1er mai. 228-9100.

BEAUCEVILLE 2-chambres, salon, cuisine, s.manger, solarium, s.lavage, abri d'auto, semi-meub., non-ch., non-écl. tapis mur à mur, tapisserie dans les pièces, rideaux, stores, air clim., 628D Boul.Renault entre Place Beauceville et Banque National, libre immé. 774-9138.

BEAUCEVILLE 6 1/2 pi., très bien situé, près de l'École de Léry. Inf. soir 774-2342 ou jr 774-3284.

4 1/2 semi-meublé ou non

secteur Polyvalente/Cimic, non chauffé, non éclairé.

Inf.: 228-8304

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)

1 1/2 - 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé

AUSSI: CHAMBRE À LOUER

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

CENTRE-VILLE, LOGEMENTS: 3 1/2 et 4 1/2

rénovés, près de tous les services. Idéal pour personnes retraitées ou avec emploi.

Inf.: 227-5339

LIBRE LE 1er JUILLET

- 3 1/2 - "LES PLUS BEAUX DU CENTRE-VILLE"
- HAUT DE GAMME, NON CHAUFFÉ, NON ÉCLAIRÉ, coût élect.: 36\$/mois, insonorisation supérieure, intercom, moulure, balcon, plancher de bois franc, céramique cuisine et salle de bain, éclairé avec grande luminosité...
 - Meublé: 12034, suite 1, 2e Av. Est. Prix: 385\$/mois
 - Meublé: 12042, suite 2, 2e Av. Est. Prix: 415\$/mois
 - Semi-meublé: 12040, suite 2, 2e Av. Est. Prix: 415\$/mois
 - Lave-vaisselle, sur 2 étages, non meublé, escalier de bois franc, 12030, 2e Av. Est. Prix: 425\$/mois
- 3 1/2 - Rénové, meublé, chauffé, non éclairé, câble de TV. 12022, 2e Av. Est. Prix: 405\$/mois
- 3 1/2 - Meublé, chauffé, non éclairé, laveuse et sècheuse. 12028, 2e Av. Est. Prix: 405\$/mois
- 3 1/2 - Meublé, chauffé, eau chaude, non éclairé, laveuse et sècheuse. 140, 112e Rue Est. Prix: 425\$/mois
- 3 1/2 - Meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois
- 3 1/2 - Beau, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 435\$/mois
- 3 1/2 - Beau, meublé, chauffé, éclairé. 11263, 2e Av. Est, appt. 3. Prix: 485\$/mois
- 3 1/2 - Neuf, chauffé, éclairé, eau chaude. 11375, 2e Av. Est = 1 petit à 385\$/mois et un grand à 425\$/mois
- 4 1/2 - Rénové, chauffé, eau chaude, non éclairé. 11275, 2e Av. Est. Prix: 485\$/m
- 5 1/2 - Beau, chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 39\$/mois. 164, 112e Rue Est. Prix: 375\$/mois
- MAISON À LOUER - Rénovée, non chauffée, non éclairée, 3 ch., cuisine et salon ouverts, porte patio avec terrasse, beau terrain. 2300, 3e Av. Ouest. Prix: 625\$/mois
- MAISON NEUVE - 3 ch., plancher bois franc, céramique, cuisine, salle de bain, salle de jeux sous-sol. 895\$/mois. Libre 1er juillet. 1290, 159e Rue, St-Georges (coin Sittelles)

LIBRE IMMÉDIATEMENT

- 1 1/2 - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble de TV, armoires en acajou. 144, apt 1, 112e Rue Est. Prix: 355\$/mois
- 2 1/2 - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, toit cathédrale. 12042, apt 3, 2e Av. Est. Prix: 355\$/mois
- 4 1/2 - Neuf, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 55\$/mois, entrée lav. et séch., toit cathédrale, moulure, plancher de bois franc, plancher de céramique, insonorisation supérieure, vue panoramique sur l'Ouest, balcon avec porte française. 12042, 2e Av. Est. Prix: 495\$/mois

LIBRE LE 1er MAI

- CHAMBRE - Neuve, meublée, chauffée, éclairée, câble TV, armoires en acajou, plancher en céramique, cuisine et salle de bain privés. 144, apt. 4 et 5, 112e Rue Est. Prix: 245\$/mois
- 1 1/2 - Neuf, meublé, chauffé, éclairé, câble de TV, armoires en acajou, balcon. 144, apt 2, 112e Rue Est. Prix: 355\$/mois
- 3 1/2 - Neuf, meublé, avec laveuse et sècheuse, chauffé, non éclairé, câble de TV. 12020, 2e Av. Est. Prix: 425\$/mois
- 3 1/2 - Neuf, meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 35\$/mois, plancher de bois franc, moulure, insonorisation supérieure. 12032, 2e Av. Est. Prix: 425\$/m

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU

BEAUCVILLE logement 4-1/2pl., bien insonorisé, disponible juin ou juillet, situé 111, 95e rue. Info. 774-9638.

BEAUCVILLE OUEST 4-1/2pl., neuf, non-chauffé, non-éclairé, 100e rue, près de tous les services à pied, libre 1er juin. Inf. 774-3873.

BEAUCVILLE OUEST grand 3-1/2 neuf, non-chauffé, non-éclairé, stores fournis, bien situé au 241-D ave Lambert proximité du pont et de plusieurs services, disponible 1er juil. 774-6264 après 17h00.

CENTRE-VILLE 2 1/2pl., plafond cathédral, plancher céramique, meu., 375\$, libre immé. 12042, 2e Ave #3. Inf. 225-6868.

DUPLIX A LOUER 4-1/2 au 2975 192e rue St-Georges, libre 1er mai. Info 227-9089, 228-7317.

GRAND 3-1/2 libre 1er juillet, ent. lav.-séch., semi-meublé, non ch., non écl., 275\$/mois. 205 22e rue Ouest. Soir 228-3163.

APPARTEMENTS
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et
CHAMBRE À LOUER
 avec câble, meublé, chauffé, éclairé
 près du Séminaire et Polyvalente
 118^e rue, Saint-Georges
Inf.: 226-7002

APPARTEMENTS NEUFS
 prêts le 15 juin
 Grand 4 1/2, entrée privée, locker au
 sous-sol, non chauffé, non éclairé, non
 meublé. Stores inclus.
 Situés au 810, 32e Rue,
 Saint-Georges Ouest. • 525\$/mois
Inf.: RENÉE BOLDUC
226-0265 - 227-7217

GRAND 3 1/2 À LOUER
 Situé au 800, 135e Rue
 290\$ / mois
 Meublé, pas chauffé
 Libre 1er juillet
Info.: 228-8594 / 225-6381
 Nicolas

BLOC APPARTEMENTS NEUFS
DANS NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
 Grand 4 1/2 avec entrée privée, locker au sous-sol,
 non chauff., non écl., non meublé.
 Prêts pour le 15 juin. **525\$/mois**
 32e Rue, Saint-Georges Ouest.
Inf.: FRANCINE BINET - 228-1578 / 227-8110

UITRERIE *Tout ce que nous vendons nous l'installons!*
PORTES ET FENÊTRES

- Commercial et résidentiel
- Réparation et installation
- Rampes d'aluminium
- Portes de garage
- Recouvrement d'aluminium

Spécial sur portes B03 avec poignée incluse 249\$
 Quantité limitée, faites vites

Distributeur de fenêtres Bastille

HEURES D'OUVERTURE
 LUNDI AU MERCREDI: 8h00 à 17h00 - JEUDI: 8h00 à 20h30 - VEND.: 8h00 à 20h30 - Sam.: 8h30 à midi
 Roger Parent, prop.
 1288, rue Principale (coin du Pont), St-Côme
Tél.: (418) 685-2447
Fax: (418) 685-2389

GRAND 4-1/2 dans jumelé abri d'auto, grand terrain, au 12075 36e ave St-Georges Est, libre 1er mai. 228-3788.

GRAND 5-1/2 ch. écl. avec foyer, Beauceville Ouest, secteur tranquille, libre 1er juillet. Info 774-3984.

GRAND 5-1/2 demi sous-sol, au 2415, 120e rue St-Georges Est. Info 593-6463.

GRAND 5-1/2 non meu., non ch., au 486, 20e rue St-Georges Ouest, libre 1er juillet. Info 226-4260.

JUMELÉ A LOUER 4-1/2 non ch., non écl., stores remise, patio, pas d'animaux, au 17240 10e ave 525\$/mois. Info 227-0571.

JUMELÉ A LOUER 5-1/2 Beauceville frais peint, propre, grand terrain, libre 1er juillet. Info 774-6067.

LIBRE IMMÉ. 3-1/2 meu., non ch., non écl., insonor., buanderie au 3020, 127e rue à 300\$/mois, libre 1er juillet 5-1/2-4-1/2-3-1/2. 228-7785.

LIBRE IMMÉDIATEMENT grand 3-1/2pl., semi-meublé ou non, non-chauffé, stationnement, remise, près de tout à St-Georges, comme neuf, pas d'animaux 228-7925.

LOFT A LOUER 29x30 ch. écl. non-meub. 425\$/mois, libre 1er mai, 255-121e rue Est. Après 18h00 François 382-3101.

LOGEMENT 1 1/2 meu., ch., écl., 275\$/mois, 16284 Boul. Lacroix. Inf.: 226-7400.

LOGEMENT 1-1/2 pl., cuisine et s. de bain privées, doit posséder une auto, non fumeur de préférence, libre immé. 228-2655.

LOGEMENT 15645-6e ave 3-1/2 près de 26A Est, meublé lav.-séch., libre 1er juillet, 350\$/mois, non-écl., non-ch. 1 stat. 227-0661.

LOGEMENT 2 1/2pl., semi-meub., ch.-écl., sans entrée lav.-séch., 1er étage, buanderie publique à proximité, pas d'animaux, 375\$, libre 1er juin, au 595, 15e Rue St-Georges Ouest. 228-1629 Régis.

LOGEMENT 2-1/2 libre immé., meu., ch., écl., câble t.v. inclus, refait à neuf, à Notre-Dame-des-Pins. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT 3 1/2 pl., non meu., non ch., au 699B, Boul. Renault, Beauceville Est. end. tranquille, très propre. 774-3134.

LOGEMENT 3 1/2pl., meu., non ch., non écl., pas d'animaux, 8e Ave St-Georges Ouest, 356\$. 227-2061 ou Mari-Eve 226-4102.

LOGEMENT 3-1/2 ch., meu., écl., 435\$. 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, 435\$. dans Edifice Boom Vidéo St-Georges Ouest. 227-1806 ou 228-0613.

LOGEMENT 3-1/2 non meu., non ch., stores inclus, stat., libre 1er juillet, au 287 121e rue Est. 227-0463.

LOGEMENT 4 1/2pl., 1230, 1ère Ave St-Georges Ouest, 290\$ non ch., non écl., grand stat. Inf. 774-2986.

LOGEMENT 4 1/2pl., au 232A Ave Lambert Beauceville, libre 1er juin. Inf. 774-344 ou 774-9176.

LOGEMENT 4-1/2 à sous-louer au 2715 8e ave Ouest, tranquille, libre en juin, 1 mois à demi prix. 227-3163 Jo.

LOGEMENT 4-1/2 haut d'une maison avec patio, semi-meublé, ch.-écl., très propre, grand stat., près des écoles, pour couple ou 3-étudiants sérieux, libre 1er juillet. 227-5769.

LOGEMENT 4-1/2 non-ch., non-écl., non-meub., stores inclus, stat. déneigé, libre 1er mai, 435\$/mois, situé au 135-24e rue St-Georges Ouest. 228-0284.

LOGEMENT 4-1/2 non-chauffé, non-éclairé, 13240-57e ave St-Georges Est, 380\$/mois, libre immé. Info 227-1806, 227-1721.

LOGEMENT 4-1/2pl., chauffé, éclairé, meublé ou non, 425\$/400\$/mois, 340, 122e rue St-Georges Est. app. 1, libre 1er mai. Inf. 597-3759.

LOGEMENT 4-1/2pl., libre immédiatement (260\$/mois) 152, des Bois Francis Ste-Aurèle, possibilité semi-meublé, laveuse-sécheuse au sous-sol, centre du village. 593-3786.

LOGEMENT 5-1/2 ch., écl., 2-chambres, tranquille, sous-sol accès à la cour, pour juillet. 650\$/mois. Info 514-385-3496.

LOGEMENT au 2005 1e ave Ouest, libre 1er juillet, grand 4-1/2 ch., eau chaude fourni, 450\$/mois. 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT grand 2-1/2 meu.-ch.-écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, bel endroit près centre-ville, 12791-1e-ave St-Georges, à partir de 305\$/mois, libre immé. Soir/fin semaine 227-6822.

LOGEMENT grand 2-1/2pl., chauffé, éclairé, semi-meublé, laveuse-sécheuse, situé près du Carrefour, libre 1er juillet. 355\$/mois. Inf. 227-6689.

LOGEMENT grand 3 1/2 à St-Côme, 330\$ ch., libre 1er juil. Info 685-2259.

LOGEMENT grand 4 1/2pl., non meu., ch.-écl., entrée lav.-séch., 1er étage, grand balcon, pas d'animaux, 450\$, libre 1er mai, au 435, 15e Rue St-Georges Ouest. 228-1629 Régis.

LOGEMENT NEUF en construction grand 4-1/2 prêt à partir du 1er juin, au 1600 130e rue St-Georges. Info. 594-5403.

LOGEMENT
 2-1/2 meu., ch., écl., grand stat., bien éclairé, 13495 Boul. Lacroix, 285\$/mois, libre 1er juillet. 228-4682.

LOGEMENT
 4-1/2 centre-ville grand avec s.lavage, grande galerie, super tranquille, poss. de poêle, frigo, lav.-séch., pas de voisin. 418-874-0346.

LOGEMENT
 grand 2-1/2pl., meublé ou semi-meublé, rénové à neuf, stat., 5-minutes du centre ville, laveuse-sécheuse dans l'immeuble, libre 1er-mai. 228-8157, 228-4497.

LOGEMENTS (1) 4-1/2 en paroisse 13030-57e ave. 227-3898.

LOGEMENTS 1-1/2 985-152e rue app.1, ch.-écl., semi-meublé, libre 1er juillet. 250\$/mois. 228-0587.

LOGEMENTS 1-1/2 très propres, 22e rue Ouest, ch., écl., téléphone, câble, buanderie, téléphone. 227-1584 heures de repas.

LOGEMENTS 2 1/2 3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 4-1/2 libre immé., non-meub., non-ch., non-écl., très grand, propre, end.tranquille, remise ext., arrière carrefour; 3-1/2 4-1/2 libre juillet. En tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENTS 4 1/2pl., libre 1er juil. et libre 1er mai St-Georges Est. 227-1253.

LOGEMENTS 5-1/2 4-1/2 non-ch., non-meub., libre mai; 3-1/2 2-1/2 ch.-meu., libre juillet sur la 87e rue arrière carrefour. Info 228-6255.

LOGEMENTS 5-1/2 non-meub., non-ch., 3330 7e ave St-Georges Ouest, demi sous-sol 330\$/mois, libre 1er juillet. 382-3364, paget 225-8390.

LOGEMENTS St-Georges Ouest, salon, cuisine, s. de bain, s. lavage, grande chambre, 1er plancher. Inf. 228-2557

LOGEMENTS
 1-1/2 et 3 1/2, 119e rue St-Georges près du Cimic, meublés, chauffés, éclairés, câble inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS
 3-1/2&4-1/2, meublé ou semi-meublé possibilité lav.-séch., non-ch., non-écl., porte-patio, balcon, bien éclairé, bien insonorisé, grand stat, 565-135e rue, libre 1er-juillet. 227-4654, 226-6744.

LOGEMENTS
 5-1/2 situé 25e ave, St-Georges, libre immé., 3-1/2 ch., meu., écl., 425\$/mois; espace de rangement à louer de diff. grandeur. 225-6794, 228-6311.

LOGEMENT libre 1er juil. 2001, 5 1/2pl., chauffé, non éclairé, très propre, stores compris, au 611A, 13e Ave Beauceville Est. 774-3959.

ST-BENOIT log. 5 1/2pl., non ch., non écl., près des services, au 126 Principale, 400\$. Inf. 228-3634.

ST-CÔME log. 4 1/2pl. + sous-sol, chauff. élect. et bois, libre immé., 275\$. Inf. 685-2405.

ST-GEORGES-OUEST
 secteur Est 3-1/2 et 5-1/2 propre, quartier paisible, conciergerie incluse. Blanka 227-8308.

ST-PROSPER à louer grand 5-1/2 insonor., coin tranquille, lustres, ventilateur et stores inclus, libre 1er juillet. 594-5321.

TRES GRAND 5-1/2
 constr. 1998 3-chambres, s.bain communicante, patio, remise, libre 1er mai, 11649 26e ave St-Georges Est, 550\$/mois. 228-6359.

CHAMBRES A LOUER
 1-BELLE CHAMBRE pour travailleur(euse), non-fumeur(euse), possibilité chambre et pension, endroit tranquille, propre, à St-Georges Ouest. 228-6970 ou paget: 226-1717.

1-CHAMBRE près du Parc Ind. St-Georges Est pour travailleur(euse) seulement, endroit tranquille, 35\$/semaine. 228-6808 Luc après 18h00.

2 CHAMBRES (étudiantes suel.) 119e Rue St-Georges, ch./écl., à 5 min. cégep, salon/cuisine commun., entrée câble ds chambre, lav.-séch. non payante balcon ext., grand stat. 200\$ 228-1177

A BEAUCVILLE chambre située 9e-avenue, laveuse-sécheuse, cuisine, câble fourni. Inf. 774-9443

BEAUCVILLE 2-chambres salon, cuisine, s.manger, hall d'entrée, ent. lav.-séch., 2 stat. non ch., non écl., poss. semi-meublé, 628C Boul. Renault. 774-9138.

CHAMBRE à louer meu., ch., écl., câble-téléphone fournis, lav.-séch. 45\$/sem. au 1420A 126e rue. 228-1482.

CHAMBRE A LOUER travailleur(euse) endroit tranquille, maison privée, non fumeur. Après 18h00 227-3216.

CHAMBRE A LOUER
 à la campagne, chambre privée avec porte ext. grand stat.(camionneur) 4 min. du centre-ville. 227-6828.

CHAMBRE A LOUER
 cuisinette à même la chambre lav.-séch., téléphone, câble Cogeco inclus, stat., 920-119e rue St-Georges Est. 228-9780.

CHAMBRE personne tranquille, non fumeur, 159e-rue St-Georges, cuisine, stationnement & télévision communs, 50\$/sem., libre immédiatement. 226-4474 André.

CHAMBRES A LOUER pour fille seulement à 2 min. du Cégep, ch., écl., câble, lav.-séch. stat. situé à l'arrière. 228-2930.

CHAMBRES à louer, meu., ch., écl., lav.-séch., à 2 min. des écoles au 1905-118e rue, libre 1er juin. Inf.: 227-5769.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiante-travailleuse, accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

GRANDE CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

GRANDE CHAMBRE meublée-chauffée-éclairée, câble vidéo et téléphone inclus, endroit propre, tranquille, stat., non fumeur, 55\$/sem. 23e rue St-Georges Ouest. 228-6646.

LOCAUX À LOUER
 3 LOCAUX A LOUER situé au coeur de l'activité commerciale, St-Georges, grand stat. exc. visibilité, libre immé., 1837-pl.ca, 509-pl.ca, 136-pl.ca. 228-2422.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
 Au mois ou à l'année Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire + Ameublement.
 11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
 Situé boul. Lacroix près du Carrefour, en haut de Décor Plus Idéal pour bureaux.
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

A LOUER
ESPACES - BUREAUX
 Possibilité services communs:
 12280, 2e Av., Saint-Georges
227-1117 ou 227-1030

À VENDRE
APPARTEMENTS de 4 logements
NEUFS dans nouveau développement
 Grand 4 1/2 avec entrée
 privée, locker au sous-sol.
 Prêts pour le 15 juin. 32e Rue,
 Saint-Georges Ouest.
Inf.: FRANCINE BINET
228-1578 /
227-8110

LOCAL À LOUER
 avec réception commune,
 plusieurs services offerts
 tel que photocopieur,
 fax, secrétariat
 Pour informations,
 contactez Steve au
228-8842

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
 Situé au 17100 boul Lacroix St-Georges
 (près du St-Hubert) disponible immédiatement
Info.: Richard 226-7435 ou Réjan 226-7002

BATISSE COMMERCIALE à louer 29.000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

ENTREPOT HERCULE à louer, 28x60, 119e-rue, face à la Polyvalente St-Georges, entrée déneigée, libre rapidement. Francis 228-8872 ou soir 227-3898.

LES ENTREPÔTS DU PARC
 Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

ENTREPÔT À LOUER
 Chauffé, 6' x 8' - 35\$/mois
 8' x 8' - 50\$/mois - 8' x 12' - 75\$/mois
 304575-8 **Inf : 227-3757**

LOCAUX COMMERCIAUX
 #15440 Plaza du Boul. 2040 pi.ca.
 Entrepôt Notre-Dame jusqu'à 1500 pi.ca.
 289918-34 **Info.: 227-0944**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
 Possibilité de 150' à 1500' pieds carrés,
 aménagé, tout inclus, bien situé.
 Inf.: Pharmacie Essaim
 17e Rue, St-Georges Ouest - 228-1017

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
1000 pieds carrés
 SITUÉ AU 16124, BOUL. LACROIX
 SAINT-GEORGES
228-5952

ESPACES DE BUREAU À LOUER
 Édifice commercial, 11289, 1^{re} avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés
INFORMATION:
 Pierre Jacob: 418-228-4936
 Monique Jacob: 418-228-3300
 Réjean Roy: 418-228-6636

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.
12780, 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires + SERVICE DE CANTINE



LOCAL A LOUER refait à neuf aménagé pour centre de santé ou massothérapie, libre rapidement, ch., écl., près centre-ville, 228-7032 de jour sur semaine.

LOCAL COMMERCIAL pour salon de coiffure, esthétique ou bureau, ch., écl., air clim. inclus, 87e rue près du carrefour, 228-6255.

LOCAUX COMMERCIAUX à louer pour magasins ou pour bureaux situés au centre-ville. Info 227-4222.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS A LOUER

A LOUER BUREAU à partager mobilier compris, à l'heure à la journée ou à la semaine, sit. 1230 Boul. Dionne, 228-6849.

MAISON A LOUER

A LOUER EN BORDURE D'UN LAC superbe propriété complètement rénovée, intérieur de rêve, vue panoramique sur lac, baignade et activités nautiques, cuisine, salle à dîner et salon aire ouverte, non-ch., non-écl., à 25 minutes de St-Georges, grand terrain 5905, 593-3992.

A LOUER MAISON unifamilial 3 chambres, patio, abri d'auto, grand terrain entre St-Benoit et St-Georges, libre 1er juillet, 228-8414.

MAISON A LOUER neuve de 5 ans à vendre à Courcelles près de l'école. Int.: 484-2013 ou 1-888-557-4767 sans frais.

MAISON A LOUER au 31, 1e avenue St-Martin, non ch., non écl., libre 1er juillet et avant, 385\$/mois. Info 228-0587.

MAISON DE CAMPAGNE à louer libre immé., semi-mueblé, 500\$/mois, 3 chambres, 5 min de la ville route 204. Info 227-0338.

MAISON-A-LOUER 3cc., salon, cuisine, aire-ouverte, garage fermé, terrain intime clôturé haie de cèdres, près services, écoles, 131e-rue-St-Georges-Est, libre 1er-juillet, 625\$. 228-5749.

RECHERCHE maison en campagne dans Beauceville et environs. Info soir 226-3712, jour 625-4257.

A VENDRE OU A LOUER

A VENDRE OU LOUER
Condo résidentiel 4-1/2 tout près carrefour St-Georges, libre 1er juillet. Info 225-7037.

JUMÉLE NEUF en campagne, à louer ou à vendre, secteur tranquille, 204e rue St-Georges Est, 2cc., sous-sol pour remisage. 228-4205.

ACHÉTERAIS

ACHÉTERAIS maison en campagne dans les environs de St-Georges; aussi maison à vendre 6cc; vélo 20" Svlt. Info 228-9632.

ACHÉTERAIS outils usagés ordinaire ou électrique en bonne condition, rejoindre du mercredi au dimanche entre 9h00-17h00 Christian 774-4441.

ACHÉTERAIS une panne pour bouillieuse avec cosses 4-1/2" x 10". Info 418-459-6721.

ANCIENNES tricoteuses, chaudières d'eau d'érable, voitures à chevaux, roues de bois, anciens meubles de toutes sortes. Info 387-3198.

ON DEMANDE

AIDE-FAMILIAL Je cherche dame aimant les enfants pour s'occuper de deux enfants d'âge scolaire. La personne aura à préparer des repas équilibrés. Caable de faire des activités et jeux avec les enfants. Aura à faire d'autres tâches telles que lavage, repassage. Doit avoir de l'expérience et posséder une voiture. L'horaire est du lundi au vendredi. Non fumeur. Inf. 226-1007.

AVONS BESOIN de 100 personnes très sérieuses et hautement motivées à perdre du poids. Nous payons pour vos livres à 10000\$ par livre. Rendez-vous Micheline Bouffard 418-834-6496 ou 1-800-839-9677.

BARMAID
demandée 25 à 35 ans, belle apparence. Inf. 774-0060 ou 418-573-6110.

BESOIN
d'opérateurs de machine pour une manufacture d'escalier à Notre-Dame-des-Pins. 774-6080.

CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Conduit 250,000 milles et *** deviens propriétaire *** Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL \$\$\$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipé avec expérience recherchés. Possibilité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

GARDIENNE A DOMICILE
recherche personne responsable, aimant les enfants pour s'occuper de 2-enfants 4et7-ans, 4-jours/sem., recu d'impôt, près du Carrefour. 227-6035p.m..

GARDIENNE DEMANDEE chez moi, à St-Alfred, à temps partiel, doit se voyager, 3 enfants. Inf. 774-4694.

OFFRE D'EMPLOI Enfin...Occasion d'affaires. Vente démo ou service. Plus de 325 produits. Salaire au dessus de la moyenne. Pour départ, salaire de base, sujet à certaines normes. Info Hélène 819-362-6572, bureau 514-955-1128. Poste de gérance disponible.

J'AI BESOIN DE TRAVAILLEURS autonomes 25 et plus, travail permanent aucune vente de produits, 90% visuel, très bons revenus. Info 594-5103.

RECHERCHE gardienne aux alentours de la 90e rue un peu plus haut de la 40e avenue pour s'occuper de 2 enfants. 227-1586.

TRAVAILLEZ A DOMICILE Doublez vos revenus à temps partiel. Atteignez l'indépendance financière. Pour brochure gratuite 514-517-1531 ou www.osezreussir.com/c1053.

TRAVAILLEZ de chez vous 500\$ à 1500\$ temps partiel, 2000\$ à 4500\$ à temps plein. Appelez 1-866-285-7053 Marie-Claire.

ON RECHERCHE

Les CENDRIERS NIKOL

recherche VENDEURS
Petits investissements... Gros profits \$\$\$
Inf.: 228-4054



COUPLE avec 1 enfant recherche maison à louer avec poss. d'option d'achat à St-Georges ou les environs, endroit paisible. 227-8626, 226-8345.

PERDU veste noir pour dame gr. petit, à été oublié depuis 1 mois dans un vestiaire. Si retrouvé 589-3579.

RECHERCHE ménage de quelques heures la fin de semaine dans bureau, clinique ou autres. Expérience et référence. Brigitte 225-9234.

RECHERCHE TRANSPORT de St-Georges à Ste-Marie du lundi au vendredi jour ou soir et samedi jour. Kathleen 227-6743.

RECHERCHE
femme entre 30 et 55 ans pour conduire auto, poss. d'entente pour rester ensemble. 227-5455.

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR garde à 5\$ en milieu familial secteur Ouest, temps plein ou partiel, 1-place disp. maintenant, 2-places en septembre. Réversé maintenant 227-6658.

BONJOUR LES ENFANTS garde chez moi, 2-places disponibles, temps plein/partiel, 045-ans, terrain clôturé, repas équilibrés, donne recus d'impôt, 138e-rue. 227-3796.

GARDE EN MILIEU FAMILIAL diplômé en éducation pré-scolaire, grande expér. au près des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure 141e rue, donne recus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants 0 à 5 ans chez-moi, garde à 5\$, 1 place disp. maintenant, 2 disp. en sept. jeux, bricolage, sortie ext., collation, repas équilibré, à temps plein, du lundi au vendredi, secteur 27e rue Ouest. 227-5614 Louise.

GARDERAIS enfants 1 as et +, jeux, bricolage, collations, et repas équilibrés, dans la 41e rue Nord St-Georges Ouest. 227-1802.

GARDERAIS enfants chez-moi, 134e Rue, milieu stimulant, chaleureux, sécuritaire, collations repas équilibrés, activités favorisant développement possède diplôme en garderie et certificat de secourisme. Marie-Claude 226-4549.

GARDERAIS vos tout petit chez-moi à la journée ou à la semaine, je demeure dans la 129e rue. 227-5518.

GARDERAIS vos tout petits, collations et repas équilibrés, milieu non fumeur, près du carrefour, viens me rencontrer 228-9778.

GARDERAIS Vous recherchez un bon endroit sécuritaire pour vos tout petit, vous avez trouvé, à la campagne, temps plein/partiel ou après les classes activités int./ext. repas et collations équilibrés, milieu non-fumeur, à partir de mi-août, reçu impot, réservez maintenant Notre-Dame-des-Pins. 774-8231.

HALTE GARDERIE garderais des enfants chez-moi à l'heure ou à la journée, de la naissance à 5 ans avec expérience. Carole 228-6799.

INSCRITE A LA GARDE DE 55
garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi de jour ou de nuit, entre St-Georges/St-Prospier, dans petite rue tranquille, menu santé, équilibré, plusieurs activités, cours de secourisme. Josée 227-2708.

RENCONTRE

BELLES ROUSSES
Blondes, châtaines, noires de toutes les couleurs. Désirons hommes région Beauce, travailleurs, honnêtes, masculins. Pour de belles surprises...Mimi C.P. 59052 Montréal H2S 3P5.

ÉBLOUISSANTE
blonde belle apparence reçoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

HOMME
50 ans belle apparence, ieudre, libre désire rencontrer jolie femme pour sorties, voyages et amitié. Envoyer photo, vos coordonnées et description à Jean-Charles C.P. 32 St-Georges, G5Y 5C4 réponse et discrétion assurés.

JEUNE HOMME professionnel, 32 ans, 5'9", 160 lb, désire rencontrer jeune homme sérieux de 20 - 30 ans, 160 lb max., discrétion assurée. 226-7137.

PULSION EXCOTREME 1-418-976-7383, 25 minutes, 1-418-976-Réve-15\$ appel. Bleu Nuit 1-900-561-3333 Live 3.98\$/minute, 514-761-3999 (écoute gratuite) 0.99\$/min. Visa/Master Card. www.3xxx.com

RENCONTRE SOUPER avec danse pour personne seule samedi 21 avril 18h00 Restaurant Pasta Grill Ste-Marie Beauce réservation 387-6703.

ATTENTION

*****JO SOLEIL VOYANTE** amour, santé, argent, trouve les solutions à vos problèmes. Consultation en direct 24h/24, 7 jours/7, 4.25\$/min. 18 ans et + 3 voyants à votre écoute. 1-900-451-8883, http://pages.infinit.net/josoleil/

BUFFET
Madeline
Buffet froid, chaud et semi-chaud
Pour toutes occasions

545, 35e Rue, St-Prospier Madeleine Talbot, traiteur
Tél.: (418) 594-8818

0 (12) MINUTES GRATUITES Justine 42 ans d'expérience en voyance, tarot, numérologie, mes collègues sont: Nicole, Mindy et Marie-Huguette. Depuis 1994 nous vous offrons un service professionnel personnalisé et d'une compétence inégalée. Ns sommes remarquablement appréciés auprès de notre clientèle, vous serez vraiment étonné par l'extrême précision de nos prédictions concernant vos AMOURS, ARGENT, SANTÉ, TRAVAIL, 24H, 3 79\$/min. 1-900-451-5276.

Les Plats Maison

Plats cuisinés livrés à domicile
Claudine Veilleux Tél.: (418) 227-3856



A CONVERTIR VOS PLACEMENTS immobilisés, fonds retraite ex-employeurs en liquidité garantie. Aucun dossier refusé, rapide et sérieux. 418-990-1176.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/minute. Consultez dès maintenant Tina, Jean, Toata et Diane: tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Spécial GRATUIT 1-800-799-6395, écoutez les voyants disponibles gratuitement. Clinique s'écotisme du Québec. Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. Gratuit 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext 1-800-799-6395 Visa Master 2.59\$/min. (+taxes).

ATROLOGIE Voyance naturelle, tarot 19 ans services qualifiés, Junon de Gaspé 1-900-643-5779. 18 ans et + 2.99\$/min.

BUFFET MARCOUX
Maitre Traiteur
Nicole L. Marcoux
160, 1^{re} Avenue
Saint-Martin, Beauce
Tél.: (418) 382-5818
Fax: 382-3838



ATTENTION Fuir la solitude. Inscription pr 1 an gratuite. Env vos goûts et coordonnées à: Agence de Rencontre «Soleil d'amour» 235 #1, 120e Rue St-Georges, G5Y 3A1. Inf. Claude 226-4762.

ATTENTION j'offre mes services comme aide-ménagère dans maison privée ou auprès de personne âgée à domicile ou résidence personne âgée. 228-6287.

ATTENTION Si vous avez besoin d'un homme pour faire différents travaux à temps plein, partiel: peinture-plâtre-tapisserie-céramique-prêt-à-tuile-menuiserie, 25 ans d'expér. 228-4274.

ATTENTION
Garantissons de 400\$ à 500\$/semaine à tous ceux et celles qui possèdent automobile, sec 5 ou plus, bon antécédent. Pour un travaille à plein temps. Pour entrevue 228-6358.

ATTENTION
Je lis dans les cartes, les lignes de la main, l'écriture, l'astrologie, les photos, les chiffres. 227-6002, 228-6241.

CHEMINÉES CLAUDE MORIN
Ramonage, nettoyage: cheminée, foyer. Vente installation, service: poêles, cheminées préfabriquées, foyers, gaines de cheminées. RBO 8264-5532-23 418-387-4360.

COURS Apprenez facilement à danser, Salsa, Mambo, Tango, Cha-Cha, Claquettes, samba...etc...gratuit, 1 cours sur vidéo en plus gratuitement, recevez l'inventaire de nos 500 danses, Country, Sociale, Ligne, Folklore en plus gratuit 50 cartes d'affaires imprimées à votre nom, vous ne payez que 6.90\$ frais de poste, fait au nom de Gérard Contant 2021 Aywin, Montréal, H1W 3C4. Tél. 514-523-1010. Internet: www.canad-a-merica.com Recherche représentants, multiplication de vos clients.

COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com. brochure@qualityofcourse.com, L'École de rédaction, 613-38e ave McArthur, Ottawa, Ontario K1L 6R2.

FEMME DE MENAGE
de confiance, ménage hebdomadaire et printanier à très bon prix. Info Sylvie 227-5285, 226-8853.

GRATUIT COURS SUR VIDEO à votre choix Danse: country sociale, ligne, folklore, salsa, mambo, rock, valse, cha-cha, tango, samba, etc...en plus gratuitement je vous imprime 50 cartes de visite à votre nom tél. et adresse, vous ne payez que les frais de poste de 6.90\$ fait au nom de Gérard Contant représentants recherchés, multiplication de vos client 2021 Aywin Montréal H1W 3C4, tél. 514-523-1010 internet www.canad-a-merica.com

IMPOT Si vous voulez que votre rapport d'impôt soit fait rapidement, je suis une personne compétente de plusieurs années d'expérience et Bach en administration, 15\$/pour les 2 rapports. Inf.: 227-3102 laissez message sur répondeur, si absente Chantal.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire de la peinture int/ext., à prix très compétitif, 10 ans d'expérience. 228-7628 ou 227-9246.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NETTOYAGE TAPIS
Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et vapeur, tapis-meubles, conduit d'air, protecteur pour tapis, divan, cirage plancher, dégâts d'eau et fumée, grand ménage. Estimation gratuite, travail garanti. 227-0278.

OCASION D'AFFAIRE Gagnez de l'argent en perdant vos kilos en trop. 1-800-952-1574.

OFFRE DE SERVICE homme à tout faire...Pour toutes sortes de travaux. Possède camion...très débrouillard, honnête. Serais intéresser à travailler dans cabane à sucre. Pierre 226-1690.

BISTRO LA MICHE TRAITEUR LA MICHE

mijote encore quelque chose...
Inf. tél.: 228-2469 - Fax: 227-2812
12220, 1^{re} Avenue, Saint-Georges

POSE DE PARE-BRISE sans deductible sur tout genre de modèle auto et camionnette et nous fournissons une voiture pour la journée gratuitement le temps de la réparation. 484-2013.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connaît.

POUR UN SOULAGEMENT de maux physique ou émotionnel, contactez-moi Hélène Labelle, massothérapeute diplômée 228-4100.

REMI «BECANE» rendez-vous au Bar le Jacob (près des loteries), vendredi 20 avril vers minuit. Je t'y attendrai bel inconnu! (lui faire message).

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'impression. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716. (JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

Buffet
NOTRE-DAME
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!

290794
2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

VOULEZ-VOUS CONNAITRE votre personnalité, votre chemin de vie, votre année personnelle par la numérologie? Contactez Claudette Turcotte 228-7266.

TRAITEUR LA MICHE
31 ans d'expérience
Chaud ou froid pour toute occasion
Aussi service de méchoui
Tél.: 228-2469 - Fax: 227-2812
12,220, 1^{re} Avenue, St-Georges

MENU CHAUD OU FROID
À partir de: 500\$

BUFFET Irma Traiteur
BUFFET IRMA & FILLES INC.
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464



SUPER VENTE
Liquidation

TOUT EST À 50%

- Suppléments alimentaires
- Produits de soins corporels
- Encens, lampions
- Livres, musique
- Pierres, bijoux
- Huiles essentielle (diffuseur)
- Etc.

SISU ESTER-C 1000 mg
pH neutre/neutre
Vitamine C boostée with calcium plus quercétin
Vitamine C tamponnée avec calcium plus quercétine
Soluble
120 Comprimés

Centre Multi-Santé
PRODUITS NATURELS

12690, 10^e Avenue, St-Georges
Tél.: 226-3779 • Télécopieur: 418-228-4322



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet n° 469-2001, adopté le 9 avril 2001, modifiant le règlement de zonage

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation

tenue le 26 mars 2001, le Conseil de la municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des

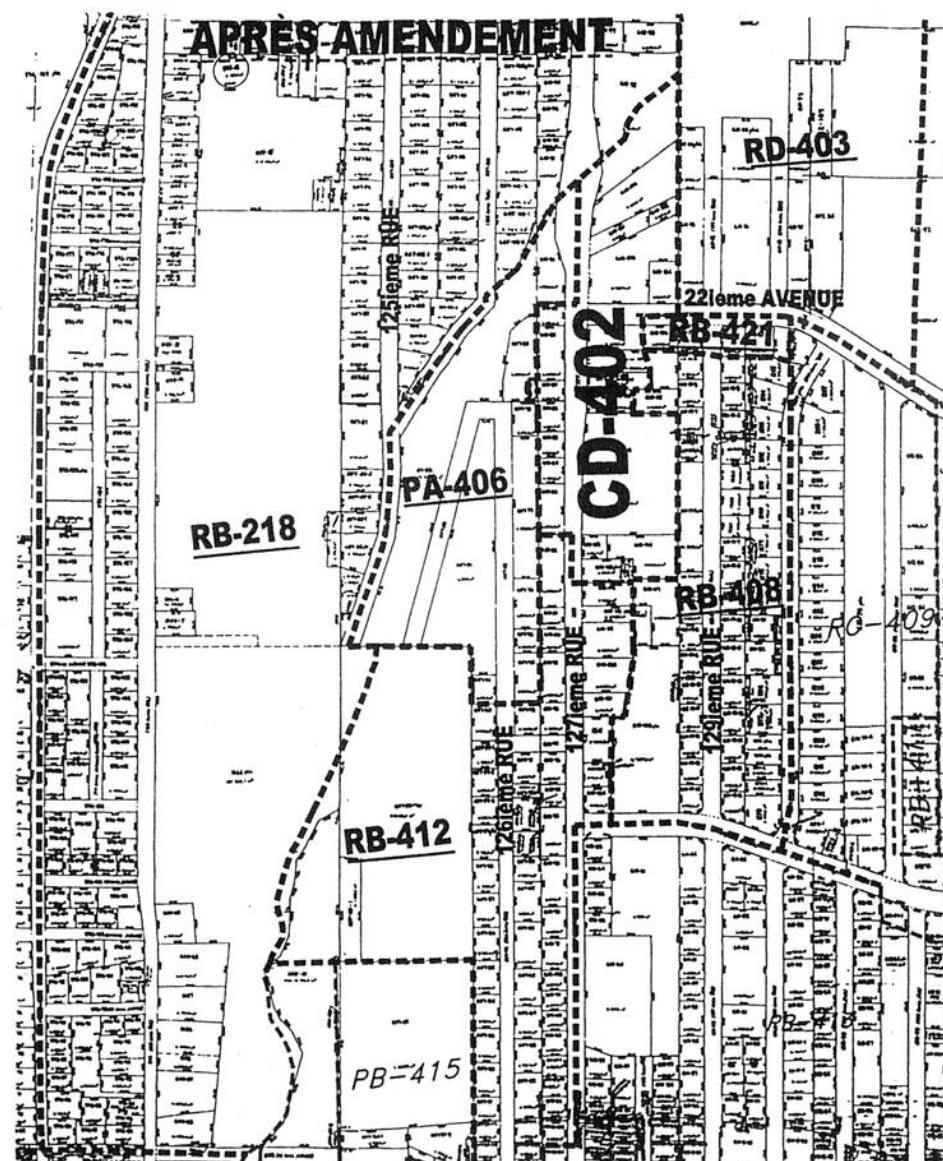
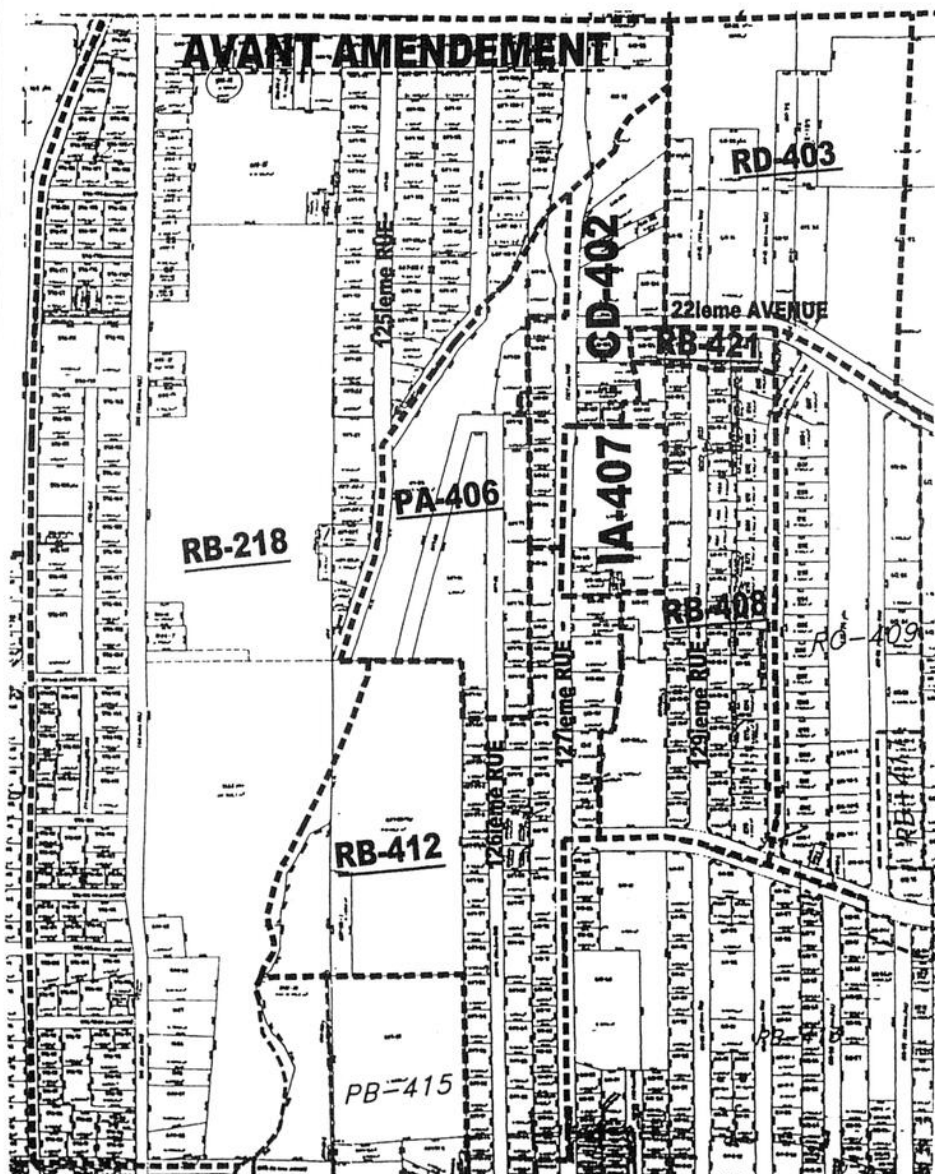
zones contiguës afin que le règlement 469-2001 soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative à la disposition ayant pour objet *d'agrandir la zone CD-402 située*

dans le secteur de la 127^e Rue et de la 22^e Avenue à même l'ensemble de la zone IA-407.

2. DESCRIPTION DES ZONES

Les zones concernées par cette disposition du règlement sont désignées aux croquis suivants :



3. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 23 avril 2001.
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21

4. PERSONNES INTÉRESSÉES

4.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 avril 2001 :

- Être domiciliée dans la zone d'où peut provenir une demande.
- Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

4.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 avril 2001:

- Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise situé dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant l'inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

4.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 9 avril 2001:

- Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise dans la zone d'où peut provenir une demande depuis au moins 12 mois.
- Être désigné, au moyen d'une procuration

signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :

- Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 9 avril 2001 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
- Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

5. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 13^e JOUR DE D'AVRIL 2001.

JEAN M^CCOLLOUGH, Greffier

307433



AVIS PUBLIC

Projet de règlement n° 470-2001 concernant la division de la Municipalité en 8 districts électoraux

À TOUS LES ÉLECTEURS DE LA VILLE DE SAINT-GEORGES, M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN:

AVIS est donné par le soussigné, GREFFIER, qu'à sa séance du 9 avril 2001, le Conseil municipal a adopté par résolution le projet de règlement intitulé «Règlement n° 470-2001 concernant la division de la municipalité en 8 districts électoraux».

Ledit projet de règlement divise le territoire de la Ville de Saint-Georges en 8 districts électoraux, représenté chacun par un conseiller municipal et délimite ses districts de façon à assurer un équilibre quant au nombre d'électeurs dans chacun d'eux, et à leur homogénéité socio-économique.

Les districts électoraux se délimitent comme suit:

District électoral numéro 1 : (2 211 électeurs)

En commençant au centre de la rivière Chaudière, au point nord, en suivant la limite nord-ouest de la municipalité en direction nord-est, de là la limite nord-est de la municipalité en direction sud-est,

de là le centre de la rivière Famine en direction sud-ouest et le centre de la rivière Chaudière en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 2 : (2 323 électeurs)

En commençant à l'intersection des rivières Chaudière et Famine, de là en suivant le centre de la rivière Famine en direction nord-est, de là la limite nord-est de la municipalité en direction sud-est, de là le prolongement d'une ligne imaginaire située au centre de la 124^e Rue et son prolongement en direction sud-ouest, puis le centre de la rivière Chaudière en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 3 : (2 122 électeurs)

En commençant au centre de la rivière Chaudière, à l'intersection d'une ligne imaginaire prolongée du centre de la 124^e Rue, de là le centre de la 124^e Rue et son prolongement en direction nord-est, de là la limite nord-est de la municipalité en direction sud-est, de là une ligne imaginaire située au centre de la 137^e Rue et ses pro-

longements en direction sud-ouest, puis le centre de la rivière Chaudière en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 4 : (1 992 électeurs)

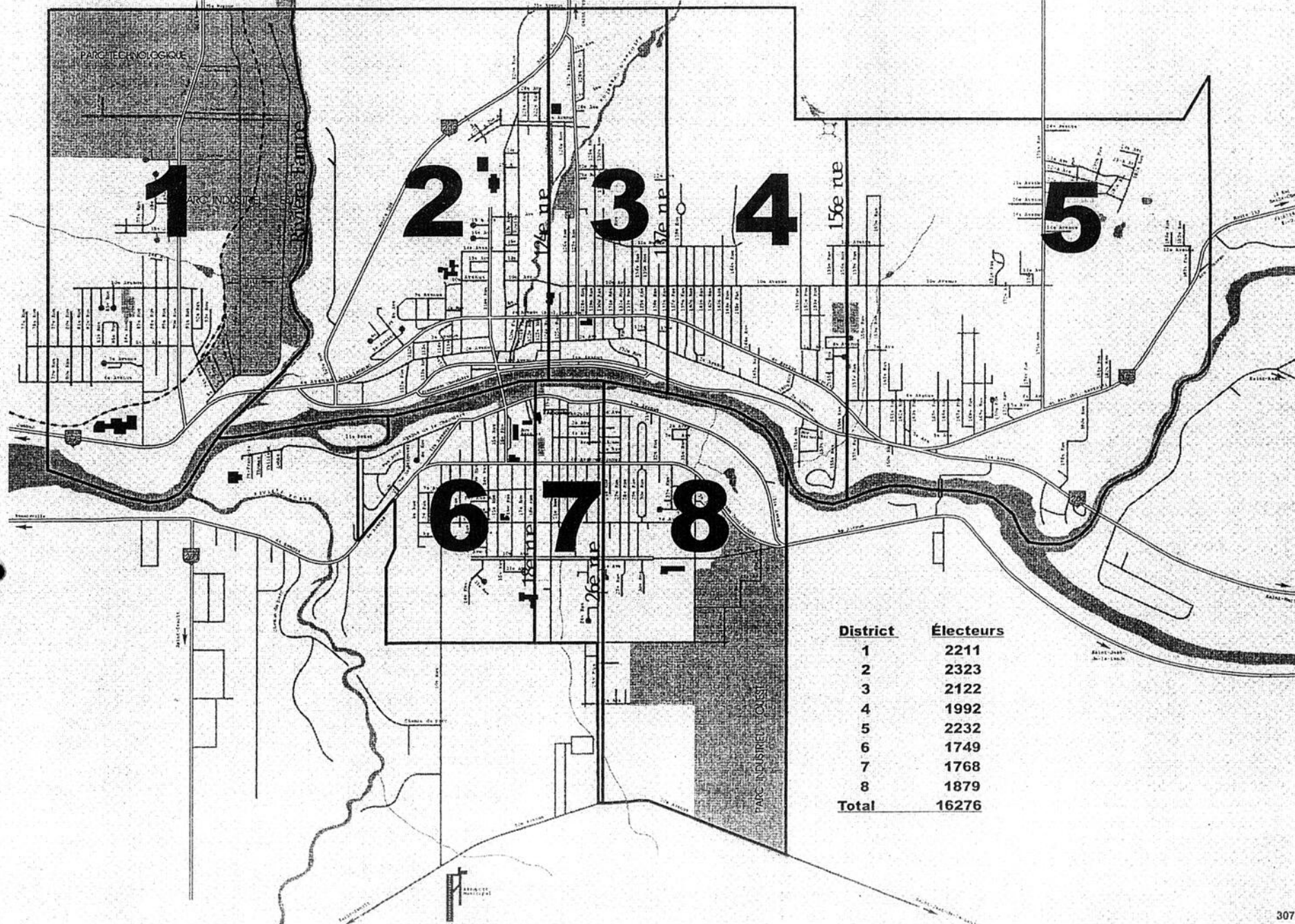
En commençant au centre de la rivière Chaudière, à l'intersection du prolongement du centre de la 137^e Rue, de là en suivant une ligne imaginaire située au centre de la 137^e Rue et ses prolongements en direction nord-est, la limite nord-est de la municipalité en direction sud-est jusqu'à une ligne imaginaire située au centre de la 156^e Rue et ses prolongements en direction sud-ouest, puis le centre de la rivière Chaudière en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 5 : (2 232 électeurs)

En commençant du centre de la rivière Chaudière, à l'intersection du prolongement de 156^e Rue, de là en suivant une ligne imaginaire située au centre de la 156^e Rue et ses prolongements en

suite à la page suivante

CARTE DES DISTRICTS ÉLECTORAUX 2001



AVIS PUBLIC (suite de la page précédente)

Projet de règlement n° 470-2001 concernant la division de la Municipalité en 8 districts électoraux

direction nord-est, la limite nord-est de la municipalité en direction sud-est, la limite sud-est de la municipalité en direction sud-ouest, puis le centre des rivières Linière et Chaudière en direction nord-ouest jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 6 : (1 749 électeurs)

En commençant au centre de la rivière Chaudière, sur la rive ouest, au point nord, à l'intersection de la limite nord-ouest de la municipalité, de là en suivant le centre de la rivière Chaudière en direction sud-est jusqu'au prolongement d'une ligne imaginaire située au centre de la 18^e Rue, de là le centre de la 18^e Rue vers le sud-ouest, de là la limite sud-ouest de la municipalité direction nord-ouest, puis la limite nord-ouest de la municipalité en direction nord-est jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 7 : (1 768 électeurs)

En commençant au centre de la rivière Chaudière, à l'intersection du prolongement du centre de la 18^e Rue, de là en suivant le centre de la rivière en direction sud-est, de là une ligne imaginaire située au centre entre la 25^e Rue et la 26^e Rue et leurs prolongements en direction sud-ouest, de là la limite sud-ouest de la municipalité en direction nord-ouest, de là en suivant une limite nord-

ouest de la municipalité en direction du nord-est de là la limite sud-ouest de la municipalité en direction nord-ouest jusqu'à une ligne imaginaire située au centre de la 18^e Rue et son prolongement vers le nord-est jusqu'au point de départ.

District électoral numéro 8 : (1 879 électeurs)

En commençant au centre de la rivière Chaudière, à l'intersection d'une ligne imaginaire située au centre entre la 25^e Rue et la 26^e Rue, de là en suivant le centre de la rivière en direction sud-est, de là la limite sud-est de la municipalité en direction sud-ouest, de là la limite sud-ouest de la municipalité en direction nord-ouest; de là une ligne imaginaire située au centre entre la 25^e Rue et la 26^e Rue et leurs prolongements en direction nord-est jusqu'au point de départ.

(C A R T E - page précédente)

Le tout en référence au cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Georges, comté et division d'enregistrement de Beauce.

AVIS est aussi donné que le projet de règlement est disponible, pour fins de consultation, au bureau du soussigné, à l'Hôtel de ville, au 11700, Boulevard Lacroix, aux heures régulières de bureau.

AVIS est également donné que tout électeur, conformément à l'article 17 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2), peut dans les quinze (15) jours de la publication du présent avis, faire connaître par écrit son opposition au projet de règlement. Cette opposition doit être adressée comme suit :

Monsieur Jean M^cCollough, Greffier
Ville de Saint-Georges - Hôtel de ville
11700, Boulevard Lacroix
VILLE DE SAINT-GEORGES G5Y 1L3

AVIS est de plus donné que conformément à l'article 18 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités (L.R.Q., c. E-2.2) que :

Le Conseil tient une assemblée publique aux fins d'entendre les personnes présentes sur le projet de règlement si le nombre d'oppositions reçues dans le délai fixé est de 100.

DONNÉ A VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 13^e JOUR D'AVRIL 2001.

JEAN M^cCOLLOUGH, Greffier

307431

APPEL DE PROPOSITIONS

12 AVRIL 2001



Chaudière-Appalaches

Le CRDI Chaudière-Appalaches désire recevoir des propositions pour l'entretien sanitaire de ses locaux situés au 12521 et 12523, 25^e Avenue, Saint-Georges Est. Les locaux pour lesquels le CRDI est à la recherche de propositions sont utilisés par le Centre Jeunesse Chaudière-Appalaches au 12521 et par le Centre Local des Services Communautaires Beauce-Sartigan au 12523. La superficie des locaux pour lesquels les propositions sont demandées est de 2695m², mesures intérieures nettes (CJCA 562m² et CLSC 2133m²).

Les propositions déposées devront correspondre aux spécifications du devis d'entretien sanitaire ci-joint. Ce devis fait partie de l'appel de propositions.

Informations et procédures

Le devis ainsi que des informations complémentaires concernant cet appel de propositions peuvent être obtenus auprès de M. Charles Berthiaume au numéro de téléphone (418) 228-2051. Une visite des locaux est prévue le 19 avril à 13 heures 30 pour les proposant.

Date de clôture et validité des propositions

Pour être considérées, les propositions devront être reçues avant le 27.04.01 à 13 heures dans une enveloppe cachetée portant l'adresse suivante :

M. Charles Berthiaume
CRDI Chaudière-Appalaches
12525, 25^e Avenue
Saint-Georges, Québec
G5Y 5N6

Avec la mention : **Proposition "Entretien sanitaire CJCA et CLSC"**.

Les propositions devront indiquer le coût proposé pour un contrat d'une durée de douze (12) mois et correspondre au contenu du devis joint à l'appel de propositions. La proposition ne devra pas contenir de conditions autres que celles prévues au devis.

-Date du début de l'entretien sanitaire :

Entretien partiel : Corridors, entrées, salle d'attente et salles de toilette le 07.05.01.

Entretien régulier : 24.05.01.

Ouverture des propositions

Les propositions seront ouvertes publiquement au CRDI Chaudière-Appalaches, 12525, 25^e Avenue, Saint-Georges le 27.04.01 à 13 heures 15, à la salle de conférences. Les personnes qui auront présenté une proposition pourront y assister. Le CRDI Chaudière-Appalaches ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des propositions présentées.

Charles Berthiaume
Chef des services techniques

Gaétan Lapierre
Conseiller en gestion financière

307591

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie "Transport P.A. Lessard Inc." demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Saint-Georges,
le 4 avril 2001.

ANDRÉ POIRIER, notaire
Procureur de la compagnie

307396



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT N°445-2000

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 25 avril 2000, le Conseil de cette municipalité a adopté le règlement n° 445-2000 *relativement à l'obligation de tout propriétaire de bicyclette de la faire enregistrer à la Municipalité.*

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 13^e jour d'avril 2001

JEAN McCOLLOUGH,
Greffier

307608

Avis divers



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC Demande de dérogation mineure

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné Greffier.

Que, lors d'une séance régulière du Conseil qui se tiendra lundi le 14 mai 2001, à compter de 19h30 au 11700, Boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges, le Conseil municipal statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

• NATURE ET EFFETS

Légaliser l'implantation d'une maison construite en 1962 qui est située à 1,76 mètres de la marge latérale au lieu de 2 mètres tel que prescrit

• IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ

575, 133^e Rue

Lors de cette séance, tout intéressé pourra se faire entendre par le Conseil relativement à la demande ci-haut décrite.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 13^e JOUR D'AVRIL 2001.

JEAN M^cCOLLOUGH
Greffier

307545

AVIS de DEMANDE de DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la corporation "Les Ailes Ravignan", dont le siège social est situé au 121, rue de l'Église, St-Louis Ravignan, GOR 2L0, demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Saint-Georges, le 13 avril 2001.

CHARLES-AUGUSTE GAGNON, président

307507

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie "Info-Grain Inc." demandera à l'Inspecteur général des Institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Saint-Georges,
le 4 avril 2001.

ANDRÉ POIRIER, notaire
Procureur de la compagnie

307397

On demande des Opérateurs Forestiers

- Opérateur d'ébrancheuse
- Opérateur d'grapple skidder
- Opérateur d'crane avec slasher
- Mécanicien pour équipement lourd

Pour la saison juin 2001

Aussi

- Opérateur d'grader pour chemin de bois
- Mécanicien pour équipement lourd

VISA DE TRAVAIL OBLIGATOIRE

Si vous possédez les qualifications, appelez au 1-207-246-3226 en tout temps

Cie J.L. Brochu Inc.
à Stratton, Maine, USA

306601

URGENT

RECHERCHE CHAUFFEUR DE CAMION À BASCULE

- Avec expérience de préférence
- Possédant permis classe 3

Inf.: **228-0387**

307552



ERRATA

Veillez noter ce qui suit au sujet de notre catalogue annuel 2001.

PAGE 25: Lame de rechange (59-6655-4). Le catalogue indique: 59-6655-4, 2,99. Il devrait indiquer: 59-6665-4, 9,99

PAGE 25: Élagueur à enclume à poignée télescopique (59-6678-4) et cisailles à haie (59-6622-6). Les illustrations devraient être transposées. Le catalogue indique: 59-6678-4, 21,99. Il devrait indiquer: 59-6678-4, 34,99

PAGE 54: Article 2. Jardinières d'aspect argile ou similipierre (59-4678X). Le catalogue indique: 29,99 à 55,99. Il devrait indiquer: 29,99 à 69,99

PAGE 58: Jardinières et supports à suspendre (59-5223X). Le catalogue indique: Ch. 3,79 à 7,99. Il devrait indiquer: Ch. 3,79 à 14,99

PAGE 136: Article 1. Bateaux Coleman (79-8297-0). Le catalogue indique: Canot 17 pi, 549,99. Il devrait indiquer: Canot 17 pi, 649,99

PAGE 143: Article 3. Canne Signature Series Izumi (78-7004X). Le catalogue indique: Ch. 79,99. Il devrait indiquer: Ch. 79,99 à 99,99. Le prix près de l'illustration devrait indiquer: 79,99 et +, ch.

PAGE 287: Article 1. Rampe à incandescence (52-0278X). Le catalogue indique: Ch. 24,99 à 34,99. Il devrait indiquer: Ch. 24,99 à 44,99

PAGE 362: Article 2. Housses High Plains (32-7021X). Le catalogue indique: Ch. 34,99. Il devrait indiquer: Ch. 69,99

PAGE 417: Article 8. Ventilateur électrique (14-7770X). Le catalogue indique: Ch. 27,82 et +. Il devrait indiquer: Ch. 103,84 et +

Veillez noter ce qui suit au sujet de notre catalogue «L'été vous attend»

PAGE 22: Déesse avec urne (59-7789-4). Le catalogue indique: 30\$. Il devrait indiquer: 35\$

PAGE 22: Fontaine L'Atlantide (59-3085-2). Le catalogue indique: 30\$. Il devrait indiquer: 160\$

VEUILLEZ NOUS EXCUSER DES INCONVENIENTS QUE CECI PEUT VOUS CAUSER.

Note-Cat/01 Cahiers d'annonces français et bilingues.

307271

A VENDRE

LES ÉLEVAGES
Michel LEFEBVRE Inc.
285 Rang Belfast
SAINT-PATRICE DE
BEAURIVAGE (Qc) G0S 1B0

Terrain bien situé comprenant trois bâtiments
⇒ Une MATERNITÉ (Permis de 137 truies, avec capacité de 160 truies)
⇒ Incluant une POUPONNIÈRE de 325 porcelets
⇒ Deux PORCHERIES d'ENGRAISSEMENT totalisant 1 000 places

⇒ Une MOULANGE à la ferme, avec incorporation de gras.
Un GARAGE (30 x 75) avec une section chauffée pour l'entretien mécanique.
Une ENTRÉE ÉLECTRIQUE de 400 AMP. avec une génératrice stationnaire automatique de 45 KW.
⇒ Une MAISON (28 x 50) avec un abri auto de 16 pieds.

- Un tracteur David Brown 1212
- Un trailer dumper
- Une laveuse à pression
- Un souffleur Pronovost
- Une niveleuse

Tous les permis requis sont en règle et respectent les normes environnementales.

PROPRIÉTÉ DE HÉLÈNE & MICHEL LEFEBVRE
(418) 596-2602

307342-1



Salon de Quilles Plus

renouvelle sa banque de "CV".

Si intéressé(e)s:

**CAISSIER(ÈRE)
BARMAID
AIDE-MÉCANICIEN**

Apportez votre c.v.

Pour inf., Michel
228-7233

307584

OFFRE D'EMPLOI



**GÉRANT(E) - CUISINIÈRES
SERVEUSES - CAISSIERS(ES)**

Temps partiel

semaine et ou fin de semaine.
Salaire à discuter selon expérience.

Envoyez votre C.V. à :

Ciné-Parc St-Georges
C.P. 615, St-Georges
G5Y 6N1

307585-1

La Boutique Max est à la recherche de PERSONNES FIABLES ET DYNAMIQUES

avec expérience dans la vente et qui seraient disponibles les jeudis et vendredis soirs ainsi que le dimanche.

Pour inf., tél.: 228-1140, Carole ou Guylaine
227-8928

307402



OFFRE D'EMPLOI

Les Produits Multi-Formes G.M. Inc. sont à la recherche d'un(e) candidat(e) pouvant combler le poste suivant:

Poste :

- Poste permanent de commis de bureau (tâches variées)
- 8 heures / semaine (possibilités de plus d'heures selon la période de l'année)
- Salaire concurrentiel

Exigences :

- Anglais parlé et écrit
- Connaissance de Microsoft Office
- Savoir utiliser Internet
- La connaissance du logiciel Fortune 1000 serait un atout
- Avoir de l'entregent et une bonne communication

Faire parvenir votre curriculum vitae ou téléphonez au plus tard le 27 avril 2001 à l'adresse suivante :

Les Produits Multi-Formes G.M.
286, route 108, Courcelles, Qc, G0M 1C0
Tél.: (418) 483-5430 - Fax: (418) 483-5420
E-mail: multi-formes@minfo.net

307344

Carrières ET professions

OFFRE D'EMPLOI



CONCIERGE DEMANDÉ

avec ou sans expérience

Monique Fontaine:
228-3651

307526

OFFRE D'EMPLOI

Recherche
Esthéticienne
avec clientèle, pour louer local dans un centre de beauté bien établi.

Si intéressée, faites parvenir votre curriculum vitae au

15582, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
G5Y 1R7

307593

OFFRE D'EMPLOI



CONFECTION MINA INC.

Vous êtes couturière? Nous avons un emploi pour vous!

Vous aimeriez être couturière et vous voulez apprendre? Nous vous offrons un cours de formation rémunéré de 12 semaines. À la fin de ce cours, un emploi vous sera offert dans l'entreprise.

Nous offrons un salaire très compétitif, des avantages sociaux et une possibilité de co-voiturage.

Pour plus d'informations ou encore pour donner votre candidature, veuillez vous présenter au:

83, rue Fortin N., Saint-Méthode
Tél.: 422-2079

ou envoyez votre curriculum vitae
par télécopieur au 422-2079

307547



Le Resto-Bar L'Index est à la recherche de personnes fiables et dynamiques pour joindre notre équipe. Vous voulez travailler pour une entreprise en pleine expansion et avec une équipe de gens extraordinaires, alors venez appliquer, le poste suivant est offert:

• 1 RESPONSABLE À L'ENTRETIEN

- Ce poste est à temps plein, 35 hres/semaine
- Les heures de travail sont de 2h00 a.m. à 9h00 a.m. du lundi au vendredi
- Le salaire est à discuter
- L'expérience en entretien est un atout
- Vous devez démontrer un souci du détail très développé et une fierté à garder votre lieu de travail d'une propreté impeccable.

Veillez laisser votre c.v. directement au restaurant à l'attention de Jean-Marc Gilbert d'ici le 22 avril 2001.

RESTO-BAR L'INDEX
8650, boul. Lacroix
Saint-Georges, G5Y 2B5
Tél.: 228-7804

307634

Nécrologie



M. JEAN-BAPTISTE DOYON

À la Maison Cathédrale de Longpré, le dimanche 25 mars 2001 décédait à l'âge de 74 ans et 3 mois, M. Jean-Baptiste Doyon époux de Jeannine Bernier, de Saint-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Sylvie (Jean-Marie Quirion), Bertrand (Johanne Vigneault), Gilles (Solange Poulin), Claude (Guylaine Cliche), Lynda, Réal (feue Jacynthe Lacroix), Chantal, Marcel (Brigitte Couture), France (Robert Quirion), Renée (Gaëtan Lessard); ses 12 petits-enfants. Il laisse également dans le deuil les membres de la famille Doyon et Bernier de même que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Portait la croix son fils Marcel Doyon, les cierges ses petits-enfants Véronique et François Lagueux, présidait les funérailles Marc Labbé, curé, service à l'autel Martine Bernier et Claude Fecteau, les intentions de prières lues par Claude Doyon et la lecture par Marcel Goulet, la chorale sous la direction de M. Marcotte. Hommage lue par son petit-fils Sylvain Quirion.

Les funérailles eurent lieu le jeudi 29 mars 2001 en l'église de Saint-Georges Ouest.

GÉRALD CLOUTIER

CENTRES FUNÉRAIRES

12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Marie-Louise Breton, ses enfants: Denise (Raoul Simoneau), Louise (Jean-Marc Couture), ainsi que les membres des familles Boutin et Breton remercient sincèrement toutes les personnes

qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. OLIVA BOUTIN de Saint-Théophile, survenu le jeudi 29 mars 2001 à l'âge de 83 ans et 9 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

SAINT JUDE



Prière à Saint Jude, patron des causes désespérées.

O Glorieux apôtre Saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma famille du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent. Venez à mon secours et soulager ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, O Saint Jude de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours, je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre-Père, trois Je vous salue Marie, un gloire soit au Père. Amen!
C.I.T.



Mme FLORENCE MORIN

Au Centre d'hébergement de Saint-Gédéon, le dimanche 1er avril 2001, décédait à l'âge de 82 ans et 5 mois, Mme Florence Morin, épouse de feu Alfred Quirion, de Saint-Gédéon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alfréda (René-Paul Lachance), Vital (Louissette Boulanger), Marie-Berthe (Benoît Fortin), Jean-Luc (Jacinthe Létourneau), Catherine (Yvan Doyon), Bernard (Lise Rancourt), Martial; ses petits-enfants: Johanne (Daniel Tanguay), Serge (Renelle Tanguay), Gino (Christiane Landry), Marilyne (Guillaume Lachance), Chantal (Stéphane Nadeau), Rebecca, Hélène (Martin Tanguay), Maryse (Sylvain Champagne), Lucie, Sylvie, Jinny, Nelly, Eric (Mylène Fortin), Francine, Jacinthe, Bianca, Mike, Dominic; ses arrière-petits-enfants: Marie-Pier, Miguel, Berthier, Stéphanie, Cassandra, Tricia, Patrick, Samuel, Léa et Alexis. Ses frères et soeurs: Rose-Alma (feu Lucien Quirion), Yvonne (feu Dominique Gagné), feu Léopold (Cécile Lachance), Soeur Aline, Rita (feu Roland Dupuis), feu Roland (Marie-Jeanne Lachance), Aline (feu Evariste Lachance), OBrian (Gabrielle Côté), feue Lucille (Hervé Lachance), Raymond (Solange Fluet), feu Luc, René (Noëlla Tremblay), Laurette (feu Olier Lachance), Noëlla (Richard Blais), Jeannine (Denis Poulin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feue Obéline Quirion (feu Jean-Baptiste Marquis), feu Georges Quirion (Claudia Audet), feu Lucien Quirion (Rose-Alma Morin), feue Mélanie Quirion (feu Paul Audet), Claudia Quirion (feu Josaphat Audet), feu Anatole Quirion (feue Lucienne Landry); ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 4 avril 2001 en l'église de Saint-Gédéon.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 4 avril 2001 en l'église de Saint-Gédéon.

la maison Roy & Giguère inc

Depuis 1890

2550, 1re Avenue Ouest, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-2263

REMERCIEMENTS



Les membres des familles Bureau et Grondin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de Mme SUZANNE BUREAU de Saint-Ephrem, survenu le 16 mars 2001 à l'âge de 83 ans et 8 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



PRIÈRE INFALLIBLE à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins.

O Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.
E.T.

REMERCIEMENTS



La famille Duquet remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier Inc., lors du décès de Mme ROSE-ALMA DUQUET de Saint-Côme, survenu le 18 mars 2001 à l'âge de 66 ans et 7 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les enfants de M. Lucien Morissette ainsi que les membres des familles Morissette et Gagnon remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés pour le Noël du Bonheur, lors du décès de M. LUCIEN MORISSETTE de Saint-Georges, survenu le samedi 31 mars 2001 à l'âge de 79 ans et 4 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants, gendres et belles-filles ainsi que les membres des familles Perron et Blais remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés au Centre hospitalier Beauce Etchemin, lors du décès de M. AURÉLE PERRON de Saint-Martin, survenu le lundi 26 mars 2001 à l'âge de 94 ans et 6 mois.

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. GÉRARD THIBODEAU
Cher époux, cher papa et grand-papa!

Il y a un an tu fermas doucement tes yeux, tenir ta main, te redire une dernière fois combien nous t'aimons, retenir notre souffle, pendant que toi tout doucement, tu prends une dernière grande respiration. C'est avec les larmes aux yeux que nous t'avons vu partir. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter le vide laissé par ton départ. Chaque jour encore et pour toujours, une image, un geste, un regard nous rappellent ta bonté et ton amour. Repose en paix! De nous, tu seras toujours aimé, jamais oublié.

En souvenir de M. GÉRARD THIBODEAU une messe sera célébrée en l'église de Beauceville, dimanche le 22 avril à 10h30.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous pour partager ce moment de recueillement et de souvenir.

Ton épouse Angéline, tes enfants ainsi que leur épouse et époux et petits-enfants

FERNANDE BILODEAU



Le 21 mars 2001 décédait à l'âge de 91 ans, Fernande Bilodeau, célibataire, de Saint-Victor.

Elle laisse dans le deuil ses frères Robert Bilodeau et feu Bertrand Bilodeau; ses neveux et nièces ainsi que plusieurs ami(e)s de l'Aube-Nouvelle de Saint-Victor.

Les funérailles eurent lieu le 23 mars 2001.

SALON FUNÉRAIRE
YVES BOLDUC ENR.
118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868



PRIÈRE INFALLIBLE À SAINT ANTOINE

«Béni soit Dieu dans ses Anges et dans ses Saints» Oh Saint Antoine, le plus aimable des saints, votre amour pour Dieu et votre charité pour ses créatures vous ont fait digne, lorsque vous étiez sur la terre, de posséder des pouvoirs miraculeux. Les miracles attendaient votre parole que vous étiez toujours prompt à dire pour ceux qui se trouvaient dans la peine ou dans l'anxiété.

Encouragé par cette pensée, je vous implore d'obtenir pour moi (demande). La réponse à ma prière peut rendre nécessaire un miracle, même ainsi, vous êtes le saint des miracles.

Oh! aimable et doux Saint Antoine, dont le coeur était toujours rempli de sympathie pour les hommes, murmure ma demande dans les oreilles du doux Enfant Jésus, qui a aimé être embrassé dans vos bras; et la gratitude de mon coeur sera toujours à vous. Amen.
13 Pater, Ave, Gloria.
Merci pour faveurs obtenues. E.B.

Messe 1^{er} anniversaire

Mme DENISE QUIRION

Chère maman, chère grand-maman!

Il y a déjà un an que la vie t'a arraché à nous. Dieu regarda vers la terre et il vit votre visage fatigué. Il savait que le chemin devenait de plus en plus difficile mais jamais tu n'as baissé les bras et cessé d'avoir la foi. Alors, Il dit «Il est temps de partir pour toi». Il vous prit dans ses bras pour traverser le grand pont et vous amener vers Lui dans son magnifique paradis. À l'heure de votre départ, nous étions tous là désespérés le coeur brisé. Tu n'es pas partie seule car un peu de nous s'est envolé avec toi. Continuez de nous protéger du haut du ciel et soyez pour nous tous notre ange gardien. Repose en paix, tu l'as bien mérité.

Pour honorer sa mémoire, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 22 avril 2001 en l'église Saint-Gédéon.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Tes enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants qui ne vous oublient pas! x x x

Messe 1^{er} anniversaire

M. MARC-ANDRÉ QUIRION

Il y a un an, le 25 avril 2000, tu nous quittais pour ton grand voyage. Un aller simple sans billet de retour. J'ai dû te laisser partir bien malgré moi et ma peine est toujours aussi grande. Mais chaque fois que je pense à toi, je ressens ta présence, chaque fois que je te parle, j'entends ta réponse et chaque minute que je m'ennuie de toi, je te sens là tout près de moi, prêt à me reconforter. Ma peine est toujours aussi grande. Ma seule consolation est de savoir que quoi qu'il arrive, tu es toujours là avec nous. Je t'aime toujours aussi fort.

Ta conjointe Dany, tes enfants: Roxane, Ariane, Ane-Marie et Jason, ainsi que tes petits-fils Benoît et Mathieu

Une messe anniversaire sera chantée en sa mémoire à Notre-Dame-des-Pins, dimanche le 22 avril 2001 à 10h15 a.m.

Messe 1^{er} anniversaire

M. CLERMONT BOLDUC

Cher conjoint, cher frère bien-aimé!

Il y a un an déjà, tu nous quittais pour ce long voyage sans retour. Ton départ précipité a causé un immense vide dans nos vies. Cette année, sans toi, fut très pénible pour chacun de nous. Ta joie de vivre restera à jamais gravée dans nos coeurs. En nous quittant, tu as laissé un bouquet d'agréables souvenirs arrosé de milliers de larmes. Tu nous manques énormément. Penser à toi, c'est de te garder vivant dans nos coeurs. Repose en paix et veille sur nous, nous t'aimerons toujours.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 15 avril 2001 à 11h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

Merci à tous ceux et celles qui s'uniront à la famille par leur présence, leurs pensées ou leurs prières.

Ta conjointe, tes soeurs et ton frère!

Nécrologie

REMERCIEMENTS



M. Alfred Giroux et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de Mme HÉLÈNE BOUCHARD de Saint-Georges autrefois de Saint-Zacharie, survenu le 27 mars 2001 à l'âge de 82 ans et 9 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Annette Vachon, ses enfants Jacqueline (Renald Aubin) et Pierre Lessard ainsi que les membres des familles Lessard et Vachon remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés au Centre hospitalier Beauce Etchemin, lors du décès de M. LOUIS-PHILIPPE LESSARD de Saint-Martin, survenu le dimanche 25 mars 2001 à l'âge de 84 ans et 8 mois. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



M. ANDRÉ LANGLOIS
Le samedi 21 avril 2001, à 19h00, en l'église l'Assomption, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de ANDRÉ LANGLOIS.
Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à notre famille pour cette célébration.
Brigitte, Samuel et Josiane

Il est sorti vivant du tombeau.
Alleluia! Alleluia!



MESSE 2^{ème} ANNIVERSAIRE



BRIGITTE MORIN
Chère Brigitte! Tu ne voulais pas abandonner ceux que tu aimais. Moi aussi j'aurais bien voulu à force d'amour t'empêcher de partir, mais il a fallu se soumettre à la volonté de Dieu. Ton départ fut très pénible. Ta présence et ton sourire manquent énormément. Certains jours sont difficiles. Continue de nous donner force et courage. Malgré la souffrance et la peine, nous savons que tu es près de nous. Nous ne t'oublions pas, nous t'aimons. Continue de nous protéger.
Ta mère Lina Gagnon, tes frères et soeurs: Christine, Maryse et Mario Morin

Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 21 avril 2001 à 16h00 en l'église l'Assomption de Saint-Georges.

Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous en pensée ou par leur présence.

Chaque année, l'ostéoporose affecte la vie de milliers de Québécoises de plus de 40 ans. Communiquez avec nous ou consultez votre médecin pour en savoir plus.
1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

Se prendre en main est le travail de toute une vie.



Petites annonces

REMERCIEMENTS

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

G.G.

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.

R.P.

REMERCIEMENT

à la Sainte Vierge pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

L.P.

REMERCIEMENT

Dites 9 fois par jour «Je vous salue Marie» pendant 9 jours. A la 9^{ème} journée publier ce texte, j'ai demandé une faveur pour le personnel, le travail et l'impossible. Merci pour l'avoir obtenue.

J.L.

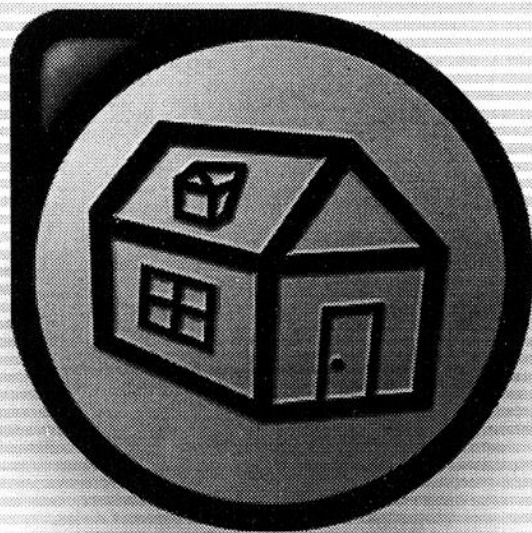
REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

S.B.

Veuillez noter que les bureaux de "HEBDO RÉGIONAL" et de "L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS" seront fermés
lundi de Pâques (16 avril)

Consultez nos sites
INTERNET
www.hebdosquebecor.com



Visite virtuelle de votre future maison

Vue 360° de l'intérieur et de l'extérieur de la maison sur : www.canoe.qc.ca/maisonpassion

Visite 3D

SUR LA SECTION IMMOBILIER DE CANOË

MAISON PASSION

LA RÉFÉRENCE EN DÉCORATION, RÉNOVATION ET HABITATION

CANOË.QC.CA

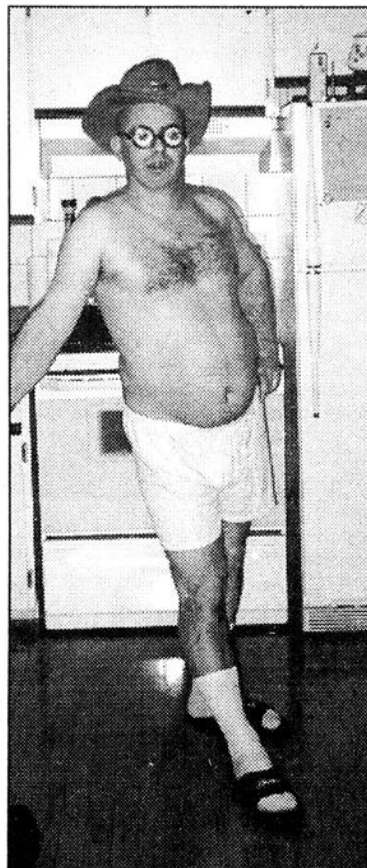
Canoë, votre réseau Internet

Place publique

Par MICHEL ROY

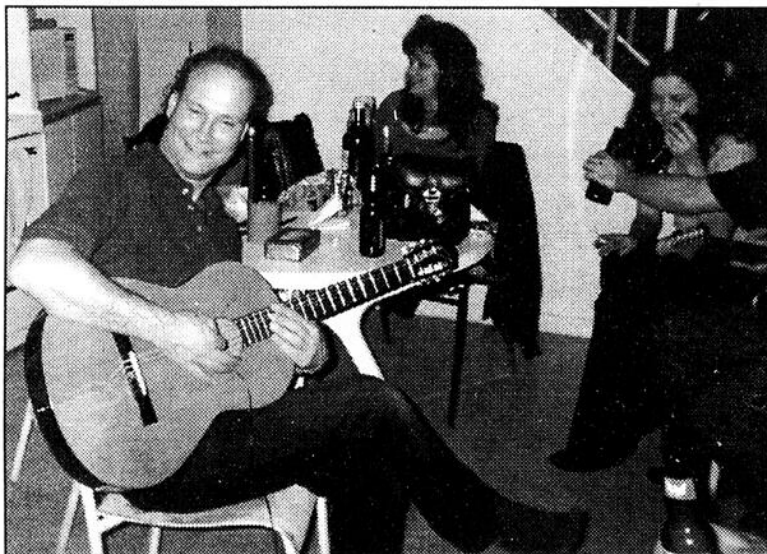


T'en fais pas Mario...
La photo de gauche nous a été envoyée avec la mention «Qu'est-ce qu'on peut faire pour ne pas paraître son âge: 40 ans ça se fête!». Pauvre Mario Morin! Il n'a pas assez de passer le cap fatidique de la quarantaine, il faut qu'on se moque de lui en plus. Je me demande bien qui peut le haïr assez pour... À moins que ce soit une de ses anciennes victimes qui se venge?



Beau bonhomme

Je ne sais pas si vous reconnaissez ce beau bonhomme mais on peut vous donner un indice qui vous aidera certainement. Vous n'aurez qu'à vous rendre à Beauce Carnaval et vous risquez de le trouver derrière le comptoir d'un restaurant. Quelle élégance!



Bonne fête... à moi

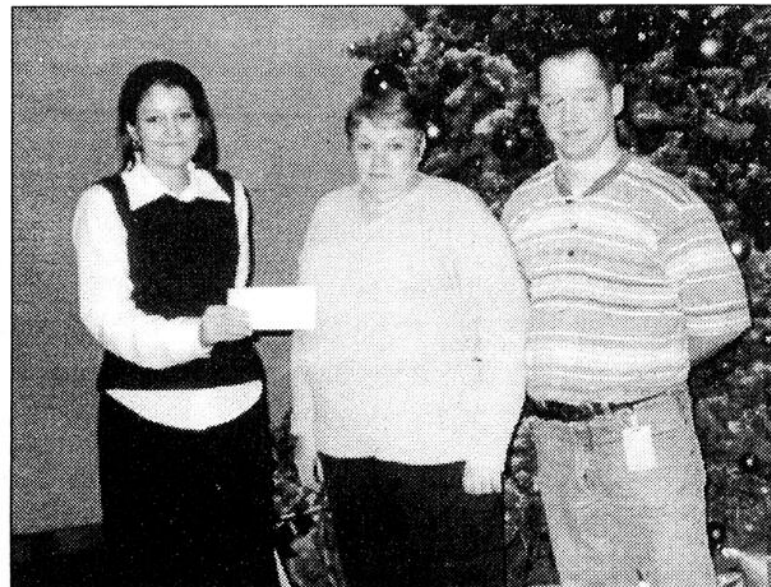
Voici notre ami Carl Morissette, alias Rockstein. Quoi de mieux, pour son anniversaire, de se chanter soi-même à soi-même: «Bonne fête à moi-même...». Heureusement qu'il y avait tous les copains en ce 26 février dernier, pas vrai Carl?

Enfin une place publique?

Lors de la dernière séance du conseil de Ville Saint-Georges, on a mandaté l'architecte Richard Moreau pour tracer les plans définitifs d'une «place publique» au centre-ville de Saint-Georges, à la place du vieux pont. Après tant de tergiversations, verra-t-on naître dans ce secteur une réalisation

qui ressemblerait au projet mort-né de la «Grande Place»?

Mais peu importe, ce qui est surtout important, c'est que l'on fasse quelque chose pour revigorer ce secteur qui était autrefois le centre nerveux de la ville, et qui a été déserté par plusieurs depuis quelques années. Après tout, le centre-ville c'est l'image d'une municipalité!



361\$ pour Moisson Beauce

L'organisme Moisson Beauce, qui fournit de la nourriture pour les déshérités, a pu recevoir 361\$ en décembre dernier, grâce à une collecte qui a été faite à l'entreprise Victor Innovatex. Au centre de la photo, on voit Mme Éliane Pomerleau, de Moisson Beauce, en compagnie de Mme Nathalie Veilleux et M. Richard Fortin, tous deux représentants du comité social de l'entreprise.

Le Courrier

«Place de l'érable» à l'hôtel le Georgesville: une erreur!

1. Compte tenu que le Festival est à peine terminé, le bilan financier autant que social n'est pas encore connu.

2. Toutefois, je désire obtenir des réponses à mes interrogations, et je suis assuré que je ne suis pas le seul à vouloir connaître le pourquoi de certains aspects du Festival, dans le but de l'améliorer si possible:

a) Pourquoi avoir choisi l'hôtel le Georgesville comme Place de l'Érable?

b) Pourquoi avoir choisi l'hôtel le Georgesville comme lieu de cinq événements majeurs du Festival?

c) Pourquoi le concours «Je porte ma chemise» n'a-t-il pas été respecté?

3. Le Georgesville n'étant pas un lieu champêtre, rustique et communautaire, je soumets qu'un des buts avoués étant de renouer des liens familiaux et amicaux n'a pas été atteint, car en plus cet hôtel est trop dispendieux pour les travailleurs moyens et les pauvres. Le coût des consommations et des repas y est exorbitant et peu de gens «ordinaires» peuvent se permettre ces extravagances.

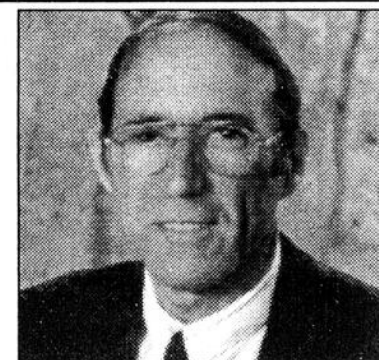
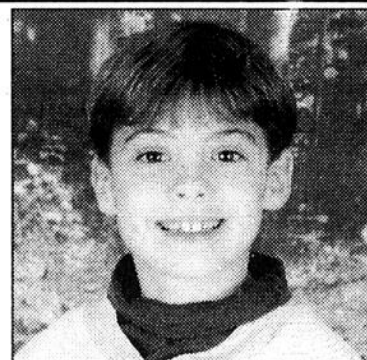
4. Quant au concours «Je porte ma chemise», les participants (une centaine) dont beaucoup portaient la chemise, (entre autres le soussigné) au Toumoi de Whist du samedi à

l'Auberge Arnold, n'ont pas reçu de billet pour le tirage du forfait «journée Québec-Montréal en train et coucher au Reine-Élizabeth».

5. Loin de moi l'idée de critiquer toute l'organisation du Festival, et ainsi je désire féliciter ses travailleurs. Toutefois, je réitère que le Georgesville n'est pas un choix judicieux pour un festival de l'érable, alors que celui-ci doit être à la portée de toutes les bourses.

6. Veuillez accepter mes salutations distinguées, en espérant que l'an prochain le comité organisateur verra à un choix d'endroit plus adapté à une fête du temps des sucres à Saint-Georges.

Jacques Daniel



David St-Pierre, spontanément, avait écrit un poème touchant sur son grand-père, M. Jean-Guy Savard, qui fut maire de Saint-Benjamin, décédé en novembre dernier. Nous le reproduisons ici.

La mort de mon grand-père

Aujourd'hui c'est un jour triste. C'est la mort de mon grand-père. Il ne pouvait plus survivre à cette douleur.

Alors il est parti du plus profond sommeil.

Il ne savait pas ce qui l'attendait. Il a rejoint ceux qu'il aimait. La mort m'a arraché l'être le plus cher.

Mais je sens toujours mon grand-père dans mon coeur. Nous sommes allés souvent à l'église pour lui.

Nous l'aimons toujours. Jamais je ne le trahirai. J'aimerai mon grand-père à jamais. Je garderai sa photo très longtemps. C'était un homme fier très admiré jusqu'à ce qu'il attrape le cancer du poumon. Alors la vie a décidé qu'il devrait nous quitter.

De David St-Pierre, 10 ans

ATTAQUE LES PRIX

Nous attaquons
la TPS et la TVQ

RCA
PROSCAN

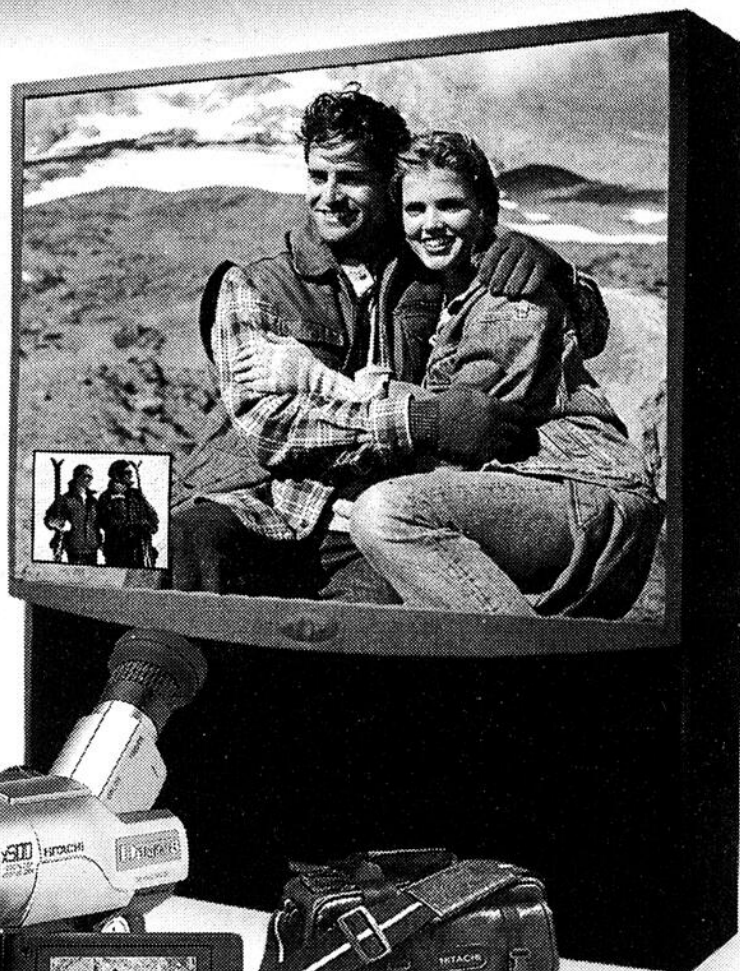
ÉCRAN GÉANT 50 PO (273491)

- ✓ IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISEURS
- ✓ Résolution horizontale de 900 lignes ✓ Écran à haute résolution
- ✓ Réduction de bruit dbx ✓ Guide Plus+ GOLD ✓ Sorties audio variable et fixe
- ✓ Entrées audio et vidéo frontale ✓ Sortie S-Vidéo
- ✓ Télécommande multimarque

Reg. : 2529⁹⁵

Rabais équivalent aux taxes: 330,44\$

2199⁹⁵
24 versements : 105,11\$



HITACHI

MAGNÉSCOPE (253342)

- ✓ 4 TÊTES STÉRÉO HI-FI
- ✓ TÊTES DE LECTURE À 19 MICRONS
- ✓ Rembobinage à haute vitesse ✓ Alignement automatique numérique ✓ Avance par ralenti et par image ✓ Entrées A/V à l'avant
- ✓ Télécommande multimarque



Reg. : 169⁹⁵

Rabais équivalent aux taxes: 22,20\$

147⁹⁵

HITACHI

CAMÉSCOPE NUMÉRIQUE D8 (263084)

- ✓ Écran couleur à ACL de 2.5 po ✓ Viseur électronique couleur
- ✓ Zoom 22/500x de haute qualité ✓ Stabilisation électronique de l'image ✓ Éclairage dynamique automatique
- ✓ Mode de photo fixe ✓ Effets spéciaux numériques
- ✓ Son Hi-Fi et stéréo numérique ✓ Borne vidéo numérique (IEEE1394)
- ✓ Entrée Audio/ Vidéo ✓ Sortie S-VHS ✓ Télécommande



Reg. : 1199⁹⁵

Rabais équivalent aux taxes: 156,74\$

1042⁹⁵
24 versements : 49,83\$

GRATUIT

Une malette avec une cassette et une pile de 2 heures (224970)



TANGUAY
ÉLECTRONIQUE

COMMENCEZ À PAYER EN OCTOBRE 2001 *

SAINT-GEORGES DE BEAUCE

8955, boul. Lacroix

1 877 295-4411

(418) 226-4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. Le taux d'intérêt est de 13,5%. Exemple: pour un montant de 500\$, les frais d'intérêt seront de 73,32\$ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32\$.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

ÉPINARD CELLO

SAC DE 170 GR.

99¢ /ch

BANANE

49¢ /lb

Du 14 avril
au 20 avril 2001

**DIMANCHE
DE PÂQUES
OUVERT**
de
9h00 à 18h00



OIGNONS

SAC DE 5 LBS

1,89\$ /ch

CITRON

E.U.

4 pour 1,19\$

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
CONCOMBRE ANGLAIS

97¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
**LAITUE POMMÉE
ICEBERG**

E.U.
1,29\$ /ch

PATATE I.P.E.

SAC DE 10 LBS

1,99\$ /ch

PRUNE ANGELINO

E.U.

1,79\$ /lb



**LA MOLLE
À LA
FRAMBOISE
EST DE
RETOUR!**

**LUNDI DE
PÂQUES NOS
DÉJEUNERS
SERONT SERVIS
JUSQU'À 13h00**

**TERRINES DE
GIBIER VARIÉES**

2,25\$ /100 gr.

PIMENT VERT

PRÉ-EMBALLÉ

E.U.

1,19\$ /lb

POIRE BARTLETT

ARGENTINE

1,19\$ /lb

MAMIROLLE

2,25\$ /100 gr.

LAITUE PRINTANIÈRE

DES PÈRES NATURE

1,99\$ /cont.

**ORANGE SUNKIST
SANS PÉPIN**

CALIFORNIE

18 pour 3,49\$

PROMOTION DU BOUCHER

Qualité Pères Nature



• Bœuf haché mi-maigre	2,09/lb
• Bifteck de bœuf attendri	4,99/lb
• Bifteck français nature ou mariné	5,49/lb
• Rosbif français	4,99/lb
• Bifteck tournedos sans gras	5,49/lb
• Bifteck au poivre	5,49/lb
• Lanères de bœuf	4,99/lb
• Cubes bourguignon de bœuf	4,99/lb
• Bifteck ou rosbif d'Aloyau	7,25/lb
• Bifteck ou rosbif de contre-filet	10,49/lb
• Rosette de bœuf	4,99/lb

**LES CREVETTES
ET LE CRABE
SONT DE RETOUR!**

FILET DE SOLE FRAIS
6,29\$ /lb

PAIN BLANC

TRANCHÉ OU NON

2 POUR 1,00\$

CHOP SUEY

QUÉBEC

89¢ /lb

TANGERINE
POMME
ORANGE
CITRON
PAMPLEMOUSSE
ROSE

BIO

AJIL
OIGNON
PATATE
BROCOLI
CHOU-FLEUR
CAROTTE

SOUPE OU CRÈME

DES PÈRES NATURE

1 LITRE

2,99\$ /ch

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444